



GREEK

BASIC COURSE

Volume XV
Lessons 1 – 20

Military Book

October 1969

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PREFACE

This is the last volume of the GREEK BASIC COURSE series. It is intended to acquaint American military personnel with the organization, practices, and nomenclature of the Greek Army while training them at the same time in the art of military interpreting.

Since this book is to be used during the advanced phase of the Greek course -- it comes after Volume XIV, the GREEK ADVANCED READER-- it follows the same sequence of parts in each daily lesson unit. These component parts are:

A text dealing with a military subject. This is introduced by the instructor during the fifth period of the day (as is done with the dialogs during the elementary and intermediate phases) and is to be learned by the student and given in his own words, in class, the next morning. A set of questions utilizing the new vocabulary in a context other than that of the text follows. These questions, constituting the second component part of the daily lesson unit, are to be answered during the second period of the day. A piece of prose to be translated in class forms the third part of the daily lesson unit. Following this piece the student will find a short vocabulary of new terms to help him translate the text with a minimum loss of time. This particular vocabulary, as

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

well as the one following the interpretation dialog, is not required vocabulary and is not included in the consolidated vocabulary appearing at the end of each unit. The interpretation hour (the fourth hour of the daily cycle) is self explanatory. The only thing to be stressed here is that the student is expected to keep his books closed during this particular hour to acquire the necessary practice for quick interpretation from his language to Greek, and vice-versa. The required consolidated vocabulary concludes the daily lesson unit.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TABLE OF CONTENTS

		Page
COMBAT ARMS - ARMY CORPS - SERVICES		
LESSONS		
1	TEXT - Military Training TRANSLATION - Life in a Training Center INTERPRETATION - Information Offered Voluntarily (Part I)	1-11
2	TEXT - Tactical Training TRANSLATION - Student Training at Officer Candidate Schools INTERPRETATION - Information Offered Voluntarily (Part II)	12-20
3	TEXT - Troop Leading Procedures TRANSLATION - The Greek Armed Forces INTERPRETATION - Interragation of a Civilian Suspect	21-33
4	TEXT - Reconnaissance Patrol TRANSLATION - THE (GREEK) III Army Corps INTERPRETATION - Patrol Member	34-47
5	TEXT - Combat Patrol TRANSLATION - The Infantry Division INTERPRETATION - Interrogation of a Civilian Suspected of Black Market Dealings - (Part I)	48-58
6	TEXT - Planning the Attack TRANSLATION - The National Guard INTERPRETATION - Interrogation of a Civilian Suspected of Black Market Dealings (Part II)	59-70
7	TEXT - The First Infantry Company in the Attack TRANSLATION - Raiding Forces INTERPRETATION - Interrogation of a Greek Paratrooper	71-83

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8	TEXT - Planning for the Defense TRANSLATION - Mobile Defense INTERPRETATION - Interrogation of a Captured Liaison Officer	84-95
9	TEXT - Defense TRANSLATION - All Around Defense INTERPRETATION - Organization and Equipment-(Part I)	96-106
10	TEXT - Withdrawal - (Part I) TRANSLATION - The Screening Regiment INTERPRETATION - Organization and Equipment-(Part II)	107-118
11	TEXT - Withdrawal - (Part II) TRANSLATION - The Battle of Vitsi INTERPRETATION - Organization and Equipment - (Part III)	119-131
12	TEXT - The Infantry TRANSLATION - Greece's Participation in the Korean War INTERPRETATION - Rifleman - (Part I)	132-144
13	TEXT - The Infantry (Organization) TRANSLATION - The Greek Expeditionary Force in Combat INTERPRETATION - Rifleman - (Part II)	145-156
14	TEXT - Armor TRANSLATION - The Role of Armor in Battle INTERPRETATION - Organization and Equipment - (Part III)	157-166
15	TEXT - Field Artillery TRANSLATION - The Use of Artillery in Retrograde Movement INTERPRETATION - Machine Gunner	167-182
16	TEXT - Field Artillery - (Part II) TRANSLATION - Guided Missiles INTERPRETATION - Mortar Squad	183-195
17	TEXT - Engineers TRANSLATION - Antitank and Antiaircraft Artillery INTERPRETATION - Interrogation of a Captured Engineer	196-207

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

18	TEXT - The Signal Corps TRANSLATION - Electronics and Space INTERPRETATION - Interrogation of a Captured Radio Operator	208-221
19	TEXT - Army Corps and Services (Ordnance - Technical Corps - Supply and Transportation Corps - Medical Corps) TRANSLATION - Maintenance of Equipment INTERPRETATION - Medical Personnel	222-237
20	TEXT - Army Corps and Services (Intelligence - Chemical and Nuclear Warfare) TRANSLATION - Informants Approaching Enemy Territory (Greek to English) - High Radioactivity at Sasebo - Chemical and Biological Warfare (English to Greek)	238-252

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMBAT ARMS AND SERVICES	ΟΠΛΑ, ΣΩΜΑΤΑ, ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ
Arms	**Ὅπλα**
Infantry	Πεζικόν
Artillery	Πυροβολικόν
Armor	Τεθωρακισμένα
Engineers	Μηχανικόν
Signal	Διαβιβάσεις
Corps and Services	**Σώματα καί Ὑπηρεσίαι**
Supply and Transportation Corps	Σῶμα Ἐφοδιασμοῦ καί Μεταφορῶν(Σ.Ε.Μ.)
Ordnance Corps	Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου(Σ.Υ.Π.)
Technical Corps	Τεχνικόν Σῶμα(Τε.Σ.)
Finance Corps	Σῶμα Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν (Σ.Ο.Υ.)
Audit Corps	Σῶμα Οἰκονομικοῦ Ἐλέγχου (Σ.Ο.Ε.)
Medical Corps	Ὑγειονομικόν Σῶμα
Army Nurse Corps	Σῶμα Ἀδελφῶν Νοσοκόμων
Veterinary Corps	Σῶμα Κτηνιατρικοῦ
Legal Corps	Στρατιωτική Δικαιοσύνη
Military Postal Service	Ταχυδρομική Ὑπηρεσία Στρατοῦ
Quartermaster Corps	Σῶμα Φροντιστῶν
Army Geographical Service	Γεωγραφική Ὑπηρεσία Στρατοῦ
Recruiting Service	Σῶμα Στρατολογίας
Armed Forces Statistics and Tabulating Service	Στατιστική Ὑπηρεσία Ἐνόπλων Δυνάμεων

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 1

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

Ἡ ἀτομική ἐκπαίδευσις τοῦ Ἕλληνος στρατιώτου λαμβάνει χώραν εἰς τά κέντρα βασικῆς ἐκπαιδεύσεως καί διαρκεῖ τρεῖς μῆνας.

Ἡ τακτική ἐκπαίδευσις λαμβάνει χώραν εἰς τήν τελευταίαν φάσιν τῆς βασικῆς ἐκπαιδεύσεως καί συνεχίζεται ὡς ἐκπαίδευσις μονάδος εἰς τάς διαφόρους μονάδας ὅπου ἀποσπῶνται οἱ ὁπλῖται.

Ἡ πρώτη φάσις τῆς βασικῆς ἐκπαιδεύσεως περιλαμβάνει τήν σωματικήν ἀγωγήν, ἀσκήσεις χαιρετισμοῦ, ἀσκήσεις ἀκριβείας, ἀσκήσεις πυκνῆς τάξεως καί διάβασιν ἐμποδίων.

Ἡ δευτέρα φάσις περιλαμβάνει τήν λογχομαχίαν, τήν ἐκπαίδευσιν εἰς τά ὁπλομηχανήματα, τήν σκοποβολήν πιστολίου, αὐτομάτου πιστολίου καί τυφεκίου, τάς ἀσκήσεις σκοπεύσεως, ἀσκήσεις βολῆς καί τήν ῥῖψιν χειροβομβίδων ἀπό τάς θέσεις βολῆς.

Ἡ τρίτη φάσις περιλαμβάνει πορείας, ἀσκήσεις ἄνευ πραγματικῶν πυρῶν, ἀσκήσεις μετά πραγματικῶν πυρῶν τυφεκίων, πολυβόλων καί βολήν ὅλμων, ὅπου οἱ ὁπλῖται λαμβάνουν τό βάπτισμα τοῦ πυρός.

Ἐπίσης αὐτή ἡ φάσις περιλαμβάνει τήν ὑποχρεωτικήν ὁδικήν πορείαν τῶν 44 χιλιομέτρων μέ διαβίωσιν ὑπό τάς σκηνάς καί ἐπιστροφήν εἰς τό στρατόπεδον διά φορτηγῶν αὐτοκινήτων.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Εἶναι χρήσιμος ἡ σωματική ἀγωγή δι' ἕνα στρατιώτην;
2. Εἶναι τό ρεβόλβερ αὐτόματον πιστόλιον;
3. Φέρουν πιστόλια οἱ στρατιῶται ἤ μόνον οἱ ἀξιωματικοί καί μερικοί ὑπαξιωματικοί;
4. Πόσοι στρατιῶται φοιτοῦν εἰς τήν Σχολήν Ἐφέδρων Ἀξιωματικῶν τοῦ ἀμερικανικοῦ στρατοῦ κατ' ἔτος;
5. Τί περιλαμβάνει ὁ ἀτομικός ὁπλισμός ἑκάστου ὁπλίτου;
6. Εἶναι δύσκολος ἄσκησις διά τούς νεοσυλλέκτους ἡ διάβασις ἐμποδίων;
7. Εἶναι χρήσιμος διά ἕνα στρατιώτην ἡ λογχομαχία; Διατί;
8. Τιμωρεῖται ὁ στρατιώτης, ὅταν δέν κάνει καλῶς τάς ἀσκήσεις πυκνῆς τάξεως;
9. Εἶσθε καλός εἰς τήν σκοποβολήν διά τυφεκίου;
10. Γίνονται ἀγῶνες σκοποβολῆς πιστολίου καί τυφεκίου κατ' ἔτος εἰς τόν ἀμερικανικόν στρατόν;
11. Κάμνει πολλάς πορείας ὁ νεοσύλλεκτος κατά τήν βασικήν ἐκπαίδευσιν;
12. Τί αἰσθάνεται ἕνας στρατιώτης, ὅταν λαμβάνει τό βάπτισμα πυρός;
13. Εἶναι ἐξηντλημένος ὁ στρατιώτης μετά τήν ὁδικήν πορείαν τῶν 44 χιλιομέτρων;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

14. Τί ὥρα ἐπιστρέφουν συνήθως οἱ νεοσύλλεκτοι εἰς τό στρατόπεδον μετά τάς ἀσκήσεις;
15. Τί ὥρα κοιμοῦνται οἱ νεοσύλλεκτοι τό βράδυ;
16. Πόσας ἡμέρας ἀδείας λαμβάνει ἕνας στρατιώτης κατ' ἔτος;
17. Ἔχουν ὅλα τά ἑλληνικά σχολεῖα τό μάθημα τῆς Σωματικῆς Ἀγωγῆς;
18. Πηγαίνουν πορεία οἱ μαθηταί ἑνός σχολείου, ὅταν ὁ καιρός εἶναι καλός;
19. Εἶναι εὔκολοι αἱ ἀσκήσεις αἱ ὁποῖαι δίδονται εἰς τούς μαθητάς τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος;
20. Εἶναι καλαί αἱ συνθῆκαι διαβιώσεως εἰς τήν Ἑλλάδα;
21. Χρησιμοποιεῖτε σκηνήν, ὅταν πηγαίνετε ἐκδρομήν εἰς τά βουνά;
22. Σᾶς φέρει ἐμπόδια ἡ τράπεζα, ὅταν θέλετε νά λάβετε δάνειον;
23. Εἶναι πυκνή ἡ ὁμίχλη εἰς τό Μοντερέϋ;
24. Σᾶς δίδουν οἱ καθηγηταί σας πολλάς ἀσκήσεις γιά τό σπίτι;
25. Ἔχει ὁ ποταμός Μισισιπῆς πολλάς διαβάσεις;
26. Εἶναι αὐτόματος ἡ θερμάστρα τῆς τάξεώς μας;
27. Πόσο πωλεῖται μία καλή σκηνή γιά πέντε πρόσωπα;
28. Διατί πρέπει ἕνας στρατιώτης νά ξέρη καλήν σκοποβολήν;
29. Διατί πρέπει ἕνας ὑπάλληλος νά εἶναι τακτικός εἰς τήν ἐργασίαν του.
30. Πόσον καιρόν διήρκεσεν ἡ πρώτη φάσις τῆς σειρᾶς τῶν μαθημάτων;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Η ΖΩΗ ΕΙΣ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

Ἡ ζωή εἰς τό κέντρον ἐκπαιδεύσεως εἶναι ἀρκετά σκληρά.

Ὁ Ἑλληνικός Στρατός ἔχει ἐφαρμόσει ἕνα σύστημα σιδηρᾶς πειθαρχίας διά τούς νεοσυλλέκτους. Ὅλοι οἱ νεοσύλλεκτοι πρέπει νά συνηθίσουν εἰς τήν στρατιωτικήν των ζωήν. Ἐπίσης πρέπει νά σκληραγωγηθοῦν, νά καλλιεργηθοῦν πνευματικῶς καί νά καταστοῦν ἱκανοί διά τόν πόλεμον.

Ὁ Ἑλληνικός Στρατός ἐφαρμόζει μίαν παλαιάν ἑλληνικήν παροιμίαν: "νοῦς ὑγιής ἐν σώματι ὑγιεῖ".

Ἡ ζωή εἰς τό στρατόπεδον ἀρχίζει μέ τό πρῶτον φῶς τῆς ἡμέρας.

Μόλις σημάνει τό ἐγερτήριον οἱ νεοσύλλεκτοι ὀφείλουν ἐντός 10 λεπτῶν τῆς ὥρας νά εἶναι ἕτοιμοι διά τό πρωϊνόν προσκλητήριον.

Ἐπακολουθεῖ κατόπιν τό πρόγευμα καί ἐντός 30 λεπτῶν τῆς ὥρας ὅλοι οἱ λόχοι εἶναι συντεταγμένοι διά τήν πρωϊνήν ἀναφοράν.

Ἐπί τέσσαρας ὥρας τό πρωΐ καί τέσσαρας τό ἀπόγευμα διεξάγονται αἱ ἀσκήσεις μέ μίαν ὥραν ἀνάπαυσιν καί συσσίτιον τό μεσημέρι.

Μετά τό βραδυνόν φαγητόν παρέχεται δίωρος ψυχαγωγία εἰς τούς νεοσυλλέκτους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἀκολουθεῖ τό νυκτερινόν προσκλητήριον εἰς τόν λόχον ὅπου ὅλοι οἱ νεοσύλλεκτοι πρέπει νά εἶναι παρόντες.

Οὐδείς θόρυβος ἀκούεται πλέον εἰς τό στρατόπεδον ἐκτός τῶν παραγγελμάτων τῶν σκοπῶν καί τῶν περιπόλων ἀσφαλείας.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ἀνάπαυσις, -εως	rest, repose
ἡ ἀναφορά	report
βραδυνός, -ή, -όν	evening, night
διεξάγω, διεξήγαγον, θά διεξαγάγω	to conduct, to manage
διεξάγομαι, διεξήχθην, θά διεξαχθῶ	to be conducted, to be managed
δίωρος, -ος, -ον	of two hours
τό ἐγερτήριον	reveille
ἐπακολουθῶ, ἐπηκολούθησα, θά ἐπακολουθήσω	to follow, to be the consequence of
ἐφαρμόζομαι, ἐφηρμόσθην, θά ἐφαρμοσθῶ	to be fitted, to be adjusted
καθιστῶ, κατέστησα, θά καταστήσω	to establish, to place, to make
καθίσταμαι, κατέστην θά καταστῶ	to be established, to be placed, to be made
ὁ νεοσύλλεκτος	recruit
νυκτερινός, -ή, -όν	night
τό παράγγελμα	command
ἡ παροιμία	proverb

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

παρών, -οῦσα, -όν	present
περίπολος ἀσφαλείας	security patrol
πνευματικῶς	spiritually, mentally
τό προσκλητήριον	roll call, invitation
σημαίνω, ἐσήμανα, θά σημάνω	to ring, to mean
σιδηροῦς, ᾶ, οῦν	iron(adj.), made of iron
σκληραγωγῶ	to inure to hardships, to toughen up
σκληραγωγοῦμαι	to be toughened up
συντεταγμένος, -η, -ον	in good order, coordinate
τό συσσίτιον	mess
ὑγιής, -ής, -ές· τοῦ ὑγιοῦς	healthy, healthful
ἡ ψυχαγωγία	recreation

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Information Offered Voluntarily

Situation: A high official in the Bulgarian Police appears before an American officer shortly after the conclusion of World War II and offers some valuable information to the Allies.

-Please sit down. Would you care for a cigarette?

-Thank you, sir. They told me you were the person whom I could trust. I have knowledge of many things that would interest you.

-What sort of things?

-First of all, Soviet espionage in your area.

-When and how did you obtain knowledge of such a thing?

-That is a long story, sir. May I start from the beginning?

-Yes, by all means! Proceed.

-You see, during the last war, I was a high official in the Bulgarian Police Department and rather well-known for my ability as a counterspy. Because of this the Russians forced me to work for their espionage department. They threatened to torture my mother and sister if I refused. Therefore, I took the job and made the best of it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἑθελοντικῶς	voluntarily
αὐθορμήτως	voluntarily
τό πέρας, τοῦ πέρατος	conclusion, end, completion
πολύτιμος, -ος, -ον	precious, valuable
ἐμπιστεύομαι, -η, ἐνεπιστεύθην, θά ἐμπιστευθῶ	to trust, to confide
ἡ γνῶσις, αἱ γνώσεις	knowledge, learning; wisdom
γνωστότατος, -η, -ον	well-known
ἡ ἱκανότης, -τητος	ability, aptitude; skill
ὁ ἀντικατάσκοπος	counterspy
ἐξ αἰτίας	because of, on account of
βασανίζω	to torture, to torment
ἀρνοῦμαι, ἠρνήθην, θά ἀρνηθῶ	to deny, to refuse, to decline; to disavow

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἄσκησις, -εως	exercise, maneuver, drill
ἀσκήσεις ἀκριβείας	army drills
ἄσκησις ἄνευ πραγματικῶν πυρῶν	dry run exercise
ἄσκησις βολῆς	range practice
ἄσκησις μετά πραγματικῶν πυρῶν	exercise with live ammunition
ἄσκησις πυκνῆς τάξεως	close order drill
ἄσκησις σκοπεύσεως	aiming exercise, sighting exercise
ἀσκήσεις χαιρετισμοῦ	saluting movements
ἀτομική ἐκπαίδευσις	individual training, atomic training
αὐτόματος, -ος, -ον -η	automatic
τό βάπτισμα, -τος	baptism, christening
βάπτισμα πυρός	baptism of fire, battle indoctrination
ἡ βολή	firing, fire, shooting
βολή ὄλμου	mortar firing, mortar fire
ἡ διάβασις, -εως	crossing, passing, passage
διάβασις ἐμποδίων	crossing of obstacles
ἡ διαβίωσις, -εως	living
διαβίωσις ὑπό τάς σκηνάς	living under tents

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἐκπαίδευσις εἰς τά ὁπλομηχανήματα	weapons training
ἐκπαίδευσις μονάδος	unit training
τό ἐμπόδιον	obstacle, hurdle
θέσις βολῆς	firing position
ἡ λογχομαχία	bayonet practice, lancing
ἡ ὁδική πορεία	road march
ὁ ὅλμος	mortar
ὁ ὁπλίτης	soldier, enlisted man, private
τό ὁπλομηχάνημα, -τος	weapon (crew served weapon)
τό πιστόλιον	pistol
τό πολυβόλον	machine gun
ἡ πορεία	march, course
πυκνός, -ή, -όν	thick, dense
τό πῦρ, τοῦ πυρός, τό πῦρ τά πυρά, τῶν πυρῶν, τά πυρά	fire
ἡ ῥῖψις χειροβομβίδων	grenade launching
ἡ σκηνή	tent, stage, scene
ἡ σκοποβολή	marksmanship, target practice
ἡ σκόπευσις, -εως	sighting, aiming
ἡ σωματική ἀγωγή	physical training
τακτικός, -ή, -όν	tactical, regular, orderly, neat
ἡ τακτική ἐκπαίδευσις	tactical training
τό τυφέκιον	rifle

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ φάσις, -εως	phase, stage, aspect
ὁ χαιρετισμός	salute, greeting, salutation
οἱ χαιρετισμοί	greetings, regards, salutations
ἡ χειροβομβίς, -ίδος	hand grenade

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 2

ΤΑΚΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

Ὅλα τά προγράμματα τακτικῆς ἐκπαιδεύσεως συντάσσονται καί παρακολουθοῦνται ἀπό τήν διεύθυνσιν ἐκπαιδεύσεως τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ. Παρέχεται ὑπό τῆς ἀνωτέρω διευθύνσεως ὅλον τό ἐκπαιδευτικόν ὑλικόν καί τά ἐκπαιδευτικά βοηθήματα· αἱ ἐκπαιδευτικαί ἐγκαταστάσεις κατασκευάζονται ὑπό τοῦ Μηχανικοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ.

Ἡ τακτική ἐκπαίδευσις εἶναι ἕνας συνδυασμός τῆς γενικῆς καί εἰδικῆς ἐκπαιδεύσεως καί ἡ συνδεδυασμένη ἐκπαίδευσις δέν εἶναι τίποτε ἄλλο παρά ἡ συνεργασία τῶν Ὅπλων Ὑποστηρίξεως τοῦ Πεζικοῦ, δηλαδή τῶν Ἁρμάτων, Πυροβολικοῦ καί Ἀεροπορίας.

Οἱ στρατιῶται διδάσκονται εἰς αὐτήν τήν φάσιν τάς ἀσκήσεις: πῦρ καί κίνησιν, ἐκκαθάρισιν οἰκίας, τήν ὄρυξιν ἀτομικῶν ὀρυγμάτων καί θέσεων βολῆς.

Ἐπίσης διδάσκονται τήν ἐγκατάστασιν συρματοπλεγμάτων εἰς τόν στίβον μάχης, τήν τοποθέτησιν ναρκῶν, τήν ἀπόκρυψιν καί παραλλαγήν τόσον τῶν ἐαυτῶν των ὅσον καί τῶν ἁρμάτων. Ἐπί πλέον συνηθίζουν εἰς τήν ῥῖψιν φωτοβολίδων, εἰς τήν παρασκευήν συσσιτίου καί εἰς τήν ἐν γένει διαβίωσιν ἐντός χαρακωμάτων.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Περιλαμβάνεται μία τουλάχιστον ὁδική πορεία εἰς τήν τακτικήν ἐκπαίδευσιν τοῦ στρατιώτου;
2. Ποιός παρακολουθεῖ τά γυμνάσια τοῦ λόχου;
3. Παρακολουθεῖται ἡ ὅλη ἐκπαίδευσις τοῦ Στρατοῦ ἀπό τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ;
4. Παρακολουθεῖ ἡ ἀστυνομία ὅλους τούς ὑπόπτους ἐγκληματίας;
5. Βοηθεῖ τό Μηχανικόν τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ εἰς τήν κατασκευήν δημοσίων ἔργων;
6. Ἔχει ὁ Ἑλληνικός Στρατός μονίμους ἐγκαταστάσεις εἰς τά ἑλληνικά σύνορα;
7. Πῶς γίνεται ἡ ὄρυξις ἑνός ἀτομικοῦ ὀρύγματος;
8. Εἶναι εὔκολος ἡ παραλλαγή ἑνός τάνκ;
9. Εἶναι εὔκολος ἡ ἀπόκρυψις μιᾶς διμοιρίας ἐντός ἐχθρικοῦ ἐδάφους;
10. Εἶναι εὔκολον τό καμουφλάζ ἑνός πολεμικοῦ πλοίου;
11. Ποῖα εἶναι τά Ὅπλα Ὑποστηρίξεως τοῦ Πεζικοῦ;
12. Ὅταν ὁ στρατός καταλαμβάνῃ μίαν πόλιν, διατί φροντίζει νά κάμνῃ ἐκκαθαρίσεις οἰκιῶν;
13. Ὑπάρχει εἰδικόν πιστόλιον φωτοβολίδων;
14. Σᾶς ἀρέσει τό στρατιωτικόν συσσίτιον;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. Παρέχονται ἄδειαι εἰς τούς στρατιώτας καί εἰς τούς ἀξιωματικούς κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
16. Ὅταν δίδεται αἷμα ἀμέσως εἰς τόν τραυματισθέντα στρατιώτην ἔχει περισσοτέρας ἐλπίδας νά σωθῇ;
17. Εὑρίσκεται τό Ὀρεινόν Χειρουργεῖον κοντά εἰς τήν μάχην;
18. Ποιός συντάσσει τάς διαταγάς εἰς τόν λόχον;
19. Δίδεται συνήθως ὑποστήριξις ἀεροπορίας εἰς τό Πεζικόν;
20. Παρακολουθεῖ ἡ ἐν Ἑλλάδι Ἀμερικανική Στρατιωτική Ἀποστολή τήν ἐκπαίδευσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ;
21. Μένουν οἱ στρατιῶται εἰς οἰκίας ἤ εἰς τόν στρατῶνα κατά τήν διάρκειαν τῆς βασικῆς των ἐκπαιδεύσεως;
22. Δίδονται βοηθήματα εἰς τάς οἰκογενείας τῶν πτωχῶν στρατιωτῶν;
23. Πῶς ἠμπορεῖ νά καταστρέψη ὁ ἐχθρός τήν ἐγκατάστασιν συρματοπλεγμάτων;
24. Χρησιμοποιεῖ νάρκας τό Μηχανικόν;
25. Πόσα εἴδη ναρκῶν ἔχομεν εἰς τόν στρατόν;
26. Σᾶς παρέχονται καλά ἐκπαιδευτικά βοηθήματα εἰς τήν Σχολήν Ξένων Γλωσσῶν;
27. Παρακολουθεῖτε τά πολιτικά νέα εἰς τάς ἐφημερίδας;
28. Ποιός παρακολουθεῖ τά γυμνάσια τοῦ Ἑλληνικοῦ Ναυτικοῦ;
29. Τιμωρεῖται ἡ συνεργασία μετά τοῦ ἐχθροῦ;
30. Εἶναι καλή ἡ ἐν γένει διεθνής κατάστασις;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Τό ἐκπαιδευτικόν πρόγραμμα τῶν Σχολῶν Ὑποψηφίων Ἀξιωματικῶν τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ θά τριπλασιασθῆ διά τῆς αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐκπαιδευομένων εἰς τάς Σχολάς Πεζικοῦ καί Πυροβολικοῦ καί διά τῆς δημιουργίας νέων ἐκπαιδευτικῶν ἐγκαταστάσεων εἰς τάς Σχολάς Μηχανικοῦ, Τεθωρακισμένων, Διαβιβάσεων, Διοικητικῆς Μερίμνης, κτλ.

Εἰς τήν Σχολήν Ὑποψηφίων Ἀξιωματικῶν τοῦ Fort Knox οἱ ὑποψήφιοι ἀξιωματικοί Τεθωρακισμένων, Διοικητικῆς Μερίμνης, Μεταφορῶν καί Τεχνικοῦ Σώματος θά λάβουν θεωρητικήν ἐκπαίδευσιν 13 ἑβδομάδων. Κατά τήν διάρκειαν τῶν ἑπομένων 9 ἑβδομάδων οἱ ὑποψήφιοι τῶν Τεθωρακισμένων θά παραμείνουν εἰς τό Fort Knox καί οἱ ὑπόλοιποι θά παρακολουθήσουν τάς ἀντιστοίχους σχολάς τοῦ Ὅπλου των.

Οἱ ὑποψήφιοι ἀξιωματικοί Στρατιωτικῆς Ἀστυνομίας, Πληροφοριῶν, Χημικοῦ Πολέμου, Ὑγειονομικοῦ Σώματος καί Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν θά παρακολουθήσουν ἐκπαίδευσιν πεζικοῦ καί ἀφοῦ γίνουν ἀξιωματικοί θά παρακολουθήσουν ἀνάλογα μαθήματα τοῦ κλάδου των.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Information Offered Voluntarily

(Continued)

- Who was your boss?
- I was private secretary and adviser to Col. Malenkov, who is in charge of all Bulgarian espionage activities in your area of responsibility, and in the areas of the other two officers who are under you.

- What makes you so sure of my so-called "area of responsibility" and of those other two officers who are supposed to be under me?
- Please don't play games with me, sir. I know that and much more besides.

- Aren't you afraid of what will happen to your mother and sister if Col. Malenkov finds out that you were here?
- It makes no difference now. My mother died yesterday and a drunken soldier killed my sister last week. I think it's better for us all this way. I could not have endured the pressure much longer because I knew what I was doing wasn't right.

- Very well. You will spend a few days with us here. I've

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

a nice quiet room for you. In the meantime, I want you to note down everything that you think might interest me and when you have finished, we will go over it together. Is there anything you feel you should tell me right now?

- No, sir; it can all wait a day or so.

- Very well, then. I will see you tomorrow afternoon.

- Yes, sir. Thank you, sir.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

εἶμαι ἐπιφορτισμένος	to be in charge
ἡ δρᾶσις, -εως	activity, action
ἡ εὐθύνη	responsibility, liability
ὑποτίθεται ὅτι	it is supposed that
ἀντέχω, ἄνθεξα, θά ἀνθέξω	to endure
σωστός, -ή, -όν	right, correct
ἐν τῷ μεταξύ	in the meantime, meanwhile
σημειώνω	to note down

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀπόκρυψις, -εως	concealment, hiding
τό ἀτομικόν ὄρυγμα	foxhole
ἡ αὔξησις, -εως	increase, augment
τό βοήθημα, -τος	relief, help, aid
ἡ δημιουργία	creation
ἡ διεύθυνσις ἐκπαιδεύσεως	training directorate
ἡ ἐγκατάστασις συρματοπλεγμάτων	laying of barbed wire
ἡ ἐκκαθάρισις, -εως	cleansing, settlement, mopping up(mil.), purge
ἡ ἐκκαθάρισις οἰκίας	house clearing
τά ἐκπαιδευτικά βοηθήματα	training aids
αἱ ἐκπαιδευτικαί ἐγκαταστάσεις	training facilities
τό ἐκπαιδευτικόν ὑλικόν	training equipment
κατασκευάζω, κατεσκεύασα, θά κατασκευάσω	to construct, to manufacture, to build (not a building), to make
κατασκευάζομαι, κατεσκευάσθην, θά κατασκευασθῶ	to be constructed
τό Μηχανικόν	Engineers (Army)
ἡ νάρκη	mine
ἡ οἰκία	house, home, residence
τά Ὅπλα Ὑποστηρίξεως	Supporting Arms
τό ὄρυγμα, -τος	trench, ditch, foxhole

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ ὄρυξις, -εως	digging, excavation
παρακολουθῶ, παρηκολούθησα, θά παρακολουθήσω	to follow, to watch
παρακολουθοῦμαι	to be followed, to be watched
ἡ παραλλαγή, τό καμουφλάζ	camouflage, variation, alteration, change
ἡ παρασκευή	preparation
παρέχω, παρέσχον, θά παράσχω	to grant, to furnish, to provide with, to give
παρέχομαι, παρεσχέθην, θά παρασχεθῶ	to be granted, to be furnished, to be given
πῦρ καί κίνησις	fire and movement
ἡ ρῖψις, -εως	throwing, casting, dropping, drop
ὁ στίβος μάχης	assault course
ἡ συνδεδυασμένη ἐκπαίδευσις	combined training
ὁ συνδυασμός	combination
ἡ συνεργασία	cooperation, collaboration
συνηθίζω, συνήθισα, θά συνηθίσω	to habituate, to get used to, to become accustomed to, to train(someone)
συντάσσω, συνέταξα, θά συντάξω	to compose, to write, to draw up, to edit
συντάσσομαι, συνετάχθην, θά συνταχθῶ	to be composed, to fall in, to side with
τό συρματόπλεγμα, -τος	barbed wire, wire netting
τό συσσίτιον	meal, mess

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τά Τεθωρακισμένα	Armor (Army)
ἡ τοποθέτησις ναρκῶν	laying mines, mine laying
τριπλασιάζω	to triple
τό ὑλικόν	material, materiel
ἡ ὑποστήριξις, -εως	support, assistance, backing
ἡ φωτοβολίς, -ίδος	flare
τό χαράκωμα, -τος	trench
ὁ χημικός πόλεμος	chemical warfare

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐν γένει	in general

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 3

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΜΑΧΗΣ

Ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ λόχου, ἡ ἀποστολή ὀργανώσεως τῆς μάχης ἀνατίθεται εἰς τόν διοικητήν τοῦ λόχου.

Αὐτή ἡ μάχη δύναται νά ἔχῃ τόν χαρακτῆρα τῆς ἐπιθέσεως, ἀμύνης ἤ συμπτύξεως.

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου πρέπει νά ἐξετάσῃ λεπτομερῶς ὅλους τούς παράγοντας πού ἀφοροῦν τό εἶδος τῆς ἀποστολῆς του.

Ἔχει ὡς πρῶτον καθῆκον νά ἐκτιμήσῃ τήν μαχητικήν ἰσχύν τοῦ ἐχθροῦ, νά ὑπολογίσῃ τήν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ εἰς ἄνδρας καί νά προσπαθήσῃ νά προβλέψῃ τάς προθέσεις του. Ἐπίσης πρέπει νά ἐπισημάνῃ τάς θέσεις βολῆς τοῦ ἐχθροῦ καί νά ὑπολογίσῃ τήν διάταξιν μάχης τοῦ ἐχθροῦ. Ὁ τρόπος ἐνεργείας ὅλων τῶν ἀνωτέρω βασίζεται εἰς τήν κρίσιν του καί εἰς τήν προκαταρκτικήν διαταγήν τοῦ τάγματος.

Ἡ κατάστρωσις τῶν σχεδίων του πρέπει νά βασίζεται εἰς τάς βασικάς ὁδηγίας ἐπιχειρήσεων σύμφωνα μέ τάς ὁποίας θά καθορισθῇ ὁ τρόπος ἐνεργείας τῶν Ὅπλων Ὑποστηρίξεως.

Ὅταν ἡ ἐκτίμησις τῆς καταστάσεως ἑτοιμασθῇ, τότε θά ἐκδώσῃ τήν διαταγήν ἐπιχειρήσεων.

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου ἔχει τό δικαίωμα νά ἀλλάζῃ τό σχέδιον ἐνεργείας καί νά ζητῇ ἐνισχύσεις ἀπό τόν σταθμόν διοικήσεως τοῦ τάγματός του κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποιός ὀργανώνει συνήθως τήν ἄμυναν τοῦ λόχου;
2. Βασίζεται ἡ ἐκπαίδευσις ἑνός στρατοῦ εἰς τά σχέδια τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ;
3. Εἶναι τό σχέδιον συμπτύξεως μέρος τοῦ σχεδίου ἀμύνης;
4. Τί ὅπλα χρησιμοποιεῖ ὁ λόχος κατά τήν ἐπίθεσιν;
5. Χρησιμοποιεῖ χειροβομβίδας ὁ στρατιώτης κατά τήν ἐπίθεσιν;
6. Τί ὅπλα χρησιμοποιεῖ τό Τάγμα Πεζικοῦ κατά τήν ἄμυναν;
7. Ἐκδίδεται ἡ διαταγή ἐπιχειρήσεων πρό ἤ κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
8. Ἐκτιμᾶται ἡ μαχητική ἰσχύς τοῦ ἐχθροῦ πρό τῆς ἐπιθέσεως;
9. Προσπαθεῖ ὁ διοικητής λόχου νά ὑπολογίσῃ τήν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ πρό τῆς ἐπιθέσεως;
10. Ζητεῖ ἄν χρειασθῇ ἐνισχύσεις ἀπό τό τάγμα ὁ διοικητής λόχου κατά τήν φάσιν τῆς ἐπιθέσεως;
11. Δίδονται ἐνισχύσεις ἀπό τό τάγμα εἰς τόν λόχον Πεζικοῦ κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
12. Ἔχει τό δικαίωμα νά ἀλλάξῃ τό σχέδιον ἐνεργείας του ὁ διοικητής λόχου κατά τήν διάρκειαν τῆς ἐπιθέσεως.
13. Εἶναι δύσκολον ἔργον ἡ ἐπίθεσις κατά τήν νύκτα;
14. Εἶναι δύσκολος ἡ ἐπιχείρησις ἐκκαθαρίσεως οἰκιῶν μετά τήν κατάληψιν μιᾶς πόλεως;
15. Ἠμπορεῖ τό Πυροβολικόν νά ἐπισημάνῃ τάς θέσεις βολῆς τοῦ ἐχθροῦ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

16. Πρέπει νά περιλαμβάνουν τά σχέδια ἀμύνης πιθανήν σύμπτυξιν;
17. Πρέπει νά ἐξετάσῃ λεπτομερῶς ὁ διοικητής μιᾶς μονάδος ὅλους τούς παράγοντας πρίν ἀρχίσῃ τήν μάχην;
18. Ἐάν ὁ ἐχθρός ἔχῃ πρόθεσιν νά ἐπιτεθῇ, τί πρέπει νά κάμῃ τό Τάγμα Πεζικοῦ;
19. Βοηθοῦν τά ὅπλα ὑποστηρίξεως τό τάγμα κατά τήν σύμπτυξιν;
20. Ποῖον ὅπλον ἔχει τήν πρωτοβουλίαν κατά τήν ἐπίθεσιν: τό Πεζικόν ἤ τό Πυροβολικόν;
21. Ἔχει σταθμόν διοικήσεως ἡ διμοιρία Πεζικοῦ;
22. Ὑποστηρίζει συνήθως τό Πυροβολικόν ἕνα λόχον Πεζικοῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
23. Βασίζεται ὁ ἐξοπλισμός τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ εἰς τήν ἀμερικανικήν βοήθειαν;
24. Ἐκδίδει συνήθως ἕνα κράτος τούς ἐγκληματίας ἄλλου κράτους;
25. Ποῖα εἶναι τά καθήκοντα ἑνός πολίτου πρός τό κράτος;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΝΟΠΛΟΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Τό Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Υ.Ε.Α.) τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως προΐσταται τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τῆς χώρας.

Αἱ ἔνοπλοι δυνάμεις τῆς Ἑλλάδος διοικοῦνται ἀπό τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Γ.Ε.ΕΘ.Α.). Εἰς τό Γ.Ε.ΕΘ.Α. ὑπάγονται τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ (Γ.Ε.Σ.), τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ναυτικοῦ (Γ.Ε.Ν.) καί τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἀεροπορίας (Γ.Ε.Α.).

Ὅλα τά ἀνωτέρω Γενικά Ἐπιτελεῖα στεγάζονται εἰς τά κτίρια τοῦ ἑλληνικοῦ Πενταγώνου εἰς τάς Ἀθήνας.

Τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ διοικεῖ τά Α΄, Β΄ καί Γ΄ Σώματα Στρατοῦ, τά ὁποῖα ὑπάγονται εἰς τήν Διοίκησιν τῆς 1ης Ἑλληνικῆς Στρατιᾶς.

Τόσον τό Γ.Ε.Σ., ὅσον ἡ 1η Στρατιά καί τά Σώματα Στρατοῦ διοικοῦνται ἀπό ἀξιωματικούς φέροντας τόν βαθμόν τοῦ ἀντιστρατήγου. Ὁ ἀρχηγός τοῦ Γ.Ε.ΕΘ.Α. φέρει τόν βαθμόν τοῦ ἀντιστρατήγου, τοῦ ἀντιναυάρχου ἤ τοῦ ἀντιπτεράρχου. Ὁ Βασιλεύς τῶν Ἑλλήνων, ὡς ὁρίζει τό ἑλληνικόν Σύνταγμα, φέρει τόν βαθμόν τοῦ στρατηγοῦ, ναυάρχου ἤ πτεράρχου καί εἶναι συμβολικῶς ὁ Ἀρχηγός τῶν Ἑλληνικῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀνωτέρω	above
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἀεροπορίας (Γ.Ε.Α.)	Air Force General Staff
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Γ.Ε.ΕΘ.Α.)	National Defense General Staff
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ναυτικοῦ (Γ.Ε.Ν.)	Navy General Staff
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ (Γ.Ε.Σ.)	Army General Staff
διοικοῦμαι, -εῖσαι, -εῖται	to be commanded, to be governed
ἔνοπλος, -ος, -ον	armed
ὁρίζω, ὥρισα, θά ὁρίσω	to arrange, to determine
ὁρίζομαι, ὡρίσθην, θά ορισθῶ	to be arranged, to be determined
τό πεντάγωνον	Pentagon
προΐσταμαι, προϊστάμην	to supervise, to be at the head of
στεγάζω, -ομαι	to shelter, to house, to be sheltered, to be housed
ἡ Στρατιά	Army (large unit)
συμβολικῶς	symbolically
τό Σῶμα Στρατοῦ	Army Corps
ὑπάγομαι, ὑπήχθην, θά υπαχθῶ	to belong
τό Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Υ.Ε.Α.)	Ministry of National Defense

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Civilian Suspect

Situation: The Security Officer of a large Detroit plant has reasons to believe that a certain civilian supervisor isn't to be trusted.

- What is your name and address?
- My name is George Smith and I live at 621 High St., here in Detroit.

- What is your position with the Ford Motor Company?
- I am Assistant Supervisor of Government Projects assigned to the Ford Motor Company.

- Are you employed directly by the Ford Motor Company?
- No. Although I work at the Ford Plant, I am a Civil Service employee.

- In general, what are your duties?
- My chief duty is to make frequent checks on the progress of all Government projects at the Ford Motor Co. and to forward to Washington detailed reports concerning this phase of the operation.

- What are your normal working hours and how many days a week do you work?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- I work eight hours a day, 8:00 A.M. to 4:00 P. M., Monday through Friday.

- Do you frequently work overtime or are the hours which you work, or the days, frequently changed?
- No. I have been working the same shift for five years.

- In what building do you normally work?
- I work in "B" Building, which is located directly in back of the Administration Building.

- In the course of your work day, do you have any reason to enter the Administration Building?
- No. As a matter of fact, the only time I was ever in the Administration Building was when I first reported to the Ford Motor Co. more than five years ago.

- Do you recognize this wallet?
- It looks familiar, but I couldn't be sure. May I examine it?

- Yes, surely. Here, take it.
- Why, yes! This is my wallet. I lost it last week. Where did you find it?

- Where did you lose it?
- I don't remember.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- You don't remember or you don't know?
- Excuse me! Of course, I meant I don't know where I lost it.

- Perhaps you know when you lost it.
- I'm sorry. I don't know that, either.

- Well, then when did you first miss it?
- Well, as a matter of fact I didn't know it was lost.

- But you just said that you lost it last week.
- Well, yes! I said that, but I don't know where or when I lost it.

- Then you did know it was lost?
- Well, yes. I suppose I did, but only vaguely.

- All right! When were you first aware that it was gone?
- I guess it was sometime Sunday.

- Yesterday?
- Yes, that's right. Yesterday.

- Did you have the wallet Saturday, the day before yesterday?
- I really don't know. I very seldom use this wallet.

- Well, how did you discover it was missing? Isn't it because you used it Saturday?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- No, it's because I wanted to get my Elk membership card out of it and when I went to look for it I couldn't find it.

- Have you always kept your membership card in this wallet?
- Yes, always.

- Do you go to the Elks club frequently?
- Why, yes! practically all the time. I am vice-president.

- Since you go to the club frequently, you must use your membership card frequently. Isn't that so?
- Oh, yes! No one is allowed to enter the club without his membership card.

- How do you explain the fact that you kept a frequently used membership card in a wallet you seldom use?
- Well, as a matter of fact, I've been carrying it rather frequently during the past two years.

- Then it's more than likely that you were carrying it Saturday, the day before yesterday?
- Yes, I remember now. I did have the wallet Saturday.

- Since you had the wallet Saturday and you couldn't find it Sunday, would you say you lost it sometime Saturday?
- Yes, I suppose that's right.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Do you still want to know where we found it, or do you know where we must have found it?
- All right! You've trapped me. I lost it Saturday in the Administration Building.

- What were you doing there?
- I wanted to look at the Personnel Records.

- Why did you want to look at the personnel records?
- I wanted to compile a list of foreign-born workers, especially of those having relatives in Europe.

- What was the purpose of this list?
- Well, you see, if a worker has friends or relatives in Europe whom we can threaten, we can force that worker to work for us and do exactly as we say.

- Who is "us"?
- The Communist Party.

- Are you a member of this party?
- Yes, I am.

- That will do, unless you have something more to add.
- No, I have nothing more to say.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀναχρίσεως

ἀναφορά, ἡ	report
βάρδια, ἡ	shift (of workers)
βοηθός, ὁ	assistant, aid
ἐλέγχω	to check, to supervise
κινητήρ(ας), ὁ	motor
πιθανός, -ή, -όν	likely, probable
παγιδεύω, ἐπαγίδευσα, θά παγιδεύσω	to trap
ὑπερωρία, ἡ	overtime

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀναθέτω, ἀνέθεσα, θά ἀναθέσω	to assign
ἀνατίθεμαι, ἀνετέθην, θά ἀνατεθῶ	to be assigned
ἀνωτέρω	above
βασίζω	to base
βασίζομαι	to be based, to rely on, to depend upon
αἱ βασικαί ὁδηγίαι ἐπιχειρήσεων (BOE)	standing operating procedure (SOP)
ἡ διαταγή ἐπιχειρήσεων	operations order
ἡ διάταξις, -εως	disposition, arrangement, ordinance
ἐκδίδω, ἐξέδωσα, θά ἐκδώσω	to issue, to publish, to extradite
ἐκδίδομαι, ἐξεδόθην, θά ἐκδοθῶ	to be issued, to be published, to be extradited
ἡ ἐκτίμησις, -εως	estimate, esteem, appreciation
ἡ ἐκτίμησις καταστάσεως	estimate of the situation
ἐκτιμῶ, ἐξετίμησα, θά ἐκτιμήσω	to estimate, to esteem, to rate, to appreciate, to value, to hold in high regard
ἐκτιμῶμαι, ἐξετιμήθην, θά ἐκτιμηθῶ	to be estimated
ἡ ἐνέργεια	action, activity, energy
ἡ ἐνίσχυσις, -εως	reinforcement, strengthening
ἡ ἐπίθεσις, -εως	attack, aggression, offensive, offense

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἐπισημαίνω, ἐπεσήμανα, θά ἐπισημάνω	to register (artillery), to spot, to mark
ἐπισημαίνομαι, ἐπεσημάνθην, θά ἐπισημανθῶ	to be registered, to be spotted, to be marked
καθορίζω, καθώρισα, θά καθορίσω	to determine, to fix
καθορίζομαι, καθωρίσθην, θά καθορισθῶ	to be determined, to be fixed
ἡ κατάστρωσις σχεδίων	planning, laying out (a plan)
λεπτομερῶς	in detail
ἡ μαχητική ἰσχύς	combat power
ἡ ὀργάνωσις, -εως	organization
ὁ παράγων, τοῦ παράγοντος	factor
πλέον, ἐπί πλέον	besides, more, furthermore, moreover
ἡ πρόθεσις, -εως	intention, purpose, preposition
προκαταρκτικός, -ή, -όν	preliminary
ὁ Σταθμός Διοικήσεως	Command Post
ἡ σύμπτυξις, -εως	withdrawal
τό σχέδιον ἐνεργείας	plan, plan of action
ὁ τρόπος ἐνεργείας	course of action
ὑποστηρίζω, ὑπεστήριξα, θά ὑποστηρίξω	to support, to back up, to prop
ὑποστηρίζομαι, ὑπεστηρίχθην, θά ὑποστηριχθῶ	to be supported, to be backed up, to be propped
ὁ χαρακτήρ, τοῦ χαρακτῆρος	type, character, nature

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐν τῷ πλαισίῳ	within the frame work

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 4

ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΩΣ

Ἡ ἀναγνώρισις λαμβάνει χώραν πρό τῆς ἐπιχειρήσεως καί ἐντός τῆς ζώνης ἐνεργείας τοῦ ἐχθροῦ. Ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως εἶναι συνήθως περίπολος ἡμέρας. Ἔχει ὡς σκοπόν τήν συλλογήν πληροφοριῶν περί τοῦ ἐχθροῦ καί περί τοῦ ἐχθρικοῦ ἐδάφους.

Ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως ἀποτελεῖται συνήθως ἀπό ἕναν ἀξιωματικόν ἤ ὑπαξιωματικόν καί ὀλίγους ἄνδρας. Πρίν ἀναχωρήση ἀπό τόν σταθμόν διοικήσεως τοῦ λόχου μία περίπολος, ὁ ἀρχηγός της ἐνημερώνει λεπτομερῶς τούς ἄνδρας του. Ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως χρησιμοποιεῖ ὅσον τό δυνατόν περισσότερον τήν ἀπόκρυψιν καί τήν παραλλαγήν. Ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως δέν πρέπει νά ἐμπλακῆ εἰς ἀγῶνα μετά τοῦ ἐχθροῦ.

Ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως ἔχει ὡς ἀποστολήν τήν καλήν παρατήρησιν τῶν ἐχθρικῶν θέσεων, τῶν θέσεων βολῆς τοῦ ἐχθροῦ καί τῶν ἐλιγμῶν τοῦ ἐχθροῦ. Ὁ ἀρχηγός τῆς περιπόλου σημειώνει ἐπί τοῦ χάρτου ἐπιχειρήσεων τάς καμουφλαρισμένας θέσεις Πυροβολικοῦ καθώς καί τάς θέσεις τῶν ἐχθρικῶν ἁρμάτων καί ὀχημάτων.

Οἱ ἄνδρες τῆς περιπόλου ἀναγνωρίσεως χρησιμοποιοῦν συχνά κιάλια διά νά ἐπισημάνουν τάς ἐχθρικάς θέσεις. Ὁ διοικητής τῆς περιπόλου ὀφείλει νά ἀναφέρῃ λεπτομερῶς εἰς τήν βάσιν του ὅλας τάς πληροφορίας τάς ἐχούσας σχέσιν μέ τόν ἐχθρόν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Αἱ διαταγαί τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς περιπόλου ἀναγνωρίσεως πρός τούς ἄνδρας του εἶναι πάντοτε προφορικαί καί οὐδέποτε γραπταί.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ἀπό πόσους ἄνδρας ἀποτελεῖται συνήθως μία περίπολος ἀναγνωρίσεως Πεζικοῦ;
2. Χρησιμοποιοῦνται ἀεροπλάνα διά ἀναγνωρίσεις;
3. Ἔχει τό Πυροβολικόν ἰδικά του ἀεροπλάνα ἀναγνωρίσεως;
4. Πετοῦν χαμηλά τά ἀεροπλάνα ἀναγνωρίσεως;
5. Διατί ἀποφεύγει νά ἐμπλακῇ εἰς μάχην μετά τοῦ ἐχθροῦ ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως;
6. Τί περιλαμβάνει ἡ παρατήρησις μιᾶς περιπόλου ἀναγνωρίσεως;
7. Ἠμπορεῖ νά βλέπῃ καλύτερα ὁ ἀρχηγός μιᾶς περιπόλου, ὅταν χρησιμοποιῇ κιάλια;
8. Φροντίζει νά κάμνῃ ἀναγνώρισιν ὁ διοικητής τοῦ λόχου πρό τῆς μάχης;
9. Ἀναγνωρίζονται εὔκολα αἱ καμουφλαρισμέναι θέσεις τοῦ ἐχθροῦ;
10. Ἐνημερώνει τούς ἄνδρας του ὁ ἀρχηγός μιᾶς περιπόλου ἀναγνωρίσεως;
11. Ἀναγνωρίζονται εὔκολα αἱ ἐχθρικαί θέσεις;
12. Καμουφλάρονται οἱ ἄνδρες μιᾶς περιπόλου ἀναγνωρίσεως;
13. Προσπαθεῖ ὁ ἐχθρός νά ἐμποδίσῃ τάς ἀναγνωρίσεις ἐντός τῆς ζώνης ἐνεργείας του;
14. Σημειώνει ἐπί τοῦ χάρτου ὅλας τάς πληροφορίας ἀναγνωρίσεως ὁ διοικητής τῆς περιπόλου ἀναγνωρίσεως;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. Διατί εἶναι προφορικαί αἱ διαταγαί τοῦ ἀρχηγοῦ μιᾶς περιπόλου πρός τούς ἄνδρας του;
16. Πῶς γίνεται ἡ συλλογή πληροφοριῶν εἰς τόν στρατόν;
17. Διατί πρέπει νά ἔχῃ ὁ στρατός φωτογραφίας τῶν ἐχθρικῶν θέσεων;
18. Ἐπισημαίνουν τά ἀεροπλάνα ἀναγνωρίσεως τάς θέσεις βολῆς τοῦ ἐχθροῦ;
19. Χρησιμοποιεῖ ἡ ἀστυνομία τά δακτυλικά ἀποτυπώματα διά τήν ἀναγνώρισιν ἑνός ἐγκληματίου;
20. Ἔχουν ἀσυρμάτους ὅλα τά ἐμπορικά πλοῖα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΤΟ Γ΄ΣΩΜΑ ΣΤΡΑΤΟΥ

Τό Γ΄Σῶμα Στρατοῦ ἐδρεύει εἰς τήν Βόρειον Ἑλλάδα.

Τό Στρατηγεῖον τοῦ Γ΄Σ.Σ. εἶναι ἐγκατεστημένον εἰς τήν πόλιν τῆς Θεσσαλονίκης.

Ἡ ὀργανική σύνθεσις τοῦ Γ΄Σ.Σ. εἶναι ἡ ἐξῆς: Ἀποτελεῖται ἀπό τρεῖς Μεραρχίας Πεζικοῦ, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἐγκατεστημέναι εἰς διάφορα ζωτικά σημεῖα τῆς Ἀνατολικῆς καί Κεντρικῆς Μακεδονίας.

Τό Γ΄Σ.Σ. ἔχει ὑπό τήν διοίκησιν του ἀρκετά Συντάγματα Προκαλύψεως, τά ὁποῖα φυλάττουν τήν ἑλληνικήν μεθόριον.

Τό Γ΄Σ.Σ. διαθέτει ἰσχυράς μονάδας Πυροβολικοῦ Μάχης καί Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ, Συντάγματα Ἀντιαρματικοῦ (Α/Τ) Πυροβολικοῦ καί ὀλίγας Μοίρας Ἀντιαεροπορικοῦ (Α/Α) Πυροβολικοῦ.

Εἰς τήν διοίκησιν τοῦ ἀνωτέρω Σ.Σ. ὑπάγονται Συντάγματα Ἁρμάτων καί Καταστροφέων Ἁρμάτων.

Ἐπίσης τό Γ΄Σ.Σ. διαθέτει ἀρκετά Τάγματα Μηχανικοῦ καί Διαβιβάσεων.

Τό Γ΄Σ.Σ. ἔχει ὑπό τήν διοίκησίν του ἕνα Γενικόν Νοσοκομεῖον, ὅπου νοσηλεύονται οἱ ἀξιωματικοί καί στρατιῶται, Τάγματα Ὑγειονομικοῦ καθώς καί Χειρουργεῖα Ἐκστρατείας.

Ὑπό τήν Διοικητικήν Μέριμναν τοῦ ἀνωτέρω Σ.Σ. (Σώματος

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Στρατοῦ) ὑπάγεται ἡ Ἀνωτέρα Σχολή Πολέμου τοῦ Ε.Σ.(Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ), ἡ ὁποία ἐδρεύει ἐπίσης εἰς Θεσσαλονίκην.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀντιαρματικός, -ή, -όν, A/T	antitank
ἀντιαεροπορικός, -ή, -όν, A/A	antiaircraft
ἡ Ἀνωτέρα Σχολή Πολέμου	War College
ἐγκαθιστῶ, ἐγκατέστησα, θά ἐγκαταστήσω	to establish, to set up, to settle
ἐγκαθίσταμαι, ἐγκατεστάθην, θά ἐγκατασταθῶ	to be established, to be set up, to be settled
ἐγκατεστημένος, -η, -ον	established, settled
ζωτικός, -ή, -όν	vital
ἐδρεύω	to have headquarters at
ἰσχυρός, -ά, -όν	strong, powerful
ὁ καταστροφεύς ἁρμάτων	tank destroyer (TD)
ἡ Μακεδονία	Macedonia
ἡ μεθόριος	frontier
νοσηλεύω	to nurse the sick, to tend the sick
νοσηλεύομαι	to be nursed
ὀργανικός, -ή, -όν	organic
ἡ ὀργανική σύνθεσις	regular make up
ὀρειβατικός, -ή, -όν	mountain
τό Ὀρειβατικόν Πυροβολικόν	Mountain Artillery

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ προκάλυψις	shielding (from enemy fire), defilade, screening
τό Σῶμα Στρατοῦ	Army Corps
τό Τάγμα Ὑγειονομικοῦ	Medical Battalion
ὑγειονομικός, -ή, -όν	medical, sanitary
ὑπάγομαι, ὑπήχθη, θά ὑπαχθῶ	to belong
τό Χειρουργεῖον Ἐκστρατείας	Field Surgical Hospital

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

PATROL MEMBER

- What is your name and rank?
- Private Petros Vasiliou, son of George.

- What is your unit?
- 1st Squad, 2nd Platoon, 3rd Rifle Company, 2nd Battalion, 31st Infantry Regiment, 6th Infantry Division.

- What was your job in the company?
- I'm just a rifleman.

- What was your job before you came into the army?
- I was a farmer in my village.

- How many years did you go to school?
- Oh, I just went for 4 years in my village.

- You are one of the riflemen in the 1st Squad and you were on this patrol; where did you start your patrol?
- From the Company Command Post at 0500 this morning.

- Where is your Company Command Post located?
- North of here.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Can you read a map?
- No.

- You say your Company Command Post was north of here; how far north?
- I know it is north of here because it's north of a crossroad and we came south from that crossroad before we were captured.

- How far north of the crossroad?
- Oh, I think it must be about 450 meters north - I know it's in a woods off the small road.

- How do you know it's 450 meters?
- Well, I counted them because I thought this would make a nice sized farm for me.

- What type of weapons do you have?
- A rifle.

- How many men are there in your squad?
- Let's see, the sergeant, two light machine gunners, two snipers and 6 of us riflemen. How many is that?

- How many platoons are there in your company?
- I don't really know, but the sergeant said there were 3 rifle platoons and a weapons platoon. He told us we

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

didn't have to worry about the other rifle platoons because they were just like ours.

- On your patrol, what units did you see?
- Our heavy machine gun squad.

- Where?
- Right by the road junction south of our Command Post.

- Which way did you travel after you passed the road junction and how far?
- We traveled south about 1 kilometer and then went into a woods, traveled south-east through the woods to a ravine and then up to the hill. I was going up to the top of the hill to see if I could see any of your positions from there when you captured us.

- What is your company commander's name?
- Captain Zoides.

- What is the name and grade of the person who briefed you?
- The sergeant said his name was Captain Gazis. I heard him say we were chosen because we were the "best squad" and the information we obtained could be very helpful for the attack tomorrow.

- Where were your mortars located?
- I don't know. I heard they were being moved tonight

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

about 100 meters south of the crossroads and the position of our machine guns. That's what the gunner told me. We went to school together; his name is Apostolou, and he is a corporal.

- How many men are there in this mortar unit?
- Well, there's a sergeant, a gunner, my friend the corporal, an ammunition loader and the carrier. I think they're privates.

- What outfit does this mortar unit support?
- Oh, they're part of our company.

- What were the words or signals you were to use to get back to your company?
- No signals, but we were to say HELLAS if a guard said PATRIS to us.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον 'Ανακρίσεως

ἡ διασταύρωση	crossroads, junction
τό σταυροδρόμι	crossroad, road junction, junction
τό χωράφι	farm, field
ὁ τύπος	type, press
ὁ σκοπευτής	gunner
ἡ κορυφή	top, summit

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

χρήσιμος, -ος, -ον -η	helpful, useful
ὁ γεμιστής	loader
ὁ προμηθευτής	carrier, bearer
ἡ μονάς, -άδος	outfit, unit
τό σύνθημα, -τος	signal

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀναγνώρισις, -εως	reconnaissance, recognition, identification
ἀναφέρω, ἀνέφερα, θά ἀναφέρω	to report someone, to mention
ἀναφέρομαι, ἀνεφέρθην, θά ἀναφερθῶ	to be reported, to refer to
αἱ διόπτραι	field glasses, binoculars
ἔγγραφος, -ος, -ον	written
ὁ ἐλιγμός	maneuver
ἐμπλέκω, ἐνέπλεξα, θά ἐμπλέξω	to implicate, to involve, to entangle, to engage the enemy
ἐμπλέκομαι, ἐνεπλάκην, θά ἐμπλακῶ	to be closed with, to be involved, to be entangled
ἐνημερώνω	to orient, to acquaint, to bring someone up to date, to brief
ἐνημερώνομαι θά ἐνημερωθῶ	to be oriented, to be acquainted
ἡ ζώνη ἐνεργείας	zone of action
καμουφλαρισμένος, -η, -ον	camouflaged
καμουφλάρω	to camouflage
τά κιάλια	binoculars, opera glasses, field glasses
οὐδέποτε	never
ὀφείλω, ὤφειλον θά ὀφείλω	to owe, to be in debt, to be obliged, must, should
τό ὄχημα, -τος	vehicle

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ παρατήρησις, -εως	observation, remark, scolding, reprimand
ἡ περίπολος, -ου	patrol
ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως	reconnaissance patrol
προφορικός, -ή, -όν	oral, verbal
σημειώνω	to note, to mark, to jot down
σημειώνομαι	to be noted, to be marked
ὁ σκοπός	aim, purpose, intention, guard, sentinel, tune, goal
ἡ συλλογή	collection, gathering, assortment.
ὁ χάρτης ἐπιχειρήσεων	operations map

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ὅσον τό δυνατόν	as much as possible

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 5

ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ ΜΑΧΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΕΡΙΠΟΛΟΙ

Ἡ περίπολος μάχης δύναται νά εἶναι περίπολος ἡμέρας ἤ περίπολος νυκτός.

Ἡ περίπολος μάχης ἔχει ὡς σκοπόν τήν παρενόχλησιν τοῦ ἐχθροῦ καί τήν καταστροφήν ἐχθρικῶν θέσεων καί πολυβολείων. Ἐπίσης προσπαθεῖ νά ἐξουδετερώσῃ τούς ἐλευθέρους σκοπευτάς τοῦ ἐχθροῦ.

Οἱ ἄνδρες τῆς περιπόλου μάχης πρέπει νά γνωρίζουν τό σύνθημα καί τό παρασύνθημα διά νά μήν βληθοῦν ἀπό τάς φιλίας δυνάμεις ὅταν ἐπιστρέψουν εἰς τάς θέσεις των. Πρέπει νά γνωρίζουν ἐπίσης τόν χάρτην ἐπιχειρήσεων, νά εἶναι ὡπλισμένοι καί νά φοροῦν τά κράνη των.

Ἡ περίπολος ἀσφαλείας ἔχει ὡς ἀποστολήν τήν ἀσφάλειαν τῶν πλευρῶν τῶν φιλίων δυνάμεων.

Ἡ ἐνεδρευτική περίπολος προσπαθεῖ νά ἐγκαταστήσῃ ἐνέδρας πρός σύλληψιν αἰχμαλώτων.

Ἡ περίπολος καταδρομῆς ἐπιδιώκει τήν δολιοφθοράν (σαμποτάζ) σταθμῶν διοικήσεως καί ἀποθηκῶν πυρομαχικῶν.

Ἡ περίπολος ἐκκαθαρίσεως προσπαθεῖ νά ἐκκαθαρίσῃ τό ἔδαφος ἀπό ἄτακτα ἐχθρικά τμήματα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί ὅπλα φέρουν συνήθως οἱ ἄνδρες μιᾶς περιπόλου μάχης;
2. Προστατεύονται οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ἀπό τήν Συνθήκην τῆς Γενεύης;
3. Ἐλευθερώνεται ἕνας αἰχμάλωτος, ἐάν δώσῃ τόν λόγον τῆς τιμῆς του εἰς τόν ἐχθρόν, ὅτι δέν θά πολεμήσῃ πλέον ἐναντίον του;
4. Εἶναι ὑποχρεωμένος ὁ αἰχμάλωτος πολέμου νά δώσῃ πληροφορίας εἰς τόν ἐχθρόν; Τί εἶναι ὑποχρεωμένος νά δώσῃ;
5. Θεωροῦνται τά ἄτακτα στρατεύματα αἰχμάλωτοι πολέμου, ἄν συλληφθοῦν;
6. Ποία ἡ ἀποστολή ἑνός ἐλευθέρου σκοπευτοῦ;
7. Πρίν ἀρχίσῃ νέαν μάχην ὁ στρατός διατί προσπαθεῖ νά ἐκκαθαρίσῃ τό ἔδαφος ἀπό τά ἄτακτα στρατεύματα τοῦ ἐχθροῦ;
8. Κατασκευάζει τό Μηχανικόν ἐνέδρας διά τά ἐχθρικά ἅρματα μάχης;
9. Ἐγκαθίσταται τό στρατηγεῖον μιᾶς Μεραρχίας κοντά εἰς τήν πρώτην γραμμήν τοῦ μετώπου; Διατί;
10. Ἐγκαθιστοῦν συρματοπλέγματα οἱ ἄνδρες τοῦ Πεζικοῦ ἤ τό Μηχανικόν;
11. Διατί ἐγκαθιστοῦν ἐνέδρας τά τμήματα Πεζικοῦ, ὅταν εὑρίσκονται ἐν ἀμύνῃ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Ποία εἶναι ἡ ἀποστολή τῆς ἐνεδρευτικῆς περιπόλου;
13. Προσπαθεῖ νά ἐξουδετερώσῃ τό Πεζικόν τάς ἐνέδρας τοῦ ἐχθροῦ κατά τήν διάρκειαν τῆς ἐπιθέσεως;
14. Ἐπεδίωκον οἱ Ἀμερικανοί τήν καταστροφήν τοῦ Ἰαπωνικοῦ Στρατοῦ κατά τόν Β΄παγκόσμιον πόλεμον;
15. Δίδεται πάντοτε τό σύνθημα καί τό παρασύνθημα εἰς τούς σκοπούς;
16. Τί ἀποστολήν ἔχει ἡ περίπολος ἐκκαθαρίσεως;
17. Προσπαθεῖ ἡ Ἀεροπορία νά καταστρέψῃ τάς ἐχθρικάς ἀποθήκας πυρομαχικῶν;
18. Τοποθετοῦνται νάρκαι γύρω ἀπό ἕνα πολυβολεῖον; Διατί;
19. Θά χρησιμοποιηθοῦν ἀτομικά ὅπλα εἰς περίπτωσιν 3ου παγκοσμίου πολέμου;
20. Προκαλεῖ μεγάλην καταστροφήν μία βόμβα ὑδρογόνου;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Η ΜΕΡΑΡΧΙΑ ΠΕΖΙΚΟΥ

Ἡ Μεραρχία Πεζικοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ εἶναι συνήθως ὀρεινῆς συνθέσεως, διότι τό ἔδαφος τῆς Ἑλλάδος εἶναι κατά τό πλεῖστον ὀρεινόν.

Ἡ πολεμική σύνθεσις τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ ἀνέρχεται εἰς 14 - 16 χιλιάδας στρατοῦ. Ἡ Μεραρχία Πεζικοῦ ἀποτελεῖται ὀργανικῶς ἀπό τρία Συντάγματα Πεζικοῦ, 1 - 2 Συντάγματα Προκαλύψεως, 1 - 2 Συντάγματα Πυροβολικοῦ, 1 Τάγμα Διαβιβάσεων, 1 Τάγμα Μηχανικοῦ, καί ἄλλας μονάδας.

Ἡ Μεραρχία Πεζικοῦ δέν διαθέτει μονάδας Τεθωρακισμένων, ἀλλά τυχόν τοιαῦται ἀνήκουν ὀργανικῶς εἰς τό Σῶμα Στρατοῦ.

Ὅλαι αἱ ἀνωτέρω Μονάδες μεριμνοῦν διά τήν διατήρησιν τῆς ἐκπαιδεύσεως καί τήν μαχητικήν ἱκανότητα τῶν στελεχῶν καί στρατιωτῶν.

Αἱ Μονάδες Διοικητικῆς Μερίμνης φροντίζουν διά τόν ἐφοδιασμόν τῆς Μεραρχίας εἰς τρόφιμα, ὅπλα, πυρομαχικά καί διάφορα ἄλλα πολεμοφόδια καθώς καί εἰς νοσοκομειακόν καί φαρμακευτικόν ὑλικόν. Ὁ σκοπός αὐτῆς τῆς Μεγάλης Μονάδος (Μ.Μ.) εἶναι, εἰς περίπτωσιν ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως, νά ἀποκρούσῃ ταύτην, νά ἀμυνθῇ σθεναρῶς καί νά προσπαθήσῃ νά προκαλέσῃ ὅσον τό δυνατόν μεγαλυτέρας ἀπωλείας εἰς τόν ἐχθρόν. Ἐν συνεχείᾳ νά ἐπιτεθῇ ἐναντίον τοῦ ἐχθροῦ, νά ἐπιφέρῃ σύγχυσιν εἰς τάς τάξεις τοῦ ἐχθροῦ καί νά προσπαθήσῃ νά ἐκδιώξῃ τοῦτον ἀπό τά

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

πάτρια ἐδάφη.

Ὁ Διοικητὴς τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ φέρει πάντοτε τὸν βαθμὸν τοῦ ὑποστρατήγου καὶ ὁ ὑποδιοικητὴς αὐτῆς φέρει τὸν βαθμὸν τοῦ ταξιάρχου.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀνέρχομαι, ἀνῆλθον, θά ἀνέλθω	to go up, to amount
ἀποκρούω, ἀπέκρουσα, θά ἀποκρούσω	to repel, to repulse
ἀποκρούομαι, ἀπεκρούσθην, θά ἀποκρουσθῶ	to be repelled, to be repulsed
ἡ διατήρησις, -εως	preservation, maintenance
εἰρηνικός, -ή, -όν	peaceful, pacific
ἐκδιώκω, ἐξεδίωξα, θά ἐκδιώξω	to chase away
ἐπιτίθεμαι, ἐπετέθην, θά ἐπιτεθῶ	to attack
ἐπιφέρω	to bring about
ὁ ἐφοδιασμός	supply
ἡ μαχητικὴ ἱκανότης	combat efficiency
μεριμνῶ,-ᾶς,-ᾶ	to take care, to care
νοσοκομειακός, -ή, -όν	hospital (adj.)
πάτριος, ος, ον	paternal, of one's fatherland
τά πολεμοφόδια	war supplies

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τά πυρομαχικά	ammunition
προκαλῶ, -εῖ· προεκάλεσα, θά προκαλέσω	to cause, to provoke
σθεναρῶς	strongly, forcefully
τό στέλεχος	cadre
ἡ σύγχυσις, -εως	confusion
τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτον	such
τυχόν	by chance
φαρμακευτικός, -ή, -όν	pharmaceutical

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

κατά τό πλεῖστον	for the most part

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Civilian Suspect of Black Market Dealings

PART I

Situation: Headquarters of 501st M.P. Battalion stationed on the border between the Russian and American occupied zones of Austria. A well-dressed man has been picked up and brought before the interrogation officer for questioning.

- What is your name?

- My name is Karl Schmidt.

- Where were you born?

- I was born in Essen, Germany.

- Where did you go to school?

- I went to the gymnasium in Essen and then to the University of Heidelberg.

- Did you fight for Germany in the last war?

- Yes, sir.

- In what capacity did you serve?

- I was an Ordnance officer.

- What was your rank?

- I was a captain.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- And what was your assignment?
- I was assigned to an ordnance supply unit. My assignment was to handle ordnance materiel.

- What have you been doing since the war?
- I have been employed at the Herman Goering Works in Linz.

- In what capacity?
- As an inspector of ball bearings which that company produces.

- Are you still employed at the Hermann Goering Works?
- No, sir.

- Where are you employed at present?
- I am not working now. I am looking for work.

- Why did you leave the Hermann Goering Works?
- Because there were so many interruptions of production under the occupation regulations. We were paid by production rates and I couldn't make enough money.

- I understand that you have been well supplied with money since you arrived here and you are obviously better-dressed than the average citizen. What is the source of this money ?
- I have no source of income - but fortunately I was able to save the money which I made during the war.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἡ δοσοληψία	dealing
τοποθετοῦμαι, ἐτοποθετήθην, θά τοποθετηθῶ	to be stationed, to be assigned
τό σύνορον	border
καλοντυμένος, -η, -ον	well-dressed
ἡ εἰδικότης, ἡ ἰδιότης	capacity
τό Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου	Ordnance Corps
ἡ τοποθέτησις	assignment
τοποθετῶ, -εῖ, ἐτοποθέτησα	to assign
ὁ ἐφοδιασμός	supply
διαχειρίζομαι, διεχειρίσθην, θά διαχειρισθῶ	to handle
τό πολεμικόν ὑλικόν	ordnance materiel
ὁ ἐπιθεωρητής	inspector
τό κουζινέτο	ball bearing
ἡ διακοπή	interruption
ὁ κανονισμός	regulation
ἡ ἀναλογία, τό ποσοστόν	rate
ἐφωδιασμένος, -η, -ον	supplied
προφανῶς	obviously
ἡ πηγή	source
ἐξοικονομῶ, οἰκονομῶ, -εῖ, ἐξοικονόμησα	to save

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἀντιαρματικός ἐκτοξευτής	rocket launcher, bazooka
ἄτακτος, -ος, -ον	guerrilla, irregular, naughty
βάλλω, ἔβαλον, θά βάλω	to fire at, to strike, to hit
βάλλομαι, ἐβλήθην, θά βληθῶ	to be fired at, to be struck, to be hit
ἡ δολιοφθορά, τό σαμποτάζ	sabotage
ἐγκαθιστῶ, ἐγκατέστησα, θά ἐγκαταστήσω	to establish someone or something, to install
ἐγκαθίσταμαι, ἐγκατεστάθην, θά ἐγκατασταθῶ	to be established, to be installed
ἐκκαθαρίζω, ἐξεκαθάρισα, θά ἐκκαθαρίσω	to mop up, to clean out, to purge
ἐκκαθαρίζομαι, ἐξεκαθαρίσθην, θά ἐκκαθαρισθῶ	to be cleared out
ὁ ἐλεύθερος σκοπευτής	sniper
ἡ ἐνέδρα	ambush, trap
ἡ ἐνεδρευτική περίπολος	ambushing patrol
ἐξουδετερώνω	to neutralize, to render harmless
ἐξουδετερώνομαι	to be neutralized
ἐπιδιώκω, ἐπεδίωξα, θά ἐπιδιώξω	to seek continually, to pursue, to aim at
ἐπιδιώκεται, ἐπεδιώχθη, θά ἐπιδιωχθῆ	to be **pursued**
τό κράνος	helmet
ἡ ξιφολόγχη	bayonet

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό παρασύνθημα, -τος	countersign
ἡ παρενόχλησις, -εως	harassing, annoyance
ἡ περίπολος ἀσφαλείας	security patrol
ἡ περίπολος ἐκκαθαρίσεως	mopping-up patrol
ἡ περίπολος καταδρομῆς	raiding patrol
ἡ περίπολος μάχης	combat patrol
ἡ περίπτωσις, -εως	case, circumstance, instance
τό πολυβολεῖον	pillbox
τά πυρομαχικά	ammunition
τό σύνθημα, -τος	password, signal
αἱ φίλιοι δυνάμεις	friendly forces
τό φλογοβόλον	flame thrower

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 6

ΕΠΙΘΕΣΙΣ - ΣΧΕΔΙΟΝ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ

Τό Τάγμα εὑρίσκεται ἐγκατεστημένον εἰς τήν περιοχήν συγκεντρώσεως μάχης ἀπό τῆς νυκτός τῆς χθές. Ἡ ἀποστολή τοῦ Τάγματος εἶναι νά ἐπιτεθῇ μέ τό πρῶτον φῶς τῆς ἡμέρας, νά διασπάσῃ τάς ἐχθρικάς γραμμάς καί νά καταλάβῃ τήν κορυφογραμμήν Χ ἐπί τῆς ὁποίας εἶναι ἐγκατεστημένος ἀμυντικῶς ὁ ἐχθρός.

Ὁ ἀντικειμενικός σκοπός τοῦ 1ου λόχου εἶναι ἡ κατάληψις τοῦ ὑψώματος 824, τό ὁποῖον δεσπόζει τῆς ὅλης κορυφογραμμῆς Χ.

Ἡ κυρία προσπάθεια τοῦ 2ου λόχου εἶναι νά διαρρήξῃ τάς ἐχθρικάς γραμμάς τοῦ δεξιοῦ μετώπου τοῦ ἐχθροῦ πρός ὑποστήριξιν τοῦ 1ου λόχου.

Ὁ 3ος λόχος θά προβῇ εἰς ὑπερκέρασιν τοῦ ἀριστεροῦ πλευροῦ τοῦ ἐχθροῦ καί εἰς τήν σταθεροποίησιν τοῦ μετώπου του.

Ὁ 2ος λόχος μετά τήν φάσιν διαρρήξεως θά προβῇ εἰς ἀγῶνα εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς τοποθεσίας καί θά προσπαθήσῃ νά καταστρέψῃ τήν ἀμυντικήν διάταξιν τοῦ ἐχθροῦ.

Ὁ 3ος λόχος θά προσπαθήσῃ νά ἐκμεταλλευθῇ τήν ἐπιτυχίαν του, νά καταδιώξῃ τόν ἐχθρόν καί νά ἐκκαθαρίσῃ τάς νησίδας ἀντιστάσεως τοῦ ἐχθροῦ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὁ λόχος διοικήσεως θά παραμείνῃ ἐν ἐφεδρείᾳ εἰς τήν περιοχήν ἀναμονῆς διά νά ἐξασφαλίσῃ τήν ἐπιθετικήν ἐπιστροφήν τοῦ τάγματος.

Ὁ λόχος βαρέων ὅπλων τοῦ Τάγματος θά ἐξασφαλίσῃ τά πυρά ὑποστηρίξεως μετά τοῦ Πυροβολικοῦ.

Δυστυχῶς δέν εἶναι δυνατόν νά χρησιμοποιηθοῦν ἅρματα ὡς ὅπλον ὑποστηρίξεως, διότι ὁ ἀγών θά διεξαχθῇ ἐπί ὀρεινῆς τοποθεσίας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποῖα εἶναι τά ἀμυντικά ὅπλα τοῦ Πεζικοῦ;
2. Διεξάγονται μάχαι κατά τήν νύκτα;
3. Δίδεται Πυροβολικόν πρός ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
4. Λαμβάνει μέρος ἡ Ἀεροπορία εἰς τήν μάχην πρός ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ;
5. Δίδονται ἅρματα μάχης πρός ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
6. Διεξήγαγον ἀμυντικόν ἀγῶνα οἱ Σύμμαχοι κατά τάς ἀρχάς τοῦ Κορεατικοῦ πολέμου;
7. Βοηθοῦν τά ἅρματα μάχης τά τμήματα Πεζικοῦ κατά τήν φάσιν τῆς διαρρήξεως, ὅταν τό ἔδαφος δέν εἶναι ὀρεινόν;
8. Προσπαθοῦν οἱ Ρῶσσοι νά διασπάσουν τό ΝΑΤΟ; **Διατί;**
9. Φροντίζει νά ἐκμεταλλεύεται τό Πεζικόν ἀμέσως τήν ἐπιτυχίαν μιᾶς μάχης;
10. Ἐπιτίθεται συνήθως ὅλη ἡ δύναμις τοῦ τάγματος Πεζικοῦ ἤ παραμένει ἕνας λόχος ἐν ἐφεδρείᾳ;
11. Πρέπει νά ἐξασφαλίζωνται τά πλευρά τοῦ λόχου κατά τήν ἐπίθεσιν;
12. Εἶχε μεγάλας ἐπιτυχίας ὁ ἀμερικανικός στρατός κατά τήν διάρκειαν τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. Καταδιώκει ἡ ἀεροπορία τά ἐχθρικά τμήματα, ὅταν εὑρίσκονται ἐν ὑποχωρήσει;
14. Τί κάμνει τό Πεζικόν μετά τήν κατάληψιν τοῦ ἀντικειμενικοῦ σκοποῦ;
15. Εἶναι δύσκολος ἡ ὀρεινή ἐπιχείρησις διά τό Πεζικόν;
16. Εἶναι δύσκολος ἡ κατάληψις ἑνός ὑψώματος ἀπό τό Πεζικόν κατά τήν νύκτα;
17. Καταδιώκονται οἱ ἐγκληματίαι ἀπό τήν Διεθνῆ Ἀστυνομίαν;
18. Διεξήχθησαν πολλαί μεγάλαι μάχαι κατά τήν διάρκειαν τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου;
19. Ἔχει ἡ Ἀμερική πολεμικά πλοῖα ἐν ἐφεδρείᾳ;
20. Διατί συνήθως συνοδεύουν πολεμικά πλοῖα τόν ἐμπορικόν στόλον κατά τόν πόλεμον;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΕΘΝΟΦΡΟΥΡΑ

Ἡ Ἐθνοφρουρά τῆς Ἑλλάδος ἀποτελεῖται ἀπό τά Τάγματα Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

Τό Τάγμα Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Τ.Ε.Α.) εἶναι μονάς Πεζικοῦ ἔχουσα ἐλαφρόν ὁπλισμόν καί ὑπάγεται εἰς τό Σῶμα Στρατοῦ.

Τά Τάγματα Ἐθνικῆς Ἀμύνης συνεστήθησαν κατά τόν συμμοριτοπόλεμον εἰς τήν Ἑλλάδα (1946-1949) καί διετηρήθησαν μέχρι σήμερον διά νά καλύψουν τάς ἀνάγκας ἐσωτερικῆς τάξεως καί ἀσφαλείας.

Τά Τάγματα Ἐθνικῆς Ἀμύνης ἐδρεύουν εἰς τήν Κεντρικήν καί Βόρειον Ἑλλάδα, διοικοῦνται δέ ἀπό μονίμους καί ἐφέδρους ἀξιωματικούς τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ.

Κάθε ἔφεδρος ὑπαξιωματικός καί ὁπλίτης, ὁ ὁποῖος ἔχει συμπληρώσει τήν στρατιωτικήν του θητείαν εἰς τό Πεζικόν, ὑποχρεοῦται νά ὑπηρετήσῃ εἰς τά Τ.Ε.Α.

Ὁ χρόνος ὑπηρεσίας του κυμαίνεται ἀπό 6 - 12 μῆνας καί κατά τό διάστημα αὐτό ὑπάγεται εἰς τήν στρατιωτικήν δικαιοδοσίαν.

Τά Τ.Ε.Α. συνεργάζονται μετά τῶν τοπικῶν Στρατιωτικῶν καί Ἀστυνομικῶν Ἀρχῶν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἡ ἀποστολή τῶν T.E.A. εἶναι ἡ συνέχισις τῆς ἐκπαιδεύσεως καί ἡ διατήρησις τῆς μαχητικῆς ἱκανότητος τῶν ἐφέδρων. Ἐπίσης ὁ ἔλεγχος καί ἡ προστασία διαφόρων συγκοινωνιακῶν κόμβων καί ἀρτηριῶν ἐγγύς τῆς μεθορίου. Αἱ ὑπηρεσίαι τάς ὁποίας προσφέρουν οἱ ἄνδρες τῶν T.E.A. εἶναι πολύτιμοι ὅσον ἀφορᾷ τήν ἄμυναν καί ἐσωτερικήν ἀσφάλειαν τῆς Ἑλλάδος.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ἀρτηρία	artery
διατηρῶ, διετήρησα, θά διατηρήσω	to preserve, to maintain
διατηροῦμαι, διετηρήθην, θά διατηρηθῶ	to be preserved, to be maintained
ἡ δικαιοδοσία	jurisdiction
ἐγγύς	near, close
ἡ ἐθνοφρουρά	National Guard
κυμαίνομαι, ἐκυμάνθην, θά κυμανθῶ	to waver, to fluctuate
μαχητικός, -ή, -όν	combat
ἡ μεθόριος, -ου	frontier
πολύτιμος, -ος, -ον -η	valuable
ὁ συγκοινωνιακός κόμβος	communication center
ὁ συμμοριτοπόλεμος	guerrilla warfare
συνίστωμαι, συνεστήθην, θά συστηθῶ	to consist of, to be formed

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό Τάγμα Ἐθνικῆς Ἀμύνης (T.E.A.)	National Defense Battalion
τοπικός, -ή, -όν	local
ὑπάγομαι, ὑπήχθην, θά ὑπαχθῶ	to belong, to be under the jurisdiction of

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Civilian Suspect of Black Market Dealings

PART II

- Where did you get the American dollars which you were spending on the black market last week?
- I had no American dollars, sir. I spent only marks.

- Then you will not object if we search you. "Sergeant, search this man."
- There is no need to search me. I will admit it. I have some American dollars.

- Where did you get them?
- I have sold some objects for Americans on the black market.

- Why did you go into the Russian zone yesterday?
- To take food to my mother who lives there.

- What was on the slip of paper which you gave the guard when you entered the zone?
- You are mistaken. I gave the guard no paper.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Why then didn't the guard examine your passport before you entered the Russian zone?
- Only because he seemed to be in a hurry to examine the papers of those who were behind me.

- Did you not arrange for delivery into the Russian zone of a truck load of ball bearings from the Hermann Goering plant where you were formerly employed?
- No, sir. I made no such thing.

- Did you not receive the American money which is in your possession (you possess) in payment for these ball bearings?
- No, sir. I have told you how I obtained the money.

- Then how do you explain the fact that the phone conversation, which I just had, advised me that a truck load of ball bearings from the Hermann Goering plant has just been picked up attempting to enter the Russian zone?
- I have no explanation to make.

- Do you deny that you were to be stationed at the guard station to arrange for the swift passage of that truck through the guards?
- I have nothing to say.

- Sergeant, place this man under arrest.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

τό μάρκον	mark
φέρω ἀντίρρησιν	to object
κάμνω σωματικήν ἔρευναν	to search (a person)
τό ἀντικείμενον	object
ἡ τροφή	food
ἀπατῶμαι	to be mistaken, to be deceived
κανονίζω	to arrange
τό φορτίον	load
εἶμαι κάτοχος	to be in possession
ἡ συνομιλία, ἡ συνδιάλεξις	conversation
τό φυλάκιον φρουρᾶς	guard station
ταχύς, ταχεῖα, ταχύ	swift, quick, speedy
θέτω	to place, to put

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἀγών εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς τοποθεσίας	deepening the gap
ἀμυντικός, -ή, -όν	defensive
ἀμυντικῶς	defensively
ὁ ἀντικειμενικός σκοπός	objective
δεσπόζω	to control, to command, to dominate
διαρρηγνύω, διέρρηξα; θά διαρρήξω	to break through, to break in
ἡ διάρρηξις, -εως	breakthrough,breach, rupture, housebreaking
διασπῶ, διέσπασα, θά διασπάσω	to split, to break through
διασπῶμαι, διεσπάσθην, θά διασπασθῶ	to be split, to be broken through
διεξάγω, διεξήγαγον, θά διεξαγάγω	to conduct, to carry out
διεξάγομαι, διεξήχθην, θά διεξαχθῶ	to be conducted, to be carried out, to be held
ἐκμεταλλεύομαι, ἐξεμεταλλεύθην, θά ἐκμεταλλευθῶ	to exploit, to take advantage of, to get the value out of
ἐκμεταλλεύομαι τήν ἐπιτυχίαν	to exploit the success
ἐξασφαλίζω, ἐξησφάλισα, θά ἐξασφαλίσω	to secure, to make sure
ἐξασφαλίζομαι, ἐξησφαλίσθην, θά ἐξασφαλισθῶ	to be secured
ἡ ἐπιθετική ἐπιστροφή	counter offensive, hit and run attack

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἐπιτίθεμαι, ἐπετέθην, θά ἐπιτεθῶ	to attack, to assault, to conduct an act of aggression
ἡ ἐπιτυχία	success
καταδιώκω, κατεδίωξα θά καταδιώξω	to pursue, to persecute, to prosecute
καταδιώκομαι, κατεδιώχθην, θά καταδιωχθῶ	to be pursued, to be prosecuted
ἡ κατάληψις, -εως	seizure, capture, taking
ἡ κορυφογραμμή	ridgeline, mountain crest
ἡ κυρία προσπάθεια	main effort, main attack
ἡ νησίς ἀντιστάσεως	pocket of resistance, island of resistance
ἡ νύξ, τῆς νυκτός, τήν νύκτα	night
ἡ περιοχή ἀναμονῆς	waiting area
ἡ περιοχή συγκεντρώσεως μάχης (Π.Σ.Μ.)	assembly area
προβαίνω, προέβην θά προβῶ	to proceed
τά πυρά ὑποστηρίξεως	supporting fires
ἡ σταθεροποίησις, -εως	consolidation, stabilization
ἡ τοποθεσία	position, location, site, place
ἡ ὑπερκέρασις, -εως	envelopment
τό ὕψωμα, -τος	height, eminence, elevation, high ground, hill

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐν ἐφεδρείᾳ	in reserve
πρός ὑποστήριξιν	in support

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 7

ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΤΟΥ 1ου ΛΟΧΟΥ ΠΕΖΙΚΟΥ

Ἡ ὥρα εἶναι Ω καί ὁ πρῶτος λόχος ἐξορμᾷ ἀπό τάς γραμμάς ἐξορμήσεώς του.

Ἡ ἐμπροσθοφυλακή τοῦ λόχου εἶναι ἡ 1η διμοιρία ἡ ὁποία, χρησιμοποιοῦσα προπετάσματα καπνοῦ κατά τήν προσπέλασίν της, ἔχει κατορθώσει νά εἰσχωρήσῃ εἰς ἀρκετόν βάθος ἐντός τῆς ἐχθρικῆς τοποθεσίας.

Ἡ ἀντίστασις τοῦ ἐχθροῦ εἶναι μεγάλη, ἀλλά μέ μίαν τελευταίαν ἔφοδον οἱ ἄνδρες τῆς διμοιρίας καταλαμβάνουν τόν ἀντικειμενικόν σκοπόν. Ἡ 2α διμοιρία κινεῖται γρήγορα ἐπί τοῦ ἄξονος προελάσεώς της καί οἱ ἄνδρες της διεισδύουν εἰς τά νῶτα τοῦ ἐχθροῦ, τά ὁποῖα εἶναι ἀκάλυπτα πρός στιγμήν. Τά πλευρά τοῦ λόχου ἔχουν μείνει ἀκάλυπτα, διότι αἱ δύο διμοιρίαι ἔχουν προχωρήσει εἰς ἀρκετόν βάθος καί ὁ ἐχθρός ἑτοιμάζει ἀντεπίθεσιν.

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου βλέπει τόν κίνδυνον ἀπό τό παρατηρητήριόν του καί διατάζει τήν 3ην διμοιρίαν νά εἰσέλθῃ εἰς τήν μάχην.

Ἡ τρίτη διμοιρία κινεῖται γρήγορα καί ἀνατρέπει τήν ἐχθρικήν ἀντεπίθεσιν.

Κατόπιν τούτου ὁ ἐχθρός ὑποχωρεῖ καί ἡ ὑποχώρησίς του

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μετατρέπεται εἰς ἄτακτον φυγήν ἐφ' ὅλου τοῦ μετώπου. Διότι ὁ 2ος λόχος τῶν φιλίων δυνάμεων ἔχει κατορθώσει νά διαρρήξῃ ὅλας του τάς τοποθεσίας καί νά καταστρέψῃ τάς ὀχυρώσεις του.

Αἱ ἀπώλειαι τοῦ ἐχθροῦ εἶναι μεγάλαι εἰς νεκρούς, τραυματίας, αἰχμαλώτους καί πολεμικόν ὑλικόν.

Αἱ ἀπώλειαι τοῦ λόχου εἶναι μικραί καί τό ἠθικόν τοῦ στρατοῦ εἶναι ὑψηλόν διά τήν συνέχισιν τοῦ ἀγῶνος.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Δίδονται πυρά ὑποστηρίξεως Πυροβολικοῦ κατά τήν ἀντεπίθεσιν;
2. Εἰσέβαλεν ὁ γερμανικός στρατός εἰς μεγάλο βάθος ἐντός τῆς Ρωσίας τό 1941;
3. Ὑπῆρχε ἐθνική ἀντίστασις εἰς τήν Ἑλλάδα κατά τήν διάρκειαν τῆς γερμανικῆς κατοχῆς;
4. Ὑποστηρίζουν τά τάνκς τάς ἐμπροσθοφυλακάς τοῦ Πεζικοῦ;
5. Ὑπῆρχε μεγάλη ἀντίστασις εἰς τήν Γαλλίαν, ὅταν ἦσαν ἐκεῖ τά γερμανικά στρατεύματα;
6. Πρέπει νά ἔχῃ ὑψηλόν ἠθικόν ἕνας στρατός διά νά κερδίσῃ εἰς τόν πόλεμον;
7. Εἶναι εὔκολον νά εἰσχωρήσῃ ἕνα τμῆμα Πεζικοῦ ἐντός μιᾶς περιοχῆς ὅπου ὑπάρχουν νάρκαι;
8. Προσπαθοῦν νά διεισδύσουν ξένοι πράκτορες εἰς τήν Ἀμερικήν; Διατί;
9. Εἶναι δυνατόν νά μετατραπῇ ἡ ἄμυνα ἑνός τμήματος Πεζικοῦ εἰς ἐπίθεσιν ἐναντίον τοῦ ἐχθροῦ;
10. Ὑπάρχουν ὀχυρώσεις κατά μῆκος τῶν ἑλληνικῶν συνόρων; Διατί;
11. Εἶναι τό παρατηρητήριον τοῦ Τάγματος κοντά εἰς τόν σταθμόν διοικήσεώς του;
12. Χρησιμοποιεῖ κάποτε προπετάσματα καπνοῦ τό Πεζικόν κατά τήν προέλασίν του; Διατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. Τί σημαίνει "ἡ ὥρα Ω;"
14. Εἶχαν τά στρατεύματα τῶν ΗΠΑ μεγάλας ἀπωλείας εἰς νεκρούς καί τραυματίας εἰς τό Βιετνάμ;
15. Προσπαθοῦν νά διεισδύσουν πράκτορες κομμουνιστικῶν κρατῶν εἰς τήν Ἑλλάδα; Ἐξηγῆστε.
16. Μετατρέπεται εὔκολα ἕνα ἐμπορικόν πλοῖον εἰς πολεμικόν;
17. Εἶναι τό γράμμα Ω τό τελευταῖο γράμμα τοῦ ἑλληνικοῦ ἀλφαβήτου;
18. Ἀνέτρεψαν οἱ Σύμμαχοι τά σχέδια τοῦ Χίτλερ διά τήν κατάληψιν τῆς Εὐρώπης;
19. Ἦτο ἰσχυρά ἡ ἀντίστασις τῶν γερμανικῶν στρατευμάτων εἰς τήν Ἰταλίαν τό 1944;
20. Εἶχε ὑψηλόν ἠθικόν ὁ γερμανικός στρατός τό 1941;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΚΑΤΑΔΡΟΜΩΝ

Αἱ Δυνάμεις Καταδρομῶν (Κομμάντος) τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ εἶναι συνθέσεως τάγματος καί δροῦν τελείως ἀνεξάρτητα ἀπό τάς τακτικάς μονάδας.

Αἱ Δυνάμεις Καταδρομῶν ἀνήκουν ὀργανικῶς εἰς τήν Ταξιαρχίαν Καταδρομῶν, ἥτις ὑπάγεται διοικητικῶς εἰς τό Σῶμα Στρατοῦ.

Ἡ ἐκπαίδευσις τῶν καταδρομέων εἶναι μεγαλυτέρας χρονικῆς περιόδου τῆς τῶν πεζῶν καί πλέον σκληρά.

Οἱ καταδρομεῖς ἐκπαιδεύονται εἰς τόν ὀρεινόν ἀγῶνα μέ ἀποτέλεσμα νά δροῦν αἰφνιδιαστικῶς ὡς συγκεκροτημένη μονάς καί ὡς ἄτακτα στρατεύματα.

Ἐπίσης ἐκπαιδεύονται εἰς τάς ἀμφιβίους καταδρομάς, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ὡς σκοπόν τήν αἰφνιδιαστικήν προσβολήν ἐκ θαλάσσης.

Ἡ ἐκπαίδευσις τῶν καταδρομέων ἀφορᾶ τήν ἐπιτυχῆ διείσδυσιν ἐντός τῆς ἐχθρικῆς τοποθεσίας καί τήν ἐξασφάλισιν αὐτῆς διά τά προελαύνοντα τμήματα Πεζικοῦ. Ἐπίσης τήν αἰφνιδιαστικήν προσβολήν στόχου τινός καί τήν καταστροφήν αὐτοῦ.

Οἱ καταδρομεῖς ἔχουν εἰδικῶς ἐκπαιδευθῆ εἰς τήν δολιοφθοράν (σαμποτάζ) στρατηγικῶν ἐχθρικῶν θέσεων, συγκοινωνιακῶν κόμβων καί ἀποθηκῶν πυρομαχικῶν τοῦ ἐχθροῦ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Οἱ Κομμάντος τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ ἐκτελοῦν ἐπίσης καί ἀναγνωριστικάς καταδρομάς μέ σκοπόν τήν συλλογήν πληροφοριῶν περί τοῦ ἐχθροῦ καί σύλληψιν αἰχμαλώτων.

Αἱ καταδρομαί διακρίνονται εἰς καταδρομάς μεγάλης κλίμακος καί μικρᾶς κλίμακος ἀναλόγως τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

αἰφνιδιαστικῶς	by surprise, suddenly
ἀναγνωριστικός, -ή, -όν	reconnaissance (adj.)
ἀναλόγως	in proportion, according to
ἡ διείσδυσις, -εως	infiltration
διοικητικῶς	administratively
αἱ Δυνάμεις Καταδρομῶν (Κομμάντος)	Raiding Forces
ἐκτελῶ, ἐξετέλεσα, θά ἐκτελέσω	to perform, to carry out, to execute
ἐκτελοῦμαι, ἐξετελέσθην, θά ἐκτελεσθῶ	to be performed, to be carried out, to be executed
ἐπιτυχής, -ής, -ές	successful
ὁ καταδρομεύς, -έως	raider
ἡ καταδρομή	raid
ὁ πεζός	infantryman, pedestrian
πλέον	more
προελαύνω, προήλασα, θά προελάσω	to advance

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ προσβολή	attack, offensive, shock action, insult
συγκεκροτημένος, -η, -ον	formed, organized, regular
ὁ συγκοινωνιακός κόμβος	communication center
χρονικός, -η, -όν	of time, temporal

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐκ θαλάσσης	from the sea

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Greek Paratrooper

Situation: Lt. J. Papadopoulos is captured by the enemy during World War II. As he is suspected of having operated behind the enemy lines, he is interrogated by an intelligence officer later in the day.

- Please sit down. Would you care for a cigarette?
- Thank you.

- What is your name, rank and serial number?
- John Papadopoulos, 1st Lt., O 12 588.

- Where were you born? How old are you?
- I was born in Sparta. I am 23 years old.

- Were you educated in Sparta?
- Yes. I graduated from the Sparta High School. Then I went to Athens and graduated from the Military Academy.

- How long have you been with the Army?
- Ever since my graduation from the Military Academy.

- Have you always been with the paratroopers?
- You know very well that under the provisions of the Geneva Convention I don't have to answer this question.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Very well. However, we have in our possession intelligence reports concerning a certain Lt. Papadopoulos that might be taken as incriminating evidence against you, unless proven false.
- I don't see how any such intelligence reports might concern me. There are hundreds of people by the name of Papadopoulos in the Greek Army.

- Precisely. We are asking you for your own good to clear you of suspicion. You see, the Lt. Papadopoulos in our files is supposed to have operated behind our lines and the Geneva Convention makes no provision for spies.
- This is a wild tale. You know perfectly well I was caught with my uniform on by your advancing troops and not behind your lines.

- We know that. That's why we want to be fair to you and not to try you for espionage.
- What information have you got against Lt. Papadopoulos?

- Remember, I am asking the questions. How long have you been with your present unit?
- $8\frac{1}{2}$ months.

- What unit were you with before joining the paratroopers?
- The 29th engineer battalion.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Did you see action with the engineers?
- No. We were training troops.

- Who was your commanding officer?
- Col. George Lappas - and a very fine officer he was. He was killed in a jeep accident three months ago.

- How do you know about his death since you claim that you have been with your present outfit 8½ months?
- I heard it through a mutual friend. These things become known in the Army.

- What a funny coincidence! We have recently captured a certain Major Vellis who happened to have been recognized by one of our officers. Only our officer knew him by the name of George Lappas. They both happened to have been Military Attaches in Berlin before the war, each representing his country. What have you got to say to that?
- The name Lappas, like the name Papadopoulos, is very common in Greece. I don't know all the Lappases in Greece any more than I know all the Papadopoulos.

- Col. Lappas is also listed in our files as one of your chief intelligence officers. I am afraid your story, though a good one, cannot convince us. It was too bad

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

a chance encounter spoiled your plans. Don't you think it is about time you stopped lying?

- I have nothing to say.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ ἀριθμός μητρώου	serial number, service number
ἀμοιβαῖος, -α, -ον	mutual
μέσῳ	through
τό Βερολῖνον	Berlin
ὁ φάκελλος	file, envelope
τυχαῖος, -α, -ον	by chance, accidental
ἀναφορά	report
τό Σύμφωνον τῆς Γενεύης	the Geneva Convention
ἐνοχοποιητικός, -ή, -όν	incriminating

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀκάλυπτος, -ος, -ον	uncovered, unprotected
ἀνατρέπω, ἀνέτρεψα, θά ἀνατρέψω	to overrun, to overturn, to overthrow
ἡ ἀντεπίθεσις, -εως	counterattack
ὁ ἄξων, τοῦ ἄξονος	axis, axle
ἡ ἄτακτος φυγή	rout
ἡ γραμμή ἐξορμήσεως	line of departure
διεισδύω, διεισέδυσα, θά διεισδύσω	to infiltrate
εἰσχωρῶ, εἰσεχώρησα, θά εἰσχωρήσω	to penetrate
ἡ ἐμπροσθοφυλακή	advance guard
ἐξορμῶ, ἐξώρμησα, θά ἐξορμήσω	to jump off, to dash, to dart
ἡ ἔφοδος, -ου	assault, attack, charge
τό ἠθικόν	morale, morals
κινῶ, ἐκίνησα, θά κινήσω	to move (tr.)
κινοῦμαι, ἐκινήθην, θά κινηθῶ	to be moved, to stir, to move (int.)
μετατρέπω, μετέτρεψα, θά μετατρέψω	to change, to convert, to alter
μετατρέπομαι, μετετράπην, θά μετατραπῶ	to be changed, to be converted, to be altered
τά νῶτα	rear, rear lines, back
ἡ ὀχύρωσις, -εως	fortification

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό παρατηρητήριον	observation post
ἡ προέλασις, -εως	advance (mil.)
τό προπέτασμα καπνοῦ	smoke screen
ἡ προσπέλασις, -εως	approach march
ἡ συνέχισις, -εως	continuation
ὁ τραυματίας	wounded, injured
ὥρα Ω (ὠμέγα)	H-hour

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 8

ΣΧΕΔΙΟΝ ΑΜΥΝΗΣ

Τό 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ ἔχει διαταχθῆ νά ἐγκατασταθῆ ἀμυντικῶς ἐπί μετώπου βάθους 2 μιλίων καί πλάτους 3 μιλίων.

Τό Σύνταγμα πρέπει νά προβῆ εἰς ἐσπευσμένην ἀμυντικήν ἐγκατάστασιν, διότι τό ἔδαφος αὐτό θεωρεῖται ζωτικόν σημεῖον διά τήν Μεραρχίαν.

Ἔχουν δοθῆ εἰς τό 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ ὡς Ὅπλα ὑποστηρίξεως ἕνας λόχος Μηχανικοῦ, μία μοῖρα Πεδινοῦ Πυροβολικοῦ καί μία Ὕλη Ἁρμάτων, διότι τό ἔδαφος δέν εἶναι τελείως ὀρεινόν.

Ὁ Διοικητής τοῦ Συντάγματος, διά καλυτέραν προστασίαν αὐτοῦ τοῦ ζωτικοῦ ἐδάφους, ἀπεφάσισε νά ὀργανώσῃ ὁλόπλευρον ἄμυναν, ἄν καί δέν τοῦ τό ἐπιτρέπῃ ὁ χρόνος.

Μετά τήν ἐκτίμησιν τῆς καταστάσεως καί ἐν συνεργασίᾳ μετά τῶν διοικητῶν τῶν Ὅπλων ὑποστηρίξεως καθώρισε τήν διάταξιν μάχης καί τήν ἀποστολήν ἑκάστου τμήματος. Τό 551 Τάγμα Πεζικοῦ θά καταλάβῃ τήν ἀριστεράν ἀμυντικήν τοποθεσίαν, ἐνῷ τό 552 Τάγμα Πεζικοῦ θά ἐγκατασταθῆ ἀμυντικῶς εἰς τήν δεξιάν ὀρεινήν τοποθεσίαν.

Τό 553 Τάγμα Πεζικοῦ θά παραμείνῃ ἐν ἐφεδρείᾳ εἰς τά μετόπισθεν τῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς εἰς τρόπον ὥστε νά ἔχῃ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἀρκετήν εὐελιξίαν τῶν κινήσεών του διά νά ἀναχαιτίσῃ ἐχθρικήν εἰσχώρησιν ἤ νά προστατεύσῃ τήν σύμπτυξιν τῶν ἄλλων δύο Ταγμάτων ἤ νά προβῇ εἰς ἀντικατάστασιν ἑνός ἐξ αὐτῶν.

Ὁ λόχος Μηχανικοῦ θά προβῇ εἰς ἀποψίλωσιν τοῦ ἐδάφους διά καλυτέραν παρατήρησιν καί εἰς κατασκευήν τεχνητῶν κωλυμάτων καί ἀντιαρματικῶν τάφρων διότι τά φυσικά κωλύματα εἶναι ὀλίγα.

Ἐπίσης θά ἐγκαταστήσῃ ναρκοπέδια, παγίδας ἀρμάτων καί συρματοπλέγματα ἐφ' ὅλου τοῦ μετώπου καί τῶν πλευρῶν ἐκτός τῶν ἐξόδων ὑποχωρήσεως.

Ἡ θέσις μάχης τῆς Μοίρας Πυροβολικοῦ ἔχει καθορισθῇ καί τά πυροβόλα ΧΑΟΥΤΖΕΡ θά βάλουν ἀμέσως μόλις ἀρχίσῃ ἡ ἐπίθεσις τοῦ ἐχθροῦ.

Ἡ Ἴλη Τεθωρακισμένων θά παραμείνῃ εἰς τό βάθος τοῦ ἀμυντικοῦ μετώπου ὡς ταχυκίνητος ἐφεδρεία, εἰς τρόπον ὥστε νά ἠμπορῇ νά ἀναχαιτίσῃ διά τῶν πυρῶν της τήν διείσδυσιν τοῦ ἐχθροῦ ἤ ἐχθρικῶν ἁρμάτων καί νά προβῇ εἰς ἀντιδιείσδυσιν.

Ὡς μονάδες Διοικητικῆς Μερίμνης ἔχουν δοθῇ εἰς τό ἀνωτέρω Σύνταγμα ἕνας λόχος μικτῶν μεταφορῶν ἀπό 44 ὀχήματα, τά ὁποῖα θά ἐξασφαλίσουν τήν μεταφοράν τῶν στρατευμάτων εἰς περίπτωσιν ὑποχωρήσεως. Ἐπίσης ἕνα Ὀρεινόν Χειρουργεῖον, τό ὁποῖον θά ἐγκατασταθῇ εἰς τά μετόπισθεν καί θά εἶναι ἕτοιμον νά περιθάλψῃ τούς τραυματίας καί νά φροντίσῃ διά τήν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

διακομιδήν των διά νοσοκομειακῶν αὐτοκινήτων εἰς τά νοσοκομεῖα τῶν μετόπισθεν. Ὅλα εἶναι ἕτοιμα πλέον καί ἀναμένεται ἀπό στιγμῆς εἰς στιγμήν ἡ ἐχθρική ἐπίθεσις.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ἠμπορεῖ ἕνα ἅρμα μάχης νά περάσῃ εὔκολα μίαν ἀντιαρματικήν τάφρον;
2. Ποῖον Ὅπλον τοῦ Στρατοῦ κατασκευάζει τάς ἀντιαρματικάς τάφρους;
3. Μέ τί ὅπλα ἡμπορεῖ τό Πεζικόν νά ἀναχαιτίσῃ τήν διείσδυσιν τῶν ἐχθρικῶν ἁρμάτων;
4. Πρέπει νά ἔχουν εὐελιξίαν τά τμήματα τοῦ Πεζικοῦ κατά τήν φάσιν τῆς ἐπιθέσεως;
5. Κατασκευάζουν οἱ ἄνδρες τοῦ Μηχανικοῦ τάς ἀντιαρματικάς τάφρους καί τάς παγίδας ἁρμάτων;
6. Γίνεται ἀντικατάστασις τμημάτων κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης, ὅταν ταῦτα ἔχουν ἀπωλείας;
7. Διά ποῖον λόγον κάνουν τά τμήματα Πεζικοῦ τήν ἀποψίλωσιν τοῦ ἐδάφους;
8. Ἐάν ὁ ἐχθρός ἔχῃ καταλάβει ζωτικόν ἔδαφος μιᾶς ἀμυντικῆς θέσεως, τί πρέπει νά κάμουν αἱ φίλιαι δυνάμεις;
9. Εἶναι οἱ ποταμοί καί αἱ λίμναι φυσικά κωλύματα διά τόν στρατόν;
10. Θεωρεῖται τό πολυβολεῖον τεχνητόν κώλυμα διά τό Πεζικόν;
11. Ἀπαγορεύει ἡ Συνθήκη τῆς Γενεύης νά καταστρέφωνται τά νοσοκομειακά πλοῖα ἀπό τόν ἐχθρόν κατά τόν πόλεμον; Διατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Προστατεύονται οἱ αἰχμάλωτοι ἀπό τήν Συνθήκην τῆς Γενεύης;
13. Ζητεῖται ἀεροπορική προστασία διά νά ἀναχαιτισθῇ ἡ προέλασις ἐχθρικοῦ στρατοῦ;
14. Δίδεται προστασία εἰς τούς πολιτικούς φυγάδας, οἱ ὁποῖοι ἔρχονται ἀπό τό Σιδηροῦν Παραπέτασμα εἰς τήν Ἑλλάδα;
15. Θά προστατεύσῃ τό ΝΑΤΟ τά κράτη μέλη του εἰς περίπτωσιν ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως;
16. Εἶναι δυνατόν νά ὀργανωθῇ ὁλόπλευρος ἄμυνα ἑνός Συντάγματος Πεζικοῦ, ἄν δέν τό ἐπιτρέπῃ ὁ χρόνος καί ὁ ἐχθρός;
17. Ἐγκαθίσταται τό Ὀρεινόν Χειρουργεῖον πλησίον τῆς μάχης ἤ εἰς τά μετόπισθεν αὐτῆς; **Διατί;**
18. Γίνεται ἀντικατάστασις τῶν Ἀμερικανῶν ἀξιωματικῶν πού ὑπηρετοῦν εἰς τήν Ἑλλάδα;
19. Προστατεύει ἡ στρατιωτική ἀστυνομία ὅλους τούς στρατιωτικούς;
20. Προστατεύονται οἱ Ἀμερικανοί πολῖται πού εὑρίσκονται εἰς τό ἐξωτερικόν ἀπό τά Ἀμερικανικά Προξενεῖα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Η ΚΙΝΗΤΗ ΑΜΥΝΑ

Ἡ ἄμυνα ἀποτελεῖ κανονικήν μορφήν τοῦ ἀγῶνος κατά τήν ὁποίαν αἱ τεθωρακισμέναι (τεθ/ναι) μονάδες χρησιμοποιοῦνται διά νά ἀπαγορεύσουν, νά ἀποκρούσουν, νά ἀπωθήσουν μίαν ἐχθρικήν ἐπίθεσιν καί ἰδιαιτέρως νά καταστρέψουν τάς ἐχθρικάς δυνάμεις. Ἡ ἄμυνα ἔχει δύο γενικούς σκοπούς. Νά κερδίσῃ χρόνον διά νά δημιουργηθοῦν πλέον εὐνοϊκαί συνθῆκαι διά τήν ἀνάληψιν ἐπιθέσεως ἐκ μέρους τῶν στρατευμάτων μας καί δεύτερον, νά δώσῃ καιρόν νά συγκεντρωθοῦν αἱ δυνάμεις μας δι' ἀποφασιστικήν ἐπίθεσιν ἀλλοῦ.

Τό δόγμα ἀμύνης διά τῶν τεθωρακισμένων δίδει ἔμφασιν εἰς τήν εὐκινησίαν, τήν ἰσχύν πυρός καί τήν ἐπιθετικήν ἐνέργειαν. Ἔχει ὡς σκοπόν νά ἀφαιρέσῃ τήν πρωτοβουλίαν ἀπό τόν ἐχθρόν καί νά τόν καταστρέψῃ διά πυρός καί ἐλιγμοῦ. Ἐπομένως, ἡ διάταξις τῶν δυνάμεων ἀμύνης ἐξαρτᾶται ἀπό τήν ἀποστολήν των, τόν ἐχθρόν, τό ἔδαφος καί τάς συνθήκας τοῦ καιροῦ.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ μορφή	form, shape
ἀποκρούω	to repulse
ἀπωθῶ	to push back
εὐνοϊκός, -ή, -όν	favorable

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ ἀνάληψις	undertaking, taking over/ ascension
ἀποφασιστικός, -ή, -όν	decisive
τό δόγμα	doctrine, dogma
ὁ ἐλιγμός	maneuver
ἡ ἐπιθετική ἐνέργεια	offensive action
ἡ εὐκινησία	mobility
ἡ διάταξις	disposition (of forces)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a captured liaison officer

- What's your name, rank and serial number?
- Capt. Fabian Schmidt, 013 - 517.

- What's your unit?
- I am in the Hq. Co., 26th Infantry Regiment, 9th Infantry Division.

- What are your duties in the Hq. Co.?
- I am a liaison officer.

- To what unit do you act as a liaison officer?
- The 62nd Infantry Regiment.

- To what Division does this Regiment belong?
- The 12th Infantry Division.

- Who is the commanding officer of this Regiment?
- Colonel Rolf Brown.

- What relationship does the 62nd Inf. Regiment have to the 26th Inf. Reg.?
- The 62nd is to the left and South of the 26th.

- What is the boundary between these two units?
- The Alpha - Martinique Road.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- What outposts does the 26th have along this boundary?
- There is a very strong point about 50 yds from the river and 10 yds from the road.

- Does the road cross the river?
- Yes, there is a bridge at that point.

- Is the bridge suitable for heavy vehicles?
- What do you mean by heavy vehicles?

- For instance, a 40 ton tank.
- I'm no engineer, but I would say that it is not.

- Is the bridge passable by light vehicles such as a $\frac{1}{4}$ ton vehicle?
- I heard that it will hold up to a 2 ton truck.

- How many men are there in your outpost?
- I believe that there is a platoon in each position.

- What antitank units are covering the bridge and the road?
- There are 2 antitank guns from the Antitank Regiment of our Division in a position 100 yards from the road.

- Of what caliber are these guns?
- There are two 105 mm. self-propelled guns.

- You said these guns are from the Antitank Regiment. How many of these weapons are there in your Division?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- I don't know, because some of these guns have been sent to another unit, I don't know which.

- Do you have any positions on the West side of the river?
- None that I've heard of.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ Λόχος Διοικήσεως	Hq. Company
ὁ σύνδεσμος	liaison
ἡ σχέση (ἡ σχέσις)	relationship
οἱ προφυλακές	outposts
τό σημεῖον στηρίγματος	strong point
ἀντιαρματικός, -ή, -όν (A/T)	antitank
τό διαμέτρημα	caliber
αὐτοκινούμενος, -η, -ον	self-propelled

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀναχαιτίζω, ἀνεχαίτισα, θά ἀναχαιτίσω	to intercept, to restrain
ἀναχαιτίζομαι, ἀνεχαιτίσθην, θά ἀναχαιτισθῶ	to be intercepted, to be restrained
ἡ ἀντιαρματική τάφρος	antitank ditch
ἡ ἀντιδιείσδυσις, -εως	counterinfiltration
ἡ ἀντικατάστασις, -εως	substitution/replacement, relief
ἡ ἀποψίλωσις, -εως	clearing, defoliation
ἡ διακομιδή	evacuation of wounded
ἡ διείσδυσις, -εως	infiltration
ἡ εἰσχώρησις, -εως	penetration
ἡ ἐσπευσμένη ἀμυντική ἐγκατάστασις	hasty defense
ἡ εὐελιξία, ἡ εὐκαμψία	flexibility, maneuverability
ζωτικός, -ή, -όν	vital, critical
ἡ θέσις μάχης	emplacement
τό κώλυμα, -τος	obstacle
τά μετόπισθεν	rear, rear lines
τό ναρκοπέδιον	mine field
τό νοσοκομειακόν αὐτοκίνητον	ambulance
ἡ ὁλόπλευρος ἄμυνα	all around defense
ἡ παγίς, -ίδος	trap

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

περιθάλπω, περιέθαλψα, θά περιθάλψω	to take care of, to look after
ἡ προσπέλασις, -εως	approach march
ἡ προστασία	protection
προστατεύω	to protect
προστατεύομαι	to be protected
ἡ σύμπτυξις, -εως	withdrawal, retrograde movement
ἡ ταχυκίνητος ἐφεδρεία	mobile (motorized) reserve
τεχνητός, -ή, -όν	artificial
φροντίζω	to care, to take care of, to look after
φυσικός, -ή, -όν	natural

Ἰδιωματικαὶ Ἐκφράσεις

ἀπό στιγμῆς εἰς στιγμήν	from one moment to another
ἐν συνεργασίᾳ	in cooperation

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 9

ΑΜΥΝΑ

Τό 551 Τ. Π. ἐγκατεστάθη ἐντός ἓξ μόνον ὡρῶν ἀπό τῆς λήψεως τῆς διαταγῆς εἰς τήν ἀμυντικήν τοποθεσίαν τήν ὁποίαν πρέπει νά κρατήσῃ πάσῃ θυσίᾳ.

Ἡ κυρία γραμμή ἀντιστάσεως τοῦ Τάγματος αὐτοῦ ἐκτείνεται ἐφ' ὅλου τοῦ τομέως του ἐκτός τοῦ κέντρου ὅπου πρέπει νά παραπλανηθῇ ὁ ἐχθρός καί νά εἰσχωρήσῃ. Ὁ Διοικητής τοῦ Τάγματος ἔχει ἐγκαταστήσει προφυλακάς μάχης, ἰσχυρά φυλάκια καί ἐνέδρας, ἐφ' ὅλης τῆς ζώνης εὐθύνης του πρός προστασίαν τῆς κυρίας γραμμῆς ἀντιστάσεως.

Ἔχει καθορίσει ἐπίσης τά σημεῖα στηρίγματος καί τάς νησῖδας ἀντιστάσεως εἰς τό ἐσωτερικόν τῆς τοποθεσίας. Ὡς τμήματα καλύψεως χρησιμοποιεῖ ὁ διοικητής τοῦ Τ.Π. δύο ἄρματα καί μίαν διμοιρίαν τοῦ 1ου λόχου, ὁ ὁποῖος ἔχει ἐνισχυθῇ μέ ὅλμους τῶν 4,2", βαρέα πολυβόλα καί ὅπλα ἄνευ ὀπισθοδρομήσεως πρός ἀμοιβαίαν ὑποστήριξιν τῶν πεζῶν ἐπί τοῦ ἀριστεροῦ τομέως τοῦ τάγματος.

Ὁ 2ος λόχος ἔχει ἐγκαταστήσει γενικάς προφυλακάς ἐπί τοῦ δεξιοῦ τομέως πρός προστασίαν καί κάλυψιν τοῦ Τάγματος, ὅπου εὑρίσκεται τό 552 Τ.Π. ὡς γειτονική μονάς.

Ἔχουν ἐπίσης καθορισθῇ τά σημεῖα συνδέσμου τοῦ 552 Τ.Π.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

καί 553 Τ.Π. καί οἱ διοικηταί αὐτῶν ἔχουν συντονίσει τήν διάταξιν καί τά σχέδια πυρός πρός ἐξασφάλισιν ἀμοιβαίας ὑποστηρίξεως.

Ἡ ἀποστολή τοῦ 3ου λόχου εἶναι ἡ σπουδαιοτέρα. Εἰς περίπτωσιν διασπάσεως τῶν πλευρῶν τοῦ λόχου ἤ τῆς κυρίας γραμμῆς ἀντιστάσεως πρέπει ταχέως νά ἀντικαταστήσῃ καί νά βοηθήσῃ μέρος τῶν τμημάτων τῶν ἄλλων δύο λόχων.

Ἐάν ὁ ἐχθρός παραπλανηθῇ καί εἰσχωρήσῃ εἰς τό κέντρον, ὅλη ἡ δύναμις τοῦ λόχου πρέπει νά προβῇ εἰς ἄμεσον ἀντεπίθεσιν.

Ἐπίσης ὁ 3ος λόχος πρέπει νά ἀποκλείσῃ τάς ὁδούς ὑποχωρήσεως τοῦ ἐχθροῦ καί νά καταστρέψῃ ἤ νά αἰχμαλωτίσῃ τοῦτον.

Τό παρατηρητήριον τοῦ Τάγματος εἶναι ἐπί ἑνός λόφου ὅπου ἐπίσης εὑρίσκεται καί ὁ σταθμός διοικήσεως τοῦ Τάγματος.

Ἀπό αὐτό τό στρατηγικόν σημεῖον δύναται ὁ Διοικητής τοῦ Τάγματος νά παρακολουθῇ καί νά ἐλέγχῃ τήν πορείαν τῆς μάχης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Θεωροῦνται τά ἄτακτα στρατεύματα ὡς αἰχμάλωτοι πολέμου, ὅταν αἰχμαλωτίζονται;
2. Θά δοθῆ ἀμοιβαία ὑποστήριξις εἰς τάς χώρας τοῦ ΝΑΤΟ εἰς περίπτωσιν ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως;
3. Πότε ἔγινε ἡ διάσπασις τοῦ ἀτόμου;
4. Προσπαθοῦν τά τάνκς νά ἀποκλείσουν τάς ὁδούς ὑποχωρήσεως τοῦ ἐχθροῦ, ὅταν οὗτος εὑρίσκεται ἐν συμπτύξει; Διατί;
5. Πρέπει νά ἐκμεταλλεύεται τήν ἐπιτυχίαν τό Πεζικόν, ὅταν τά ἅρματα ἔχουν ἐπιτύχει τήν διάσπασιν τῶν ἀμυντικῶν γραμμῶν τοῦ ἐχθροῦ;
6. Ἐνισχύεται ὁ στρατός τῆς Ἑλλάδος μέ πολεμικόν ὑλικόν ἀπό τήν Ἀμερικήν;
7. Ἔχει τό Μηχανικόν τήν εὐθύνην τῆς ἐξασφαλίσεως τῶν συγκοινωνιῶν κατά τόν πόλεμον;
8. Ἔχει ὡς σκοπόν τό ΝΑΤΟ τήν ἐξασφάλισιν τῆς ἀμύνης τῶν κρατῶν-μελῶν του;
9. Εἶναι ἰσχυρόν ὅπλον τό ἅρμα μάχης;
10. Δίδεται κάλυψις καί προστασία εἰς τό Πεζικόν ἀπό τήν Ἀεροπορίαν καί τό Πυροβολικόν;
11. Συντονίζονται αἱ ἐνέργειαι τοῦ Πεζικοῦ μέ τάς δυνάμεις τοῦ Πυροβολικοῦ καί τῶν Τεθωρακισμένων; Διατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Συντονίζει ὁ διοικητής τοῦ τάγματος τήν ἐπίθεσιν ὅλων τῶν λόχων; Διατί;
13. Καθορίζονται τά σημεῖα συνδέσμου τῶν φιλίων δυνάμεων πρίν ἀρχίσῃ ἡ ἐπιχείρησις; Ἐξηγῆστε.
14. Ἐνισχύονται τά σημεῖα στηρίγματος τοῦ Πεζικοῦ μέ βαρέα ὅπλα καί πολυβόλα.
15. Ἐγκαθίστανται ἰσχυρά φυλάκια διά τήν προστασίαν τοῦ τάγματος κατά τήν νύκτα;
16. Ἔχουν αἰχμαλωτισθῆ πολλοί Ἀμερικανοί εἰς τό Βιετνάμ;
17. Ἐκτείνονται τά σύνορα τῆς Ἀμερικῆς ἀπό τοῦ Ἀτλαντικοῦ μέχρι τοῦ Εἰρηνικοῦ;
18. Ἔχουν συνήθως αἱ ὁδοί διαβάσεις διά τούς πεζούς;
19. Εἶναι ἡ θέσις τῆς Ἑλλάδος στρατηγική διά τήν ἄμυναν τῆς Μεσογείου θαλάσσης. Ἐξηγῆστε.
20. Συντονίζει τάς προσπαθείας της ἡ κυβέρνησις διά τό καλόν τῆς χώρας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΟΛΟΠΛΕΥΡΟΣ ΑΜΥΝΑ

"Αν καί ἡ ἄμυνα ἔχει βασικόν σκοπόν τήν ἀπαγόρευσιν ἐχθρικῶν ἐπιθέσεων κατά μῆκος τῶν πιθανοτέρων κατευθύνσεων ἐπιθέσεως, ἐξακολουθεῖ νά ὑπάρχη ἡ πιθανότης ὅτι ὁ ἐχθρός θά ἐπιτεθῆ ἀπό μίαν ἄλλην κατεύθυνσιν ἐκτός τῆς θεωρουμένης ὡς τῆς πλέον εὐνοϊκῆς δι'αὐτόν. Ἐπίσης, εἶναι δυνατόν ὁ ἐχθρός νά ἐπιτεθῆ ἐκ τῶν μετόπισθεν διά κατακορύφου ὑπερκεράσεως καί ἀνταρτικῶν ἐπιχειρήσεων. Ἡ ἀμυνομένη δύναμις πρέπει νά εἶναι ἱκανή νά ἀντιμετωπίση μίαν ἐπίθεσιν ἀπό κάθε κατεύθυνσιν. Δέν πρέπει νά ἐπιτρέψη εἰς τόν ἐχθρόν νά κερδίση ἀποφασιστικόν πλεονέκτημα διά τοῦ αἰφνιδιασμοῦ.

Εἰς τήν περίπτωσιν αὐτήν οἱ διοικηταί τῶν κέντρων ἀντιστάσεως πρέπει νά ἔχουν προπαρασκευασθῆ δι'ὁλόπλευρον ἄμυναν. Τοῦτο γίνεται διά προσεκτικῆς διατάξεως τῶν δυνάμεών των εἰς τάς θέσεις ἀνασχέσεως καί διά μελέτης ἀναδιατάξεως τῶν τμημάτων καί μετατοπίσεως τῶν πυρῶν πρός τά συμπληρωματικά ἀμυντικά σημεῖα.

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ὁλόπλευρος ἄμυνα	all around defense
ἡ ἀπαγόρευσις	prohibiting, prohibition

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τά μετόπισθεν	rear (Mil.)
κατακόρυφος, -ος, -ον	vertical
ἡ ὑπερκέρασις	envelopment
ἀποφασιστικός, -ή, -όν	decisive
ὁ αἰφνιδιασμός	surprise (Mil.)
προπαρασκευάζομαι	to be prepared in advance
ἡ ἀνάσχεσις	interception
ἡ ἀναδιάταξις	redisposition, redistribution
ἡ μετατόπισις	shifting, changing place
συμπληρωματικός, -ή, -όν	supplementary

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Organization and Equipment

PART I

- What is your name and rank?
- Sergeant Panos Makris.

- What is your unit?
- My unit is the 3rd Platoon of the 1st Company, 561st Battalion of the 11th Infantry Division.

- What is your job, your position in the platoon?
- I am the assistant platoon leader.

- What is the authorized strength of your platoon?
- One officer, a 2nd Lt., one sergeant, three corporals and 27 privates.

- How is your platoon organized?
- In three sections.

- Describe the headquarters section.
- There is no HQ section. The platoon leader is with one of the sections and I accompany him.

- What is the composition of an infantry platoon in the Greek Army?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Three sections, 9 men and a corporal in each section, the platoon leader and myself.

- How many machine guns are there in the platoon?
- Three, one in each squad.

- Describe the machine gun.
- It is an American 30 cal. machine gun.

- What kind of transportation does your platoon have?
- Only one GMC truck, a 6x6 cargo truck.

- What individual weapons do the members of your platoon carry?
- The platoon leader and I have the 45 automatic pistol, 6 men operate the machine guns, the corporals have a sub-machine gun each, and the rest of the platoon all carry rifles.

- What is the caliber of each of these weapons?
- They are all .30 caliber.

- Now describe the rifle.
- It is called the M-1, model 1944.

- Does this weapon have a "safety" on it?
- Yes, it has a "safety" on it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Is this weapon equipped with a bayonet?

- Yes, but the bayonet is separate.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ βοηθός	assistant
ἐξουσιοδοτῶ, -εῖ·, ἐξουσιοδότησα, θά ἐξουσιοδοτήσω	to authorize
ἐξουσιοδοτοῦμαι, ἐξουσιοδοτήθην, θά ἐξουσιοδοτηθῶ	to be authorized
ἡ ὁμάς, τῆς ὁμάδος	section, team, squad
περιγράφω, περιέγραψα, θά περιγράψω	to describe
περιγράφομαι, περιεγράφην, θά περιγραφῶ	to be described
ἡ ὁμάς διοικήσεως	headquarters section
ἡ σύνθεσις, -εως	composition
χειρίζομαι, ἐχειρίσθην, θά χειρισθῶ	to operate, to handle, to manipulate
τό αὐτόματον	submachine gun
ἡ αὐτόματος ἁραβίς, -ίδος	submachine gun
ὑπόλοιπος, -ος, -ον -η	rest, remaining left
τό διαμέτρημα, -τος	caliber
τό μοντέλο	model
ἐφοδιάζω, ἐφωδίασα, θά ἐφοδιάσω	to equip
ἐφοδιάζομαι, ἐφωδιάσθην, θά ἐφοδιασθῶ	to be equipped
χωριστός, -ή, -όν	separate

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

αἰχμαλωτίζω, ἠχμαλώτισα, θά αἰχμαλωτισω	to capture, to take prisoner
αἰχμαλωτίζομαι, ἠχμαλωτίσθην, θά αἰχμαλωτισθῶ	to be captured, to be taken prisoner
ἄμεσος, -ος, -ον -η	direct, immediate
ἀμοιβαῖος, -α, -ον	mutual
γειτονικός, -ή, -όν	neighboring, near
αἱ γενικαί προφυλακαί	general outposts
ἡ διάσπασις, -εως	breakthrough, breach, splitting (of atoms)
ἡ διάταξις, -εως	disposition, arrangement, provision(law), order
ἡ διάταξις μάχης	order of battle
ἐκτείνω, ἐξέτεινα, θά ἐκτείνω	to extend, to stretch out
ἐκτείνομαι, ἐξετάθην, θά ἐκταθῶ	to be extended, to be stretched out
ἡ ἐνέδρα	ambush, trap
ἡ ἐξασφάλισις, -εως	securing, safeguarding
ἡ θυσία	sacrifice
ἡ κάλυψις, -εως	covering
ἡ κυρία γραμμή ἀντιστάσεως	main line of resistance
ἡ λῆψις, -εως	receiving, taking, receipt
ἡ νησίς ἀντιστάσεως	island of resistance

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό ὅπλον ἄνευ ὀπισθοδρομήσεως	recoilless rifle
ὁ ὄλμος	mortar
παραπλανῶ, παρεπλάνησα, θά παραπλανήσω	to divert, to mislead, to deceive
παραπλανῶμαι, παρεπλανήθην, θά παραπλανηθῶ	to be diverted, to be misled
ὁ πεζός	infantryman, pedestrian
αἱ προφυλακαί	outposts
αἱ προφυλακαί μάχης	combat outpost
τό σημεῖον στηρίγματος	strong point
τό σημεῖον συνδέσμου	limiting point
στρατηγικός, -ή, -όν	strategic
συντονίζω, συνετόνισα, θά συντονίσω	to coordinate
συντονίζομαι, συνετονίσθην, θά συντονισθῶ	to be coordinated
τό σχέδιον πυρός	fire plan
τό τμῆμα καλύψεως	covering force
τό φυλάκιον	outguard

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

πάσῃ θυσίᾳ	at all costs, at any cost
Τ.Π. (Τάγμα Πεζικοῦ)	Infantry Battalion

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 10

ΣΥΜΠΤΥΞΕΙΣ

'Απόρρητος

ΘΕΜΑ: Διαταγή Συμπτύξεως τοῦ 31ου Συντάγματος Πεζικοῦ

ΑΠΟ: XI Μεραρχίαν Πεζικοῦ, Γραφεῖον 'Επιχειρήσεων

ΠΡΟΣ: 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ

Διαταγή 'Επιχειρήσεων ὑπ'ἀριθ. 3

Σ.Τ.Γ. 903 τῇ 30-5-1967

Χάρται: Περιοχή Φλωρίνης, κλῖμαξ 1:200.000

ΠΡΟΘΕΣΙΣ

"Εχουν ληφθῆ πληροφορίαι βάσει τῶν ὁποίων ὁ ἐχθρός προτίθεται νά ἐπιτεθῆ ἐφ'ὅλου τοῦ μετώπου. 'Η Διοίκησις τῆς Μεραρχίας βάσει τοῦ σχεδίου ἐπιχειρήσεων τοῦ Σώματος Στρατοῦ διατάσσει τό 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ νά συμπτυχθῆ κανονικῶς ὡς τακτικόν συγκρότημα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Δίδονται αἱ κάτωθι πληροφορίαι διά τήν ἐνημέρωσιν τῶν στελεχῶν καί τήν κατάστρωσιν τῶν σχεδίων τοῦ ὑποχωρητικοῦ ἀγῶνος τοῦ Συντάγματος.

1) 'Εχθρός

'Η δύναμις τοῦ ἐχθροῦ ἐπί τοῦ τομέως τοῦ 31ου Συντάγ-

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ματος εἶναι συνθέσεως δύο συνταγμάτων Πεζικοῦ καί μιᾶς ταξιαρχίας Τεθωρακισμένων ὡς Ὅπλου ὑποστηρίξεως.

Διαθέτει ἐπίσης ἰσχυρόν Πυροβολικόν συνθέσεως δύο ταγμάτων Πυροβολικοῦ μέ πυροβόλα τῶν 155". Αἱ κινήσεις τοῦ ἐχθροῦ ἔχουν τήν πρόθεσιν ἐπιθέσεως καί διασπάσεως τῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς X-12, ὅπου εὑρίσκεται ἐγκατεστημένον τό 31ον Σύνταγμα, διά νά ἐκκαθαρίσουν τό ἔδαφος καί νά διευκολύνουν τήν εἰσχώρησιν τοῦ ἐχθρικοῦ Σώματος Στρατοῦ.

2) <u>Φίλιοι Δυνάμεις</u>

Ὡς φίλιοι δυνάμεις διά τήν κανονικήν ὑποχώρησιν τοῦ 31ου Σ.Π. ἔχουν ὁρισθῆ ὁ 1ος λόχος τοῦ 565 Τ.Π. ἐπί τοῦ ἀριστεροῦ πλευροῦ καί ὁ 3ος λόχος τοῦ 567 Τ.Π. ἐπί τοῦ δεξιοῦ τοιούτου.

Αἱ φίλιοι αὐταί δυνάμεις ἔχουν ὡς σκοπόν τήν προστασίαν ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν τοῦ τακτικοῦ συγκροτήματος ἐπιβραδύνουσαι τήν ἐχθρικήν ἐπίθεσιν καί ὑποχωροῦσαι ἐπί τοῦ ἰδίου ἄξονος συμπτύξεως.

3) <u>Συμπληρωματικαί Δυνάμεις</u>

Ἔχουν δοθῆ ὑπό διοίκησιν εἰς τό 31ον Σ.Π. δύο λόχοι μικτῶν μεταφορῶν, ἕνας λόχος ὀρεινῶν μεταφορῶν καί ἕνας λόχος ὀρεινῶν καταδρομῶν. Πρός ὑποστήριξιν αὐτοῦ τοῦ τακτικοῦ συγκροτήματος ἔχουν δοθῆ δύο Ἴλαι Τεθωρακισμένων, ἕνας λόχος Μηχανικοῦ, μία μοῖρα Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ καί μία μοῖρα Πεδινοῦ Πυροβολικοῦ, μία μοῖρα Ἀντιαρματικοῦ Πυροβολικοῦ ὡς καί ἕνας λόχος ὅλμων τῶν 4,2".

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ἔχουν συνήθως οἱ στρατιωτικοί χάρται κλίμακα;
2. Διατί ὁ στρατός χρησιμοποιεῖ τήν λέξιν Σ.Τ.Γ. 903, καί δέν χρησιμοποιεῖ τό ὄνομα τῆς πόλεως ἤ τοῦ χωρίου ὅπου εὑρίσκεται ἐγκατεστημένος;
3. Γίνεται ἐνημέρωσις τῶν στελεχῶν πρό τῆς μάχης ἀπό τόν διοικητήν τῆς μονάδος; Διατί;
4. Ἠμπορεῖ ἕνα ἀντιαρματικόν πυροβόλον νά καταστρέψῃ ἕνα τάνκ;
5. Ἐπιβραδύνουν τήν προέλασιν ἑνός ἅρματος αἱ ἀντιαρματικαί νάρκαι καί τά τεχνητά κωλύματα; Διατί;
6. Εἶναι τό θέμα τῆς ἐπιστρατεύσεως σοβαρόν θέμα διά μίαν χώραν ἡ ὁποία ἔχει μεγάλον στρατόν; Ἐξηγῆστε.
7. Εἰς ποῖον Σ.Τ.Γ. ἀνήκετε;
8. Ποῖα εἶναι τά Ὅπλα ὑποστηρίξεως τοῦ Πεζικοῦ;
9. Χρησιμοποιεῖται ἡ Ἀεροπορία ὡς Ὅπλον ὑποστηρίξεως Πεζικοῦ;
10. Πόσα ἔτη διαρκεῖ ἡ θητεία τοῦ Ἕλληνος στρατιώτου ὁ ὁποῖος ὑπηρετεῖ εἰς τό Πυροβολικόν;
11. Ὁρίζεται ὡς διοικητής λόχου ὁ ὑποδιοικητής ἐάν φονευθῇ ἤ τραυματισθῇ ὁ διοικητής τοῦ λόχου;
12. Ἀποτελοῦν οἱ ὑπαξιωματικοί στελέχη τοῦ στρατοῦ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. Τί ἐννοοῦμεν, ὅταν λέγομεν Τακτικόν Συγκρότημα;
14. Ἐνεργοῦν καταδρομάς κατά τήν νύκτα αἱ δυνάμεις ὀρεινῶν καταδρομῶν;
15. Εἶναι τό Ἀντιαρματικόν Πυροβολικόν ἰσχυρόν ὅπλον ἐναντίον τῶν Τεθωρακισμένων;
16. Τί κλίμακα ἔχει ὁ χάρτης τῆς τάξεώς σας;
17. Ποῦ ἐδρεύει τό Α΄Σῶμα Στρατοῦ εἰς τήν Ἑλλάδα;
18. Τί βαθμόν φέρει ὁ διοικητής τοῦ Σώματος Στρατοῦ εἰς τόν Ἑλληνικόν Στρατόν;
19. Τί βαθμόν φέρει ὁ διοικητής τῆς Ταξιαρχίας Τεθωρακισμένων;
20. Ποῖος εἶναι ὁ κανονικός μισθός ἑνός ταγματάρχου;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΠΡΟΚΑΛΥΨΕΩΣ

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ εἶναι μία τακτική μονάς Πεζικοῦ μέ μικροτέραν σύνθεσιν εἰς προσωπικόν καί μέ ἐλαφρότερον ὁπλισμόν.

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως ἀνήκει ὀργανικῶς εἰς τήν Μεραρχίαν Πεζικοῦ, ἡ ὁποία ἐλέγχει ὅλην τήν περιοχήν τήν εὑρισκομένην ἐγγύς τῆς μεθορίου.

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως ἔχει μόνιμον καί ὡρισμένην ζώνην εὐθύνης καί ἐνεργείας, ἐνῶ ἀντιθέτως τό Σύνταγμα Πεζικοῦ μετακινεῖται ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν ἐκπαιδεύσεως καί ὀχυρώσεως.

Ὁ τομεύς τοῦ Συντάγματος Προκαλύψεως ἐκτείνεται ἐφ' ὅλης τῆς μεθορίου καί εἰς ζώνην βάθους 5 - 10 χιλιομέτρων, ἡ ὁποία θεωρεῖται ὡς ἀπηγορευμένη ζώνη διά τούς πολίτας ἐκτός τοῦ πληθυσμοῦ τῶν ἀκριτικῶν χωρίων.

Ὁ σκοπός τοῦ Συντάγματος Προκαλύψεως εἶναι ἡ παρεμπόδισις εἰσόδου ξένων πρακτόρων, ἡ συλλογή πληροφοριῶν περί τοῦ ἐχθρικοῦ κράτους καί ἡ ἐν γένει προστασία τῶν συνόρων.

Ἐπίσης ἡ λεπτομερής παρατήρησις καί ἐνημέρωσις περί τῶν στρατιωτικῶν κινήσεων τοῦ ἑτέρου κράτους ἀποτελοῦν σπουδαίαν ἀποστολήν τῶν μονάδων προκαλύψεως διά νά ἀποφευχθῇ τυχόν αἰφνιδιαστική ἐνέργεια τοῦ ἐχθροῦ.

Οἱ ἄνδρες τῶν Ταγμάτων Προκαλύψεως συμμετέχουν ἐπίσης

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μετά τοῦ Πεζικοῦ καί τοῦ Μηχανικοῦ εἰς τήν κατασκευήν ἀμυντικῶν ἔργων, τεχνητῶν κωλυμάτων καί ἀντιαρματικῶν τάφρων.

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως εἶναι ἐπίσης ὑπεύθυνον διά τήν ἐγκατάστασιν καί διατήρησιν τῶν ὁροθετικῶν σημείων ἐφ' ὅλης τῆς μεθορίου τοῦ κράτους.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀκριτικόν χωρίον	frontier village
ἡ ἀντιαρματική τάφρος	antitank ditch
ἀντιθέτως	on the contrary
ἡ ἀπηγορευμένη ζώνη	restricted area
ἡ διατήρησις, -εως	maintenance, preservation
ἐγγύς	near
ἐκτείνω, ἐξέτεινα, θά ἐκτείνω	to extend, to stretch
ἐκτείνομαι, ἐξετάθην, θά ἐκταθῶ	to be extended, to be stretched
ἡ ἐνημέρωσις, -εως	orientation, briefing
ἕτερος, -α, -ον	other
ἡ ζώνη εὐθύνης	zone of responsibility
ἡ κατασκευή	construction, manufacture
τό κώλυμα, -τος	obstacle
ἡ μεθόριος	frontier

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μετακινῶ, μετεκίνησα θά μετακινήσω	to remove
μετακινοῦμαι, μετεκινήθην, θά μετακινηθῶ	to be removed, to be moved
τό ὁροθετικόν σημεῖον	boundary point
ἡ ὀχύρωσις, -εως	fortification
ἡ παρεμπόδισις, -εως	impeding, obstruction
συμμετέχω, συμμετέσχον, θά συμμετάσχω	to participate
ἡ τάφρος	ditch
ὁ τομεύς, τοῦ τομέως	sector
τυχόν	by chance

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐν γένει	in general, on the whole

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

ORGANIZATION AND EQUIPMENT

PART II

- Lt. Pavlis, what is your unit?
- 1st Platoon, 2nd Company, 565th Battalion of the 31st Infantry Regiment.

- What is your position in the platoon?
- I am the platoon leader.

- What is the composition of your platoon?
- It is composed of three sections.

- What personnel does the Table of Organization and Equipment allow you in the platoon?
- One sergeant, three corporals, 27 enlisted men and myself.

- How many men are there in each squad?
- 10 in each squad.

- What is the caliber of your mortar?
- 60 mm. caliber.

- What sort of transportation does your platoon have?
- One GMC truck, 6x6, and one jeep.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- What weapons do the members of your platoon have?
- The sergeant and I carry pistols. The squad leaders, who are corporals, carry submachine guns. 6 men carry and operate each of the three machine guns. The rest of the men have rifles.

- Now, Lieutenant, I want you to tell me the location of your Company and Battalion.
- The Battalion is situated behind the hill. My Company is on the left of this river.

- What are the names of your Company Commander and your Battalion Commander?
- My Company C.O. is Captain Christeas and my Battalion Commander's name is Major Aspiotis.

- What is the composition of the rest of your Company?
- My Company has a headquarters section, three rifle platoons and one heavy weapons platoon.

- What is the total strength of your Company?
- Six officers, 16 N.C.O's, and 108 enlisted men.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ διμοιρίτης	platoon leader
ἡ σύνθεσις, -εως	composition
ἡ ὁμάς, τῆς ὁμάδος	section, squad
ὁ Πίναξ Συνθέσεως καί Ὑλικοῦ	Table of Organization and Equipment
τό διαμέτρημα, -τος	caliber
ἐνισχυμένος, -η, -ον	powered, reinforced
ὁ ὁμαδάρχης	squad leader
τό αὐτόματον (ἡ αὐτόματος ἀραβίς)	submachine gun
χειρίζομαι, ἐχειρίσθην, θά χειρισθῶ	to operate, to handle, to manipulate
ἡ ὁμάς διοικήσεως	headquarters section
ὑπόλοιπος, -ος, -ον -η	rest, remaining

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀμφότεροι, -αι, -α	both
τό Ἀντιαρματικόν Πυροβολικόν	A/T Artillery
τό διαμέτρημα	caliber (of a gun)
ἡ ἐνημέρωσις, -εως	orientation, briefing
ἐπιβραδύνω, ἐπεβράδυνα, θά ἐπιβραδύνω	to delay
κανονικός, -ή, -όν	regular
κανονικῶς	regularly
ἡ καταδρομή	raiding
κάτωθι	as follows, below, following
ἡ κλῖμαξ, τῆς κλίμακος	scale, staircase
ὁ Λόχος Ὀρεινῶν Καταδρομῶν	Raiding Forces Company
τό Ὅπλον ὑποστηρίξεως	supporting arm
τό Ὀρειβατικόν Πυροβολικόν	Pack Artillery
προτίθεμαι	to intend
τό στέλεχος, -ους	cadre, stub
συμπληρωματικός, -ή, -όν	supplementary
συμπτύσσομαι, συνεπτύχθην, θά συμπτυχθῶ	to retreat
τό Σῶμα Στρατοῦ	Army Corps
τό Τακτικόν Συγκρότημα	Task Force
ἡ ταξιαρχία	brigade
ὑποχωρητικός ἀγών	retrograde movement

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἰδιωματικαὶ Ἐκφράσεις

βάσει	based on
Σύνταγμα Πεζικοῦ (Σ.Π.)	Infantry Regiment
Στρατιωτικόν Ταχυδρομικόν Γραφεῖον (Σ.Τ.Γ.)	A.P.O.
ὑπ' ἀριθμόν	number, numbered
ὑπό διοίκησιν	under command

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 11

ΣΥΜΠΤΥΞΙΣ
(συνέχεια)

ΜΕΘΟΔΟΣ

1) Γενικαί Γραμμαί

Τό Τακτικόν Συγκρότημα, τό ὁποῖον ἀποτελεῖται ἀπό τό 31ον Σ.Π. (Σύνταγμα Πεζικοῦ) μέ τά Ὅπλα ὑποστηρίξεως καί τάς συμπληρωματικάς του δυνάμεις, πρέπει νά κινηθῇ τήν ἡμέραν τῆς 31ης ἐπί τῆς δημοσίας ὁδοῦ Φλωρίνης - Κοζάνης μέ κατεύθυνσιν τήν κυρίαν γραμμήν ἀντιστάσεως τοῦ τομέως Χ - 14.

Ἡ ὅλη φάσις τῆς συμπτύξεως πρέπει νά περατωθῇ πρό τοῦ τελευταίου φωτός τῆς 31ης καί νά εὑρίσκεται ἐγκατεστημένον τό 31ον Σ.Π. ἐπί τῆς νέας ἀμυντικῆς περιοχῆς Χ - 16. Δέν δίδεται ἀντιαεροπορική προστασία, διότι αἱ φίλιοι δυνάμεις διατηροῦν τήν ἀεροπορικήν ὑπεροχήν των.

2) Συγκρότησις

Τό ὅλον Τακτικόν Συγκρότημα θά ὑποχωρήσῃ ἐπί μιᾶς φάλαγγος καί τά ὀχήματα θά διατηρήσουν ἀποστάσεις 50 μέτρων ἕκαστον διά νά δοθῇ προστασία ἐναντίον ἐχθρικῆς δράσεως Πυροβολικοῦ.

3) Ἀποστολή Τμημάτων Ἀσφαλείας

α) Δυνάμεις καλύψεως

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τό τρίτον Τάγμα, ἡ πρώτη ἴλη Τεθωρακισμένων καί ἡ δευτέρα διμοιρία Μηχανικοῦ ὁρίζονται ὡς δυνάμεις καλύψεως ὑπό τήν διοίκησιν τοῦ Διοικητοῦ τοῦ τρίτου Τάγματος. Ἡ ζώνη εὐθύνης των εἶναι ἡ τοιαύτη τοῦ Συντάγματος. Αἱ δυνάμεις καλύψεως θά συμπτυχθοῦν ὅταν αἱ ὀπισθοφυλακαί τῆς φάλαγγος διέλθουν τήν γέφυραν Μ., καί θά ἀκολουθήσουν τό ἐπί τό χάρτου καθοριζόμενον δρομολόγιον.

β) Ἀναγνωρίσεις

Αἱ ἀποστολαί ἀναγνωρίσεως θά διενεργηθοῦν ἀπό τήν δύναμιν καταδρομῶν.

γ) Ὀπισθοφυλακαί

Ὡς ὀπισθοφυλακαί τῆς φάλαγγος θά χρησιμοποιηθοῦν ἡ δευτέρα ἴλη Τεθωρακισμένων καί ἰσχυραί περίπολοι μάχης ἐκ τοῦ δευτέρου Τάγματος. Αἱ ὀπισθοφυλακαί θά παράσχουν κάλυψιν καί ὑποστήριξιν εἰς τάς μονάδας καλύψεως κατά τήν σύμπτυξίν των, ἄν παραστῆ ἀνάγκη.

δ) Πλαγιοφυλακαί

Τό πρῶτον Τάγμα θά ἐξασφαλίση τήν προστασίαν τῶν πλευρῶν τῆς φάλαγγος ἐν συνεργασίᾳ μετά τῶν φιλίων γειτονικῶν δυνάμεων.

4) Ἀποστολαί Ταγμάτων Πεζικοῦ

Ὅλη ἡ δύναμις τοῦ συγκροτήματος θά εὑρίσκεται ἐπί τῶν ὀχημάτων καί θά εἶναι ἑτοίμη νά προβῆ εἰς διάταξιν μάχης εἰς περίπτωσιν ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5) Ἀποστολαί Ὅπλων Ὑποστηρίξεως

α) Ὅλμοι

Ὁ λόχος ὅλμων τῶν 4.2" θά ἔχη τήν προτεραιότητα ἀμέσου βολῆς εἰς περίπτωσιν ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως.

β) Πυροβολικόν Μάχης

Τό Πυροβολικόν Μάχης θά εὑρίσκεται εἰς τοιοῦτον σημεῖον τῆς φάλαγγος ὥστε νά ἠμπορῆ νά ὑποστηρίζη ἐμμέσως ὅλας τάς τοποθεσίας τοῦ δρομολογίου.

γ) Ἀντιαρματικόν Πυροβολικόν

Θά εὑρίσκεται εἰς τῆς οὐράν τῆς φάλαγγος διά νά ἠμπορέση νά ἀποκρούση ἐπίθεσιν ἐχθρικῶν σχηματισμῶν ἁρμάτων ἐν συνεργασίᾳ μετά τῶν ὀπισθοφυλακῶν.

δ) Μηχανικόν

Διά τήν ἐξασφάλισιν τῶν πλευρῶν καί τῶν νώτων τοῦ Τακτικοῦ Συγκροτήματος ὁ λόχος Μηχανικοῦ θά προβῆ εἰς τήν καταστροφήν τῶν γεφυρῶν καί τμημάτων τοῦ δρόμου, εἰς τήν τοποθέτησιν ναρκῶν καί κατασκευήν ἐμποδίων ἐπί τῶν δρομολογίων τά ὁποῖα θά ἀκολουθήση ὁ ἐχθρός.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

Οἱ ἄνδρες τοῦ Τακτικοῦ Συγκροτήματος θά λάβουν ξηράν τροφήν μιᾶς ἡμέρας ἀπό τόν λόχον Μικτῶν Μεταφορῶν, διότι τό Τακτικόν Συγκρότημα δέν θά σταθῆ καθ' ὁδόν.

Ἕκαστος στρατιώτης καί ἕκαστον ὅπλον θά ἔχη τά προβλεπόμενα πυρομαχικά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

Ὁ λόχος Διαβιβάσεων δέν θά ἀναπτύξη τηλεφωνικάς γραμμάς.

Θά λειτουργήσουν οἱ ἀσύρματοι ὡς μέσα ἐπικοινωνίας μέ ἐπαφήν τῶν μονάδων ἀνά ἡμίωρον. Ἡ ἐπαφή τῆς διοικήσεως μετά τῶν μονάδων θά εἶναι συνεχής. Ἐρυθρά φωτοβολίς τῶν τριῶν ἀστέρων θά εἶναι τό σῆμα τῆς λήψεως διατάξεως μάχης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Εἶχον οἱ Ἀμερικανοί ἀεροπορικήν ὑπεροχήν εἰς τό Βιετνάμ;
2. Ἠμποροῦν τά ἀντιαρματικά πυροβόλα νά ἀποκρούσουν τήν ἐπίθεσιν τῶν ἁρμάτων; Ἐξηγῆστε.
3. Εἶναι δυνατόν μία διμοιρία Πεζικοῦ νά ἀποκρούσῃ ἔν ἐχθρικόν ἅρμα, ἐφ' ὅσον αὕτη εἶναι ἐφωδιασμένη μέ ἀντιαρματικούς ἐκτοξευτάς;
4. Ἠμπορεῖ ἕν ἀντιαεροπορικόν πυροβόλον νά καταστρέψῃ ἕνα ἀεροπλάνον;
5. Ποῖοι εἶχον τήν ἀεροπορικήν ὑπεροχήν εἰς τόν πόλεμον τῆς Κορέας;
6. Ὑποστηρίζει ἐμμέσως τό Πυροβολικόν μέ πυρά ὑποστηρίξεως τμήματα Πεζικοῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
7. Ποῖον ὅπλον ἡ ὑπηρεσία ἐξασφαλίζει τάς ἐπικοινωνίας τοῦ στρατοῦ;
8. Ποῖοι εἶναι ὑπεύθυνοι διά τάς τηλεφωνικάς ἐπικοινωνίας μιᾶς στρατιωτικῆς μονάδος;
9. Διατί προσπαθεῖ τό Πεζικόν νά καταστρέψῃ τάς ἐπικοινωνίας τοῦ ἐχθροῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
10. Κρατεῖ συνήθως ἐφεδρικά τμήματα ὁ διοικητής τοῦ Συντάγματος Πεζικοῦ πρίν εἰσέλθῃ εἰς τήν μάχην; Διατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Ἀκολουθεῖ μία περίπολος ἀναγνωρίσεως τό ἴδιο δρομολόγιον, ὅταν ἐπιστρέφῃ εἰς τήν βάσιν της;
12. Πότε εἰσέρχονται εἰς τήν μάχην τά ἐφεδρικά τμήματα τοῦ Πεζικοῦ;
13. Ποῖον γραφεῖον ἐκδίδει τάς διαταγάς ἐπιχειρήσεων τῆς Μεραρχίας;
14. Ἐξασφαλίζουν τήν κανονικήν ὑποχώρησιν τοῦ λόχου Πεζικοῦ αἱ ὀπισθοφυλακαί αὐτοῦ;
15. Διατί φροντίζουν νά καταστρέφουν οἱ καταδρομεῖς τάς ἐπικοινωνίας ὡς καί τάς τηλεφωνικάς γραμμάς τοῦ ἐχθροῦ;
16. Ἐπιτίθενται οἱ ἄτακτοι ἐναντίον φαλάγγων; Διατί;
17. Εἶχον ὑπεροχήν εἰς τήν θάλασσαν οἱ Ἀμερικανοί ἤ οἱ Ἰάπωνες εἰς τάς ἀρχάς τοῦ δευτέρου πολέμου.
18. Πότε ἐπερατώθη ὁ δεύτερος παγκόσμιος πόλεμος;
19. Διενηργήθησαν μεγάλαι μάχαι κατά τήν διάρκειαν τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου; Ποῦ;
20. Ποῖος Ἀμερικανός στρατηγός ἔδειξε μεγάλην πολεμικήν δρᾶσιν εἰς τό Βιετνάμ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Η ΜΑΧΗ ΤΟΥ ΒΙΤΣΙ

Ἡ ἐδαφική περιοχή τοῦ Βίτσι εἰς τήν ὁποίαν θά ἐλάμβανε χώραν ἡ ἐπιχείρησις "ΠΥΡΣΟΣ", ὁριζομένη ἀπό βορρᾶ καί ἐκ δυσμῶν ὑπό ξένων χωρῶν, παρουσίαζεν, ὅσον ἀφορᾶ τούς κομμουνιστοσυμμορίτας, ἀσφάλειαν τῶν νώτων καί περιορισμόν τοῦ πρός ἄμυναν μετώπου. Ἡ περιοχή τῶν λιμνῶν Μικρᾶς Πρέσπας καί Μεγάλης Πρέσπας, ἡ ὁποία εἶναι ἐξαιρετική διά τήν ἐγκατάστασιν καί παραμονήν δυνάμεων, προστατεύεται δι' ἰσχυρῶν ἀμυντικῶν γραμμῶν ἀπό ἐπίθεσιν ἐκ νότου ἤ ἐξ ἀνατολῶν.

Ἡ προπαρασκευή διά τήν ἐκτέλεσιν τῆς ἐπιθέσεως ἤρχισε τήν 05.00 τῆς 10ης Αὐγούστου δι' ἐπεμβάσεως κατ' ἀρχάς τῆς Ἀεροπορίας καί ἐν συνεχείᾳ τοῦ Πυροβολικοῦ, πρός τόν σκοπόν ἐξουδετερώσεως τῶν Σταθμῶν Διοικήσεως καί τῶν παρατηρητηρίων τῶν κομμουνιστῶν, τῶν τηλεφωνικῶν κέντρων, τῶν θέσεων τοῦ Πυροβολικοῦ καί καταστροφῆς τῶν ἐπί τοῦ συγκροτήματος τῶν ὑψωμάτων Πολενάτας καί 1685 ἐχθρικῶν πολυβολείων.

Ἡ ἐπίθεσις κατά τῶν ἀνωτέρω ὑψωμάτων ἐξαπελύθη ὑπό τῆς 22ας Ταξιαρχίας μέ τήν ὑποστήριξιν τοῦ Πυροβολικοῦ, τῆς Ἀεροπορίας, Ἁρμάτων Μάχης καί βαρέων μέσων πυρός.

Τήν 13.30, κατόπιν πείσμονος ἀγῶνος, κατελήφθη τό ὕψωμα 1685, ἡ περαιτέρω ὅμως ἐνέργεια τῆς Ταξιαρχίας πρός

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Πλατύ καί Κούλα δέν ἐπέτυχεν. Προσπάθεια τῆς ἰδίας Ταξιαρχίας πρός τό συγκρότημα τῶν ὑψωμάτων Πολενάτας ἐπέτυχε εἰς τήν κατάληψιν τοῦ ὑψώματος Πολενάτας I (1595).

Ταυτοχρόνως τά ἀπό νότου καί ἀνατολῶν ἐπιτεθέντα τμήματα τοῦ 12ου Ἐλαφροῦ Συντάγματος Πεζικοῦ κατώρθωσαν νά φθάσουν τήν 1200 ἐπί τῶν ὑψωμάτων 1621 καί Μπέλα Βόδα καί τάς ἀπογευματινάς ὥρας ἐπί τοῦ ὑψώματος Κούλα, ὅπου ὅμως μή δυνηθέντα νά ἀγκιστρωθοῦν, ἠναγκάσθησαν νά συμπτυχθοῦν εἰς Μπέλα Βόδα.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
Ἰανουάριος 1966

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ὁ κομμουνιστοσυμμορίτης	communist bandit
τά νῶτα	rear
τό μέτωπον	front(Mil.), forehead
ἡ προπαρασκευή	advance preparation
ἡ ἐπέμβασις	intervention, armed intervention, interference
ἡ ἐξουδετέρωσις	neutralization, loss of effectiveness
ὁ Σταθμός Διοικήσεως	Command Post
τό παρατηρητήριον	observation post
τό πολυβολεῖον	pillbox
ἐξαπολύω	to launch, to hurl
πείσμων, -ων, ον	stubborn

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

περαιτέρω	further
ἡ κατάληψις	taking (of an area), capture
ἀγκιστρώνομαι	to get a foothold

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

ORGANIZATION AND EQUIPMENT

PART III

- Captain Hanos, I want you to tell me something about the unit you were with - the C Army Corps. What Divisions does this Army Corps have?
- The 6th, 10th, and 11th Infantry Divisions.

- What separate Regiments and Battalions are there with this Army Corps?
- The 146th and 147th Regiments only.

- What kind of units are these?
- Infantry units which occupy the M.L.R. of the Army Corps sector.

- What units are organic to this Army Corps?
- The 101st, 103rd, and the 105th Field Artillery Regiments and the 136th Pack Artillery Regiment. Also the 301st Tank Regiment, 393rd Tank Destroyer Regiment, the 397th Reconnaissance Regiment, the 495th Signal Battalion, and the 601st and 602nd Engineer Battalions.

- Captain Hanos, tell us more about the 11th Infantry Division organization.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- What do you want to know about the 11th Division?

- Everything. Start with its composition.

- The 11th Division consists of the 31st, 35th and 51st Infantry Regiments.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

χωριστός, -ή, -όν	separate
καλύπτω, ἐκάλυψα, θά καλύψω	to cover, to veil
καλύπτομαι, ἐκαλύφθην, θά καλυφθῶ	to be covered, to be veiled
τό Ὀρειβατικόν Πυροβολικόν	Pack Artillery
ὀργανικός, -ή, -όν	organic
τό Πυροβολικόν Μάχης	Field Artillery
ἡ κυρία γραμμή ἀντιστάσεως	MLR - main line of resistance
ὁ τομεύς	sector
ὁ καταστροφεύς ἁρμάτων	tank destroyer
αἱ Διαβιβάσεις	Signal Corps
ἐφοδιάζω, ἐφωδίασα, θά ἐφοδιάσω	to equip, to supply
ἐφοδιάζομαι, ἐφωδιάσθην, θά ἐφοδιασθῶ	to be equipped, to be supplied

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀεροπορικὴ ὑπεροχή	air superiority
ἀναπτύσσω, ἀνέπτυξα, θά ἀναπτύξω	to develop, to grow up, to deploy, to spread
ἀναπτύσσομαι, ἀνεπτύχθην, θά ἀναπτυχθῶ	to be deployed, to be developed, to be grown
ἀντιαεροπορικός, -ή, -όν (A/A)	antiaircraft
ἀποκρούω, ἀπέκρουσα, θά ἀποκρούσω	to repel, to repulse
ἀποκρούομαι, ἀπεκρούσθην, θά ἀποκρουσθῶ	to be repelled, to be repulsed
ἡ διάταξις μάχης	order of a battle
διενεργῶ, διενήργησα, θά διενεργήσω	to operate, to work out, to do
διενεργοῦμαι, διενηργήθην, θά διενεργηθῶ	to be operated, to be worked out
ἡ δρᾶσις, -εως	action, activity, effect
τό δρομολόγιον	route, time table
ἐμμέσως	indirectly
ἡ ἐπικοινωνία	communication
ἐφεδρικός, -ή, -όν	reserve
ἡ μέθοδος	method
ἡ ὀπισθοφυλακή	rear guard
περατῶ (περατώνω), ἐπεράτωσα, θά περατώσω	to end, to finish, to terminate

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

περατοῦμαι, ἐπερατώθην, θά περατωθῶ	to be ended, to be finished, to be terminated
ἡ προτεραιότης, **-τητος**	priority
ἡ συγκρότησις, **-εως**	formation, makeup
αἱ τηλεφωνικαί γραμμαί	**telephone lines**
ἡ τροφή	food
ἡ ὑπεροχή	superiority
ἡ φάλαγξ, τῆς φάλαγγος	**convoy, column**

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἀνά ἡμίωρον	every half hour
καθ' ὁδόν	on the way

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 12

ΤΟ ΠΕΖΙΚΟΝ

Γενικά Χαρακτηριστικά

Τό Πεζικόν εἶναι τό κυρίως ὅπλον τοῦ ἀγῶνος ἐκ τοῦ συστάδην. Κατά τήν ἐπίθεσιν ἡ κυρία ἀποστολή του εἶναι νά λαμβάνη τήν ἐπαφήν μετά τοῦ ἐχθροῦ καί νά τόν καταστρέφη ἤ νά τόν αἰχμαλωτίζη. Κατά τήν ἄμυναν ἔχει τήν ἀποστολήν νά κρατῆ τάς θέσεις του, νά ἀποκρούη τάς ἐχθρικάς ἐπιθέσεις καί νά ἐπιφέρη εἰς τόν ἐχθρόν ὅσον τό δυνατόν μεγαλυτέρας ἀπωλείας.

Τό Πεζικόν μάχεται διά συνδυασμοῦ πυρός, κινήσεως καί κρούσεως. Διά τοῦ πυρός προκαλεῖ ἀπωλείας εἰς τόν ἐχθρόν καί ἐξουδετερώνει τήν μαχητικότητά του. Διά τῆς κινήσεως πλησιάζει τόν ἐχθρόν, λαμβάνει τήν ἐπαφήν μετ' αὐτοῦ, καί καθιστᾶ τά πυρά του ἀποτελεσματικώτερα. Διά τῆς κρούσεως συμπληρώνει τήν καταστροφήν τοῦ ἐχθροῦ διά τοῦ ἀγῶνος ἐκ τοῦ συστάδην.

Τό Πεζικόν δύναται νά κινῆται ἐπί οἱουδήποτε ἐδάφους. Εἶναι ἱκανόν διά περιωρισμένην ἀνεξάρτητον δρᾶσιν καί τότε χρησιμοποιεῖ τάς ἰδίας του δυνάμεις καί μέσα. Διά σοβαρωτέρας ἐπιχειρήσεις ἐνισχύεται ἐπαρκῶς διά τῶν ἄλλων Ὅπλων, τά ὁποῖα καλοῦνται Ὅπλα ὑποστηρίξεως. Ἡ συνεργασία του ἐπίσης

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μετά τῆς Ἀεροπορίας εἶναι οὐσιώδης. Εἰς ἀποβατικάς ἐπιχειρήσεις ἤ εἰς ἐπιχειρήσεις πλησίον τῆς θαλάσσης τό Πεζικόν συνεργάζεται καί λαμβάνει ὑποστήριξιν ἀπό τό Ναυτικόν.

Ὅταν μονάδες τοῦ Πεζικοῦ μεταφέρονται δι' ὀχημάτων, εἶναι κατάλληλοι διά τήν ἐγγύς ὑποστήριξιν τῶν τεθωρακισμένων μονάδων ἤ διά τήν ταχεῖαν προώθησίν των ὡς κινητῶν ἐφεδρειῶν εἰς μεγάλας ἀποστάσεις.

Μονάδες Πεζικοῦ μέ πλήρη ἐφόδια καί ἐξάρτησιν δύνανται νά κινηθοῦν ἐναερίως ἤ διά θαλάσσης πρός κατάληψιν ζωτικῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν ἤ πρός δρᾶσιν εἰς τά μετόπισθεν τοῦ ἐχθροῦ.

Παρά τήν ἐξέλιξιν τῶν ὅπλων καί τήν ἀλλαγήν τῶν μεθόδων τοῦ πολέμου, τό Πεζικόν συνεχίζει καί θά συνεχίση νά παίζη τόν ρόλον του ὁ ὁποῖος εἶναι "νά κατακτᾶ καί διατηρῆ τό ἔδαφος". Ἀποτελεῖ τήν βάσιν τοῦ στρατοῦ καί εἶναι τό βασικόν ὅπλον τοῦ ἐγγύς ἀγῶνος. Τό Πεζικόν ἦτο, εἶναι καί θά ἐξακολουθῆ πιθανόν νά εἶναι διά πολύν ἀκόμη χρόνον "ὁ βασιλεύς τῶν Ὅπλων."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Εἶναι ἤ δέν εἶναι ἀποτελεσματικά τά πυρά ὅταν ἐμποδίζουν τήν προέλασιν τοῦ ἐχθροῦ;
2. Πότε λέγομεν ὅτι τά πυρά εἶναι ἀποτελεσματικά;
3. Τί εἶναι δυνατόν νά συμβῆ, ἄν ἕνα τμῆμα δέν ἀκολουθήση τάς βασικάς διαταγάς τῆς ἀνωτέρας του μονάδος;
4. Θεωρεῖται ὁ βασιλεύς μιᾶς χώρας ὁ ἀρχηγός τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων τῆς χώρας αὐτῆς;
5. Πῶς δύναται νά καταστραφῆ ἕνα ἅρμα;
6. Πότε λέγομεν ὅτι δίδεται ἐγγύς ὑποστήριξις ἀπό τά Ὅπλα ὑποστηρίξεως;
7. Πῶς μεταφέρονται ἐναερίως τμήματα εἰς τό πεδίον μάχης;
8. Ἐπέφεραν μεγάλας ἀπωλείας τά συμμαχικά στρατεύματα εἰς τόν ἐχθρόν κατά τόν Β΄Παγκόσμιον Πόλεμον;
9. Νομίζετε ὅτι ἕνας τρίτος παγκόσμιος πόλεμος θά ἐπιφέρη μεγάλας καταστροφάς εἰς τήν ἀνθρωπότητα; Ἐξηγῆστε.
10. Διατί πρέπει νά κρατῆ ὁ διοικητής μονάδος ἐφεδρείαν;
11. Πότε ἐμπλέκει ὁ διοικητής μιᾶς μονάδος τάς ἐφεδρείας του εἰς τόν ἀγῶνα;
12. Πότε λέγομεν ὅτι ἕνα τμῆμα λαμβάνει τήν ἐπαφήν μετά τοῦ ἐχθροῦ;
13. Ἀπό τί ἐξαρτᾶται ἡ μαχητικότης ἑνός τμήματος;
14. Ἐπολέμησεν Ἀμερικανικός στρατός εἰς τόν Εἰρηνικόν κατά τόν Δεύτερον Παγκόσμιον Πόλεμον;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. Συνεργάζεται τό Πεζικόν μετά τῶν Ὅπλων ὑποστηρίξεως;

16. Νά ὀνομάσετε μερικά ἀπό τά ὅπλα τοῦ Πεζικοῦ.

17. Νομίζετε ὅτι εἶναι δυνατόν νά συνεργασθοῦν αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι μετά τῆς Ρωσίας εἰς περίπτωσιν πολέμου μέ τήν Κομμουνιστικήν Κίναν;

18. Νομίζετε ὅτι εἶναι πιθανός τρίτος παγκόσμιος πόλεμος εἰς τό ἐγγύς μέλλον;

19. Πῶς γίνεται ἡ προώθησις ἑνός πυραύλου;

20. Εἶναι σκληρός ὁ ἀγών ἐκ τοῦ συστάδην; Πότε γίνεται μάχη ἐκ τοῦ συστάδην;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΤΗΣ ΚΟΡΕΑΣ

Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος (Ε.Σ.Ε.)

Ἡ Ἑλληνική Κυβέρνησις, ἀποδεχθεῖσα τήν πρόσκλησιν τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας τοῦ Ο.Η.Ε., ἀπεφάσισε τήν συγκρότησιν εἰδικοῦ ἐκστρατευτικοῦ σώματος ὑπό τόν τίτλον "Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος" (Ε.Σ.Ε.), περιλαμβάνοντος δυνάμεις τῶν κλάδων ξηρᾶς καί ἀεροπορίας. Ἀρχικῶς, ἡ δύναμις τοῦ κλάδου τῆς ξηρᾶς ἀπεφασίσθη ὅπως ἀνέρχεται εἰς δύναμιν ταξιαρχίας (3.500 ἀνδρῶν), ἡ δέ τοῦ τῆς ἀεροπορίας εἰς τοιαύτην ἑνός σμήνους ἀεροπλάνων.

Διά τήν συγκρότησιν τῆς ἐν λόγῳ ταξιαρχίας ἐχρησιμοποιήθησαν τμήματα τῶν I, VIII καί IX Μεραρχιῶν, συγκεντρωθέντα εἰς τήν περιοχήν Λαμίας κατά τά τέλη Σεπτεμβρίου 1950.

Τό οὕτω συγκροτηθέν Ε.Σ.Ε., μετά τήν ὀργάνωσίν του, ἤρξατο ἐκπαιδευόμενον εἰς τήν περιοχήν Λαμίας. Κατά τόν χρόνον τοῦτον, ἐλήφθη ἀπόφασις τοῦ Ἀρχηγείου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἐν τῇ Ἀπω Ἀνατολῇ ὅπως ἡ δύναμις τοῦ Ε.Σ.Ε. περιορισθῇ εἰς δύναμιν 1.000 περίπου ἀνδρῶν. Κατόπιν τούτου, συνεκροτήθη τάγμα Πεζικοῦ εἰδικῆς συνθέσεως ὑπό τόν αὐτόν τίτλον "Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος", δυνάμεως 50 ἀξ/κῶν, 738 ὁπλιτῶν, καί τμῆμα ἐνισχύσεων τοῦ τάγματος, δυνάμεως 3 ἀξιωματικῶν καί 58

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὁπλιτῶν.

Ἐπί κεφαλῆς τοῦ Ε.Σ.Ε. ὡρίσθη ὁ Συν/ρχης πεζ. Δασκαλόπουλος Ἰωάν., διοικητής δέ τάγματος ὁ ἀντ/ρχης πεζ. Ἀρμπούζης Διονύσιος.

Ἡ σύνθεσις τοῦ Ε.Σ.Ε. εἶχεν ὡς ἑξῆς:

Διοίκησις Ε.Σ.Ε.

- Διοικητής.
- Ὑπασπιστής.
- Ἐπιτελεῖον: Εἷς ἀνώτερος ἀξ/κός πεζικοῦ, ὡς βοηθός.
  Ἀνά εἷς ἀξ/κός ΣΟΥ, ΣΥΠ.
  Δύο ἀξ/κοί Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης.
  Δύο ἀξ/κοί σύνδεσμοι διερμηνεῖς.
  Ὁπλῖται (ὁδηγοί, γραφεῖς).

Τάγμα Ε.Σ.Ε.

- Διοικητής.
- Ὑπασπιστής - Ὁμάς Διοικήσεως (Ὁμάς πληροφοριῶν, Ὁμάς ΕΣΑ).
- Ὑποδιοικητής.
- Λόχος Διοικήσεως: Διμοιρία ὅλμων τῶν 81 χιλ. Διμοιρία πολυβόλων τῶν 0.30.
  Διμοιρία Διαβιβάσεων, Διμοιρία Σκαπανέων, Διμοιρία Τραυματιοφορέων, Διμοιρία Μεταφορῶν, Διμοιρία Διαχειρίσεως, Συνεργεῖον Ἐπισκευῶν.
- Τρεῖς λόχοι τυφεκιοφόρων: ἕκαστος τῶν τριῶν διμοιριῶν καί μιᾶς διμοιρίας ὁπλομηχανημάτων

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(ὁμάς πολυβόλων 0.30, ὁμάς ὄλμων 60 χιλ.).

-Τμῆμα ἐνισχύσεως.

Τήν πρωίαν τῆς 14ης Νοεμβρίου, τό Τάγμα μετεφέρθη ἐκ Λαμίας εἰς Ἀθήνας, τήν δέ 1100 ω. τῆς αὐτῆς παρεδόθη πρό τοῦ μνημείου τοῦ Ἀγνώστου Στρατιώτου ὑπό τοῦ βασιλέως Παύλου, εἰς τοῦτο, ἡ Σημαία.

Μετά 2ήμερον, τήν 16ην Νοεμβρίου, τό Τάγμα ἐπεβιβάσθη εἰς Πειραιᾶ τοῦ ἀμερικανικοῦ μεταγωγικοῦ Τζένεραλ Χάν καί, μετά πλοῦν 24 ἡμερῶν, ἀπεβιβάσθη τήν 9ην Δεκεμβρίου εἰς τόν λιμένα τῆς Ν. Κορέας Πουσάν. Ἐκεῖθεν τήν ἐπομένην δι' αὐτοκινήτων μετεφέρθη εἰς τό ἀεροδρόμιον Κ1, 17 χιλ. Β. Πουσάν, ἔνθα παρέμεινεν ἐπί τετραήμερον διά τήν ὀργάνωσιν καί συμπλήρωσίν του εἰς ὁπλισμόν, ἱματισμόν, ὑπόδησιν κ.λ.π., ἐν συνεχείᾳ δέ μετεφέρθη σιδηροδρομικῶς εἰς Σουβόν 22 χιλ. Ν. τῆς Σεούλ.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
Ἰούνιος 1967

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀνά	by, about, over, upon
ἀποδέχομαι, ἀπεδέχθην, θά ἀποδεχθῶ	to accept, to consent, to agree to
Ἄπω Ἀνατολή, ἡ	Far East

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἀρχηγεῖον, τό	headquarters
βοηθός, ὁ	helper, assistant, aid
γραφεύς, ὁ	clerk (Mil., office)
διαβιβάσεις, αἱ	communications
διαχείρησις, ἡ	administration, management
ἕκαστος, ἑκάστη, ἕκαστον	each, every, everyone
ἐκεῖθεν	from there
ἐπιβιβάζομαι, ἐπεβιβάσθην, θά ἐπιβιβασθῶ	to board (a ship, train, plane), to embark
ἐπισκευαί, αἱ	repairs
ἐπομένη, ἡ	the next day
ἤρξατο (v. ἄρχομαι)	to start, to begin
Λόχος Διοικήσεως, ὁ	Headquarters Company
ξηρά, ἡ	land, dry land
ὁμάς διοικήσεως, ἡ	Bn.Hq., Co.Hq., Plt.Hq.
ὁμάς πληροφοριῶν, ἡ	information group, information squad
ὁπλισμός, ὁ	armament, arming, armature(of a magnet)
οὕτω	this way, thus
παραμένω, παρέμεινα, θά παραμείνω	to remain, to stay
πλοῦς, ὁ	sailing
σκαπανεύς, ὁ	pioneer(Mil.)
σμῆνος, τό	flight(A.F. unit)
Στρατιωτική Δικαιοσύνη, ἡ	Military Justice

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Συμβούλιον Ἀσφαλείας, τό	Security Council
συμπλήρωσις, ἡ	completion, filling in
σύνδεσμος, ὁ	conjunction, liaison
σύνθεσις, ἡ	composition, makeup, synthesis
τετραήμερον, τό	a four-day period
τραυματιοφορεύς, ὁ	litter bearer
τυφεκιοφόρος, ὁ	rifleman
ὑπόδησις, ἡ	providing with shoes

Greek Abbreviations

ἀντ/ρχης	ἀντισυνταγματάρχης	Lt. Col.
ἀξ/κός	ἀξιωματικός	officer
Ε.Σ.Ε.	Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος	Greek Expeditionary Corps
ΟΗΕ	Ὀργανισμός Ἡνωμένων Ἐθνῶν	UN
πεζ.	πεζικόν	Infantry
ΣΟΥ	Σῶμα Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν	Finance Corps
ΣΥΠ	Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου	Ordnance
χιλ.	χιλιόμετρον/χιλιοστόμετρον	kilometer / mm
2-ήμερον	διήμερον	a two-day period

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

RIFLEMAN

- Since you have lost your ID card, we must ask you some questions in order to establish your true identity and guarantee you your rights as a prisoner of war. What is your name and service number?
- My name is Andreas Papas, son of John. I am a private first class. My service number is 135-107.

- What unit do you belong to?
- I'm in the 31st Rgt., 11th Infantry Div.

- That gives us your Regiment and Division. Now, tell me your Company and Battalion.
- A Company, 1st Battalion.

- What is your job in the A Company?
- I am just a rifleman.

- What squad and platoon are you from?
- Second squad, Third Platoon.

- How many rifle squads are there in your platoon?
- There are three.

- What is the full strength of your squad and what kind

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

of weapons does it have?

- At full strength my squad has eleven men. Its weapons are the M-16 rifle and the M-60 machine gun. There are two fire teams of five men each. Each fire team has a M-60 machine gun and AM-79 grenade launcher.

- What was the strength of your squad when you left it?
- It was at full strength.

- Is there a weapons squad in your platoon? If so, what does it consist of?
- Yes, we had a weapons squad. It had two machine guns.

- Do you mean two light machine guns?
- Yes. Those were the only crew-served weapons in that squad.

- Was the weapons squad up to the full strength?
- I think it was.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

τυφεκιοφόρος, ὁ	rifleman
ἀριθμός μητρώου, ὁ	service number(SN)
ὁμάς βολῆς, ἡ	fire team
ὁπλοβομβίς(-ίδα), ἡ	rifle grenade
ὁμάς (στοιχεῖα)ὁπλομηχανημάτων	weapon squad
ὁμαδικά ὅπλα, τά	crew-served weapons

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀποτελεσματικός, -ή, -όν	effective, efficacious
βασικός, -ή, -όν	basic, fundamental
ὁ βασιλεύς, -έως	king
διατηρῶ, διετήρησα, θά διατηρήσω	to maintain, to preserve, to keep
δύναμαι, ἠδυνήθην, θά δυνηθῶ	to be able to, can, may
ἐγγύς	near, close
ἐναερίως	by air
ἐξάρτησις, -εως	gear, harness(parachute) shroud lines, dependence
ἐπαρκῶ, ἐπήρκεσα, θά ἐπαρκέσω	to suffice, to be sufficient
ἐπιφέρω, ἐπέφερα, θά ἐπιφέρω	to bring about, to cause
ἡ ἐφεδρεία	reserve(units), reserves
κινητός, -ή, -όν	mobile, movable
ἡ κρούσις, -εως	strike, shock action, impact, detonation
λαμβάνομαι, ἐλήφθην, θά ληφθῶ	to be received, to be taken, to be obtained
λαμβάνω, ἔλαβον, θά λάβω	to take, to receive, to obtain, to get
ἡ μαχητικότης, -τητος	combat efficiency
μάχομαι, ἐπολέμησα, θά πολεμήσω	to fight, to engage in combat, to see action
τό πεζικόν	infantry
περιωρισμένος, -η, -ον	limited, confined, restricted

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

πιθανόν	probable(y), possible(y), likely
πλησίον	near, close
ἡ προώθησις, -εως	propulsion, forward thrust, forward push, push
συνεργάζομαι, συνηργάσθην, θά συνεργασθῶ	to cooperate, to collaborate

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἡ ἐγγύς ὑποστήριξις	close support
ἐκ τοῦ συστάδην	close combat, hand to hand combat

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 13

Ὀργάνωσις τοῦ Πεζικοῦ

Τό μικρότερον τμῆμα εἰς τό Πεζικόν εἶναι ἡ ὁμάς τυφε-
όρων ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπό δύο ἡμιομάδας. Τήν ὁμάδα
κεῖ λοχίας, τήν δέ ἡμιομάδα δεκανεύς, ὁ ὁποῖος εἶναι καί
ός ὁμαδάρχου. Τρεῖς ὁμάδες τυφεκιοφόρων καί μία ὁμάς
κήσεως ἀποτελοῦν τήν διμοιρίαν τυφεκιοφόρων τήν ὁποίαν
κεῖ συνήθως ἀνθυπολοχαγός. Τήν ὁμάδα διοικήσεως τῆς
ιρίας ἀποτελοῦν ὁ διμοιρίτης, ὁ λοχίας βοηθός διμοιρί-
καί εἷς ἤ περισσότεροι ἀγγελιαφόροι.

Ὁ λόχος Πεζικοῦ ἤ τυφεκιοφόρων ἀποτελεῖται ἐκ τῆς ὁμά-
διοικήσεως, τριῶν διμοιριῶν τυφεκιοφόρων καί μιᾶς διμοι-
; ὁπλομηχανημάτων. Ὁ λόχος ἀποτελεῖ τήν βασικήν διοικη-
ἠν καί οἰκονομικήν μονάδα τοῦ Πεζικοῦ καί διοικεῖται ὑπό
ντέρου ἀξιωματικοῦ, ὁ ὁποῖος συνήθως ἔχει τόν βαθμόν τοῦ
ιγοῦ. Ἡ Ὁμάς Διοικήσεως τοῦ λόχου περιλαμβάνει τό ἀπα-
τητον προσωπικόν πρός ἐκτέλεσιν τῆς τακτικῆς καί διοικη-
ῆς ἀποστολῆς τοῦ λόχου. Ἡ διμοιρία ὁπλομηχανημάτων ἀπο-
εῖται ἐκ τῆς ὁμάδος διοικήσεως, μιᾶς ὁμάδος ἐκ δύο ἐλαφρῶν
υβόλων, μιᾶς ὁμάδος ἐκ τριῶν ὅλμων τῶν 60 χμ.(χιλιοστομέ-
ν) καί μιᾶς ὁμάδος στηρίξεως ἤ μάχης. Τό τάγμα Πεζικοῦ
αι ἡ βασική τακτική μονάς Πεζικοῦ. Ἀποτελεῖται ὀργανι-
ἐκτῆς ὁμάδος καί Λόχου Διοικήσεως, τριῶν Λόχων Τυφεκιο-
ων καί ἑνός Λόχου Βαρέων ὅπλων. Διοικεῖται ὑπό ἀντι-

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

συνταγματάρχου ἤ ταγματάρχου.

Ὁ Λόχος Βαρέων Ὅπλων ἀποτελεῖται ἐκ τῆς Ὁμάδος Διοικήσεως μιᾶς Διμοιρίας Πολυβόλων, μιᾶς Διμοιρίας Ὅλμων τῶν 81 χμ., καί μιᾶς Διμοιρίας Ἀντιαρματικῶν Πυροβόλων.

Τό Σύνταγμα Πεζικοῦ εἶναι ἡ μεγαλυτέρα μονάς ἐλιγμοῦ τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ. Ἀποτελεῖται ἀπό τήν Διοίκησιν καί τό Ἐπιτελεῖον, τόν Λόχον Διοικήσεως καί τρία τάγματα Πεζικοῦ. Δρᾶ εἰς τά πλαίσια τῆς Μεραρχίας ἤ ἀναλαμβάνει καί ἀνεξάρτητον ἀποστολήν, ὁπότε ἐνισχύεται ὑπό Ὅπλων ἤ Ὑπηρεσιῶν τῆς Μεραρχίας. Τό Τακτικόν Συγκρότημα εἰς τήν Μεραρχίαν εἶναι Ὁμάς Μονάδων ὑπό ἐνιαίαν διοίκησιν. Συνήθως ἀποτελεῖται ἀπό Σύνταγμα Πεζικοῦ καί ἕν ἤ περισσότερα τμήματα Ὅπλων ἤ Ὑπηρεσιῶν, καθοριζόμενα δι' εἰδικῶν διαταγῶν.

Ἄλλοι τύποι Μονάδων Πεζικοῦ εἶναι τό ἀεροκίνητον Τάγμα ἤ Σύνταγμα Πεζικοῦ, τό Τεθωρακισμένον καί τό Μηχανοκίνητον Τάγμα ἤ Σύνταγμα.

Δύο συντάγματα ἀποτελοῦν μίαν Ταξιαρχίαν καί δύο ταξιαρχίαι ἤ τρία Συντάγματα ἀποτελοῦν μίαν Μεραρχίαν.

Δύο ἤ τρεῖς Μεραρχίαι ἀποτελοῦν τό Σῶμα Στρατοῦ καί δύο ἤ τρία Σώματα Στρατοῦ ἀποτελοῦν τήν Στρατιάν. Βεβαίως ἡ Ταξιαρχία, ἡ Μεραρχία καί τό Σῶμα διαθέτουν καί ἄλλας Μονάδας Πυροβολικοῦ, Μηχανικοῦ, Διαβιβάσεων, Ἁρμάτων, καί διαφόρους ὑπηρεσίας. Ἡ Ἑλλάς διαθέτει μίαν Στρατιάν ἐν καιρῷ εἰρήνης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἡ Κυβέρνησις μετά τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης καθορίζει τόν ἀριθμόν τῶν Στρατιῶν ἐν καιρῷ πολέμου ἀναλόγως τῆς τακτικῆς καταστάσεως.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποῦ ἔχει τήν ἕδραν της ἡ Διοίκησις τῶν Ἀμερικανικῶν Ἀεροκινήτων Δυνάμεων;
2. Διά ποῖον λόγον ἔχουν ὀργανωθῆ αἱ ἀεροκίνητοι δυνάμεις;
3. Δύνανται τά ἀντιαρματικά ὅπλα νά ἐπιβραδύνουν τήν κίνησιν τῶν ἁρμάτων;
4. Ὀνομάστε μερικά ἀντιαρματικά ὅπλα καί κωλύματα.
5. Τί βαθμόν ἔχει συνήθως ὁ βοηθός διμοιρίτου;
6. Παίζουν σπουδαῖον ρόλον αἱ διαβιβάσεις εἰς τόν στρατόν; Κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης; Ἐξηγῆστε.
7. Πῶς γίνεται ἡ διαβίβασις ἀπορρήτων ἤ ἐμπιστευτικῶν διαταγῶν;
8. Ἄν ὁ διμοιρίτης δώση διαταγήν εἰς ἕνα στρατιώτην του καί αὐτός ἀρνηθῆ νά τήν ἐκτελέση, τί πρέπει νά κάμῃ ὁ διμοιρίτης; Ἐξηγῆστε.
9. Ποῖοι θεωροῦνται διοικητικοί ὑπάλληλοι;
10. Διατί εἶναι συνήθως δύσκολος ἡ ἀποστολή ἑνός κατασκόπου;
11. Εἶναι ἐνιαία ἡ διοίκησις τῶν σχολείων τῆς πόλεώς σας; Ἐξηγῆστε τί σημαίνει ἡ λέξις "ἐνιαῖος".
12. Διατί εἶναι μηχανοκίνητος ἡ στρατιωτική ἀστυνομία τῶν μεγάλων στρατοπέδων;
13. Ὑπάρχουν πολλοί τύποι πυροβόλων; Ἀναφέρατε μερικούς.
14. Διατί ὑπάρχει ἡ ὁμάς στηρίξεως ἤ μάχης εἰς τήν διμοιρίαν ὁπλομηχανημάτων;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. Πόσους τυφεκιοφόρους ἔχει ἡ ὁμάς τυφεκιοφόρων;

16. Τί βαθμόν ἔχει ὁ διοικητής μιᾶς στρατιᾶς;

17. Πόσαι ἡμιομάδες ἀποτελοῦν μίαν ὁμάδα;

18. Ἄν σκοτωθῇ ὁ ὁμαδάρχης, ποῖος ἀναλαμβάνει τήν διοίκησιν τῆς ὁμάδος;

19. Ποῖοι ἀνήκουν εἰς τήν ὁμάδα διοικήσεως τῆς διμοιρίας;

20. Ἐπιβραδύνει τό Πυροβολικόν μέ τά πυρά του τήν κίνησιν τῶν τμημάτων; Διατί προσπαθεῖ ἕνα τμῆμα νά ἐπιβραδύνη τήν κίνησιν τοῦ ἀντιπάλου του;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Εἴσοδος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐκστρατευτικοῦ Σώματος εἰς τόν Ἀγῶνα (18 Δεκ. 1950-23 Ἰαν. 1951)

Ἀπό τῆς 18ης Δεκεμβρίου, τό Τάγμα τοῦ Ε.Σ.Ε. ὑπήχθη ὑπό τό 7ον Σύνταγμα Ἱππικοῦ τῆς 1ης Μεραρχίας Ἱππικοῦ ὡς 4ον Τάγμα αὐτοῦ. Ἐπ' ὀλίγας ἡμέρας διετέθη εἰς τό Τάγμα κλιμάκων ἀξιωματικῶν καί ὑπαξιωματικῶν τοῦ ὑφ' ὃ ὑπήχθη Συντάγματος, διά τήν ἀνετωτέραν προσαρμογήν αὐτοῦ, ἰδιαιτέρως εἰς τά ἀντικείμενα τῆς διοικητικῆς μερίμνης.

Καθ' ὅλην τήν διάρκειαν τῆς εἰς Σουβόν παραμονῆς του, τό Τάγμα ἐφήρμοσεν ἐντατικόν πρόγραμμα ἐκπαιδεύσεως καί βολῶν, παρά τό ἐπικρατοῦν ψῦχος. Κατά τό ἴδιον χρονικόν διάστημα, ἐνήργησε πολλάς ἀναγνωρίσεις τῆς τοποθεσίας ἀμύνης, τῆς καλυπτούσης τήν Σεούλ, ἣν κατεῖχον αἱ συμμαχικαί δυνάμεις.

Διά τήν ταχεῖαν καί εὐχερῆ ἐπίλυσιν τῶν ἑκάστοτε ἀναφυομένων ζητημάτων τοῦ Ε.Σ.Ε., καθωρίσθη ὅπως τό κλιμάκιον Στρατηγείου παραμείνῃ παρά τῷ Στρατηγείῳ τῆς 8ης Στρατιᾶς μέ ἓν τμῆμα του (ἀξιωματικός ΣΥΠ, ἀξιωματικός διερμηνεύς, δικαστική ὑπηρεσία), παρά τῇ Στρ. Βάσει Πουσάν. Οὕτω, καθίστατο εὔκολος καί δυνατή ἡ κίνησις τοῦ συνταγματάρχου δ/τοῦ τοῦ Ε.Σ.Ε. μεταξύ Τάγματος καί Στρατιᾶς.

Τήν 30ήν Δεκεμβρίου, τό Τάγμα ἐγκαθίσταται ἀμυντικῶς εἰς τήν περιοχήν Κοῦμο Ρί (25 χιλ.Β.Α. τῆς Σεούλ), ὑπαχθέν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὑπό τήν ἀμερικανικήν 24ην Μεραρχίαν Πεζικοῦ, ἔχουσαν ἀποστολήν τήν ἄμυναν τῆς πόλεως Σεούλ.

Κατά τήν ἐποχήν ταύτην, αἱ δυνάμεις τῆς 8ης Στρατιᾶς εἶχον ἐγκατασταθῆ ἀμυντικῶς κατά μῆκος περίπου τοῦ 38ου παραλλήλου, ἔναντι τῆς νέας ἀμυντικῆς τοποθεσίας, κατεχομένης ὑπό σημαντικῶν κομμουνιστικῶν δυνάμεων, αἵτινες συνεπλήρουν τάς προπαρασκευάς των πρός ἀνάληψιν ἐπιθέσεως. Πρός τοῦτο, ἐνήργουν συνεχεῖς μικροεπιθέσεις κατά τῆς συμμαχικῆς τοποθεσίας μέ ἔντασιν διαρκῶς αὐξανομένην μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου, καθ' ἥν ἐξαπέλυσαν γενικήν ἐπίθεσιν εἰς τούς πρό τῆς Σεούλ καί τῆς Βονζοῦ τομεῖς.

Μέχρι τῆς 2ας Ἰανουαρίου, τό Τάγμα εἶχεν ὁλοκληρώσει τήν ἀμυντικήν ἐγκατάστασίν του ἀμέσως ἀνατολικῶς τοῦ Κοῦμο Ρί. Ἡ ὑπό τῶν ἀξιωματικῶν καί ὁπλιτῶν ἀναπτυχθεῖσα δραστηριότης καί ἡ τελειότης τῶν ἐκτελεσθέντων ἔργων προεκάλεσαν τά εὐμενῆ σχόλια τῶν προϊσταμένων τοῦ Τάγματος κλιμακίων.

Τήν 3ην Ἰανουαρίου, λόγῳ δυσμενοῦς ἐξελίξεως τῶν ἐπιχειρήσεων εἰς τόν βορειοδυτικόν τομέα, διετάχθη ἡ ἐκκένωσις τῆς Σεούλ καί ἡ ἀναδίπλωσις τῶν συμμαχικῶν στρατευμάτων νοτίως τῆς Σεούλ καί τοῦ ποταμοῦ Χάν Γκάν. Κατά τήν φάσιν ταύτην, ἀνετέθη εἰς τό Τάγμα ἡ κάλυψις τῆς συμπτύξεως τοῦ 7ου Συντάγματος Ἱππικοῦ κατά τόν ἄξονα Σεούλ—Σουβόν, μετά τήν ἐπιτυχῆ ἐκπλήρωσιν τῆς ὁποίας δι' αὐτοκινήτων μετεφέρθη εἰς Σουβόν, ληξάσης τῆς ὑπό τήν 24ην Μεραρχίαν ὑπαγωγῆς του.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἐκεῖθεν, τήν νύκτα 4/5 Ἰανουαρίου ἐκινήθη εἰς περιοχήν Τσουτζιοῦ (90 χιλ. Ν.Α. Σεούλ) ἔνθα εὑρίσκετο ἡ 1η Μεραρχία Ἱππικοῦ, ὑφ' ἣν ὑπήγετο ὀργανικῶς. Εἰς τόν εἰς ὃν ἐγκατεστάθη χῶρον, 1½ χιλ. Β. Τσουτζιοῦ, ἔσχε καί τόν πρῶτον νεκρόν ἐκ ψύξεως ὁπλίτην.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀναδίπλωσις, ἡ	retraction
ἀναφύομαι	to come up, to appear, to arise
δυσμενής, -ής, -ές	unfavorable
ἑκάστοτε	each time
ἐκεῖθεν	from there
ἐκκένωσις, ἡ	evacuation
ἐκπλήρωσις, ἡ	completion
ἔνθα	where
ἐπίλυσις, ἡ	solution
εὐμενής, -ής, -ές	favorable
εὐχερής, -ής, -ές	easy
κλιμάκιον, τό	echelon
προπαρασκευή, ἡ	preparation
προσαρμογή, ἡ	adaptation
ὑπαγωγή, ἡ	subordinating, under the command of
ψῦξις, ἡ	freezing, cooling
ψῦχος, τό	cold

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

πρός τοῦτο	for this reason

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

RIFLEMAN

PART II

- What happened to the rocket launcher that used to be in your weapons squad?
- Oh, the "recoilless rifle 106" has been moved to the platoon headquarters.

- How large is the platoon headquarters now?
- I have to count them: first there's the Platoon Sergeant, then the Assistant Platoon Sergeant, two messengers, a four-man rocket launcher team, and the platoon leader, he's the 2nd Lt.

- Was the platoon headquarters at full strength when you left it?
- No, the 2nd Lt. was killed by artillery yesterday and one of the new replacements, an ammunition carrier on the recoilless rifle team, was wounded from the back-blast and was evacuated because of severe burns.

- How many rifle platoons did your company have?
- We had three rifle platoons and one weapons platoon.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- What weapons did the weapons platoon have?
- They had a mortar section and a recoilless rifle section.

- How many weapons were there in each of these sections?
- There used to be three mortars and three recoilless rifles, but I don't know how many there are now.

- How many people are there in your Company Headquarters?
- I don't know for sure, but I've heard them talk about the HQ platoon, so I guess there are about forty men.

- Are there any weapons in Co. HQ which are not found in the other platoon?
- I know they have one heavy, .50 cal. machine gun, and one bazooka. I guess the First Sergeant and the cooks use them in case of an attack against the Co. HQ.

- Who else is in Co. HQ besides the First Sergeant and the cooks?
- There is the Communication Section, drivers, the Captain's Orderly and the Company Clerk.

- What's your company's strength now?
- I heard the Adjutant say once that we had two hundred bayonets ready for your soldiers, if they ever attacked us. That was about two weeks ago.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἀντιαρματικός ἐκτοξευτής	rocket launcher or bazooka
πυροβόλον ἄνευ ὀπισθοδρομήσεως	recoilless rifle
ἀντικατάστασις	replacement
προμηθευτής	ammunition(carrier), bearer
ὀπίσθιον ἐκρηκτικόν(ώστικόν) κῦμα	back blast
διακομίζω	evacuate(casualties)
ἔγκαυμα	burn
στοιχεῖον(ὁμάς) ὅλμων	mortar section
διαμέτρημα	caliber
ἀγγελιαφόρος	orderly, messenger
γραφεύς λόχου	company clerk

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἀγγελιαφόρος	messenger
ἀεροκίνητος, -ος, -ον	airborne
ἀντιαρματικός, -ή, -όν(A/T)	antitank
ὁ βοηθός	assistant
αἱ (οἱ) διαβιβάσεις	signal, communications
ὁ διμοιρίτης	platoon leader
ἡ διοίκησις, -εως	administration, headquarters, command
ἡ Διοίκησις τοῦ Λόχου	Company Headquarters
διοικητικός, -ή, -όν	administrative
δύναμαι, ἠδυνήθην, θά δυνηθῶ	to be able to, can
ἡ ἐκτέλεσις, -εως	execution, performance (of duty)
ἐνιαῖος, -α, -ον	unified
ἐπιβραδύνω	to delay
ἡ ἡμιομάς, -άδος	team
ὁ Λόχος Διοικήσεως	Headquarters Company
μηχανοκίνητος, -ος, -ον	mechanized, motorized
ὁ ὁμαδάρχης	squad leader
τό πυροβόλον	gun, cannon
ἡ στήριξις, -εως	support
ἡ Στρατιά	Army (large unit)
ὁ τυφεκιοφόρος	rifleman
ὁ ὑποδεκανεύς, έως	private first class

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 14

ΤΕΘΩΡΑΚΙΣΜΕΝΑ

Τά Τεθωρακισμένα εἶναι τό Ὅπλον τοῦ Στρατοῦ, τό ὁποῖον διαθέτει εὐκινησίαν, ἰσχύν πυρός, ἰσχυρόν θώρακα καί προκαλεῖ διά τῆς δράσεώς του ψυχικόν κλονισμόν εἰς τόν ἀντίπαλον στρατόν.

Τά Τεθωρακισμένα χρησιμοποιοῦν τήν εὐκινησίαν των κατά τήν ἐκμετάλλευσιν, τήν καταδίωξιν καί τήν κατάληψιν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν εἰς βάθος εἰς τά μετόπισθεν τοῦ ἐχθροῦ.

Ἐπίσης χρησιμοποιοῦν τήν εὐκινησίαν των πρός ἀναγνώρισιν τοῦ ἐχθρικοῦ μετώπου εἰς βάθος καί δροῦν ἐπί μεγάλης κλίμακος εἰς τό ἀμυντικόν μέτωπον τῶν φιλίων δυνάμεων.

Τά Τεθωρακισμένα συγκεντρώνουν τήν ἰσχύν πυρός των διά νά ὁδηγήσουν, συνοδεύσουν ἤ νά ὑποστηρίξουν τό Πεζικόν εἰς τήν εἰσχώρησιν ἐντός τῆς ἐχθρικῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς καί εἰς τήν καταστροφήν τῶν ἐχθρικῶν διεισδύσεων. Τά Τεθωρακισμένα προσπαθοῦν διά τῆς δράσεώς των νά πλησιάσουν τόν ἐχθρόν καί νά τόν καταστρέψουν.

Αἱ τεθ/ναι Μονάδες περιλαμβάνουν ποικιλίαν ὀχημάτων, ὅπως τεθ/να ὀχήματα, τά τεθ/να ὀχήματα μεταφορᾶς προσωπικοῦ καί τά ἄρματα μάχης.

Τά ἄρματα διακρίνονται εἰς τρεῖς βασικούς τύπους: εἰς

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τά ἐλαφρά, μέσα καί βαρέα ἄρματα. Τά ἐλαφρά ἄρματα ἔχουν βάρος μέχρι 25 τόννων. Χρησιμοποιοῦνται δι' ἀποστολάς αἱ ὁποῖαι ἀπαιτοῦν ταχύτητα καί εὐκινησίαν.

Τά μέσα ἄρματα ἔχουν βάρος ἀπό 25-55 τόννων. Τά βαρέα ἄρματα ἔχουν βάρος ἄνω τῶν 55 τόννων. Χρησιμοποιοῦν ὅπλα διαφόρων διαμετρημάτων.

Αἱ ἀρχαί χρησιμοποιήσεως τῶν Τεθωρακισμένων εἶναι αἰφνιδιασμός, συγκέντρωσις προσπαθείας, διατήρησις πρωτοβουλίας, ἐπιθετική ἐνέργεια, συνεργασία, συντονισμός, πῦρ καί κίνησις, ἀσφάλεια καί ἐπαρκής Δ.Μ. (Διοικητική Μέριμνα).

Ἡ ἀναγνώρισις συνήθως ἐκτελεῖται ὑπό ἐλαφρῶν τεθωρακισμένων ὀχημάτων, τά ὁποῖα κάνουν χρῆσιν τῆς ταχύτητος καί τῆς εὐκαμψίας των κατά τήν κίνησιν, τῶν μέσων ἐπικοινωνιῶν καί τῆς ἰσχύος πυρός των. Τά πυροβόλα τῶν τεθωρακισμένων καί τῶν ἁρμάτων ἔχουν μεγάλην διατρητικήν ἱκανότητα καί ὁ θώραξ αὐτῶν εἶναι ἀρκετά ἰσχυρός.

Ὁ Διοικητής τῆς Μεγάλης Μονάδος συντονίζει τήν δρᾶσιν τῶν ἁρμάτων καί τεθ/νων ἐν συνεργασίᾳ μετά τοῦ Πεζικοῦ καί τῶν ἄλλων Ὅπλων ὑποστηρίξεως.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποία εἶναι ἡ βασική ἀρχή χρησιμοποιήσεως τῶν ἁρμάτων κατά τόν πόλεμον;
2. Ἔχει διατρητικήν ἱκανότητα τό πυροβόλον τοῦ ἅρματος;
3. Ἔχει μεγάλην ἰσχύν πυρός τό πυροβόλον τοῦ βαρέος ἅρματος;
4. Ἔχει μεγάλην εὐκινησίαν τό ἐλαφρόν ἅρμα;
5. Δροῦν ἐπί ὀρεινοῦ ἐδάφους τά βαρέα ἅρματα; Ἐξηγῆστε.
6. Ὑποστηρίζουν τά ἅρματα μάχης τό Πυροβολικόν κατά τήν ἄμυναν διά τῆς ἰσχύος πυρός των;
7. Ὑποστηρίζουν τά ἅρματα τό Πεζικόν κατά τήν ἐπίθεσιν;
8. Προβαίνουν εἰς ἀναγνωρίσεις τά ἐλαφρά ἅρματα μάχης;
9. Πόσα ἅρματα ἔχει συνήθως ἕνα σύνταγμα ἁρμάτων;
10. Ποῖον ἅρμα ἔχει τήν μεγαλυτέραν εὐκινησίαν, τό βαρύ, τό ἐλαφρόν ἤ μέσον ἅρμα;
11. Ἔχουν ἰσχυρόν θώρακα τά βαρέα ἅρματα;
12. Συνοδεύουν τά τάνκς τήν προέλασιν τοῦ Πεζικοῦ; Διατί;
13. Ποῖα εἶναι τά μέσα ἐπικοινωνιῶν τῶν ἁρμάτων;
14. Ἀποτελεῖ τό τηλέφωνον μέσον ἐπικοινωνίας εἰς τόν στρατόν;
15. Δύναται μία ἀντιαρματική νάρκη νά καταστρέψῃ ἕνα ἅρμα βαρέος τύπου;
16. Εἶναι σοβαρά ἐμπόδια τά ἀντιαρματικά ναρκοπέδια διά τήν προέλασιν τῶν ἁρμάτων;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

17. Προελαύνουν εὐκόλως τά ἅρματα μάχης ἐπί πεδινοῦ ἐδάφους, ὅταν ἡ ἀντίστασις τοῦ ἐχθροῦ δέν εἶναι ἰσχυρά;

18. Χρησιμοποιοῦνται τά τεθωρακισμένα ὀχήματα δι' ἀποστολάς ἀναγνωρίσεως; Ἐξηγῆστε.

19. Διατί προκαλεῖ ψυχικόν κλονισμόν εἰς τόν ἐχθρόν ἡ ἐπίθεσις βαρέων ἁρμάτων, ὅταν οὗτος δέν διαθέτει ἰσχυρά ἀντιαρματικά ὅπλα;

20. Ἔχει αὐτοκινούμενον πυροβολικόν ὁ Ἀμερικανικός Στρατός;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Ο ΡΟΛΟΣ ΤΩΝ ΤΕΘΩΡΑΚΙΣΜΕΝΩΝ

Τό ἅρμα εἶναι τό ἀποτελεσματικώτερον συμβατικόν ὅπλον ἐπί τοῦ πεδίου τῆς μάχης σήμερον. Οἱ ἀξιωματικοί τῶν Τεθωρακισμένων τονίζουν ὅτι, παρά τήν ἐπικρατοῦσαν γνώμην ὅτι ὁ ρόλος τῶν ἁρμάτων εἶναι ἀμυντικός, ὁ κύριος ρόλος τῶν Τεθωρακισμένων εἶναι ἐπιθετικός. Δηλαδή, τά ἅρματα ἔχουν ὡς σκοπόν νά καταστρέφουν τό ἐχθρικόν Πεζικόν, τά αὐτόματα ὅπλα τοῦ ἐχθροῦ, τό Πυροβολικόν του, τάς γραμμάς ἐφοδιασμοῦ του, τάς ἐγκαταστάσεις του Διοικητικῆς Μερίμνης (Δ.Μ.), κτλ. διά τῆς ἰσχύος πυρός καί τῆς κρούσεως.

Τά ἅρματα εἶναι τό καλύτερον ἀντιαρματικόν (Α/Τ) ὅπλον ἑνός στρατοῦ. Τά ἐχθρικά ἅρματα καταστρέφονται κυρίως διά τῶν ἁρμάτων.

Μέ τά σημερινά τεχνικά μέσα εἶναι δυνατόν νά κατασκευασθῇ ἅρμα μέ ἀρκετά ἰσχυρόν θώρακα διά προστασίαν ἐκ τῶν ἀμέσων βολῶν τῶν καλυτέρων Α/Τ ὅπλων τοῦ ἐχθροῦ. Αὐτό ὅμως θά ἔκαμνε τά ἅρματά μας πολύ βαρέα. Δι' ἕνα ἅρμα ἡ ταχύτης, ἡ εὐκινησία, καί ἡ μεγάλη αὐτονομία εἶναι σπουδαιότεροι παράγοντες ἀπό τήν πολύ ἰσχυράν θωράκισιν.

ΓΕΝ. ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀντιαρματικός, -ή, -όν (A/T)	antitank
ἡ ἄμεσος βολή	direct fire
ἀποτελεσματικός, -ή, -όν	effective, efficacious
ἡ αὐτονομία	autonomy, independence
αἱ γραμμαί ἐφοδιασμοῦ	supply lines
ἡ διοικητική μέριμνα	administration (Mil.)
ἡ θωράκισις	armor, providing with armor
ἡ κροῦσις	strike, shock action
τό πεδίον μάχης	battlefield
συμβατικός, -ή, -όν	conventional
τονίζω	to emphasize, to stress

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

ORGANIZATION AND EQUIPMENT

PART III

- What about the organization of the Division Artillery?
- I don't know what units comprise the Division Artillery.

- What kind of weapons does the Artillery have? I'm talking about organic weapons now.
- I don't know much about the Artillery, but I know it has some 75 mm. and 105 mm. guns and 155 mm. howitzers.

- Now, there are two Armor Regiments in the C Army Corps. What is the strength of these regiments?
- The tank regiment has 48 medium tanks and its strength is 800 men. The Tank Destroyer Regiment has 36 tank destroyers and its strength is 600 men.

- That's fine. Now tell me: do the 4,2" mortar companies belong to the Division Artillery?
- Yes. Each Infantry Division has its own 4,2" mortar company under its direct control.

- There is one more organic unit of the armor that I wish you would tell me about - that is the reconnaissance regiment. How is it organized?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- The only thing I know about this Reconnaissance Regiment is that it is equipped with armored cars and personnel carriers.

- What else can you tell me about the mechanized units of the C Army Corps?
- Well, I know that the primary tactical role of the mechanized units is pursuit and exploitation in conjunction with task forces. These units are also capable of independent attack and break - through missions against weakly held or demoralized enemy defensive positions.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ μεταφορεύς, -έως (κάριερ)	carrier
τό τεθωρακισμένον ὄχημα	armored car
μηχανοκίνητος, -ος, -ον -η	mechanized
πρωταρχικός, -ή, -όν	primary
ὁ ὄλμος	mortar
ἡ καταδίωξις, -εως	pursuit, persecution
ἡ ἐκμετάλλευσις τῆς ἐπιτυχίας	exploitation of the success
μαζί μέ	in conjunction with
τό ὁβιδοβόλον	howitzer
ἀποθαρρύνω, ἀπεθάρρυνα, θά ἀποθαρρύνω	to demoralize, to discourage, to dishearten
ἀποθαρρύνομαι, ἀπεθαρρύνθην, θά ἀποθαρρυνθῶ	to be demoralized, to be discouraged

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

αὐτοκινούμενον	self-propelled
τό αὐτόματον	submachine gun
τό βαρύ ἅρμα	heavy tank
τό διαμέτρημα	caliber
ἡ διατήρησις, -εως	preservation, maintenance
διατρητικός, -ή, -όν	armor-piercing
Δ.Μ. (Διοικητική Μέριμνα)	Administration (Mil.)
δρῶ, -ᾶ, ἔδρασα, θά δράσω	to act, to operate
τό ἐλαφρόν ἅρμα	light tank
ἐπαρκής, ής, ές	sufficient
ἡ εὐκινησία	mobility
ὁ θώραξ, τοῦ θώρακος	armor/thorax
ἡ ἱκανότης, -τητος	ability, capability, capacity, aptitude, skill
ἡ ἰσχύς πυρός· τῆς ἰσχύος, τήν ἰσχύν	fire power
ἡ καταδίωξις, -εως	pursuit, persecution
τά μέσα ἐπικοινωνιῶν	means of communication
τό μέσον ἅρμα	medium tank
προελαύνω, προήλασα, θά προελάσω	to advance (Mil.)
ἡ προσβολή	attack, offensive, insult
ἡ συγκέντρωσις, -εως	concentration, gathering

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὁ συντονισμός	coordination
ἡ ταχύτης, -τητος	speed, rapidity, velocity
τά Τεθωρακισμένα	Armor
τό τεθωρακισμένον ὄχημα	armored vehicle, armored car
τό τεθωρακισμένον ὄχημα μεταφορᾶς προσωπικοῦ	armored personnel carrier
ἡ χρησιμοποίησις, -εως	utilization
ἡ χρῆσις, -εως	use, usage
ὁ ψυχικός κλονισμός	shock, mental breakdown

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

εἰς βάθος	in depth

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 15

ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΝ ΜΑΧΗΣ

Τό Πυροβολικόν Μάχης εἶναι τό κύριον Ὅπλον ὑποστηρίξεως τοῦ στρατοῦ. Ἡ ἀποστολή του εἶναι ἡ ὑποστήριξις τῶν ἄλλων Ὅπλων ἐπί τοῦ πεδίου τῆς μάχης καί ἡ καταστροφή ἐχθρικῶν θέσεων, ἐχθρικῶν ἐφεδρειῶν, σταθμῶν διοικήσεως, ὡς καί ἐχθρικῶν ἐπικοινωνιῶν καί ἐγκαταστάσεων τοῦ ἐχθροῦ.

Τό Πυροβολικόν Μάχης ἔχει εὐκαμψίαν πυρός, ἡ ὁποία τοῦ ἐπιτρέπει νά μεταφέρῃ τά πυρά του ταχύτατα ἀπό ἑνός σημείου τῆς ζώνης ἐνεργείας του εἰς ἕτερον· ἐπίσης ἔχει ἀρκετήν εὐκινησίαν ὥστε νά δύναται νά ἀποσυρθῇ ἀπό μίαν περιοχήν καί νά μετακινηθῇ ταχέως εἰς ἑτέραν.

Τό Πυροβολικόν Μάχης ἔχει μέγα βεληνεκές, τό ὁποῖον τοῦ ἐπιτρέπει νά βάλλῃ εἰς βάθος καί πλάτος ἄνευ ἀλλαγῆς θέσεως.

Τό Πυροβολικόν Μάχης ἔχει ταχύτητα δράσεως καί δύναται νά προσβάλλῃ τόν ἐχθρόν ταχέως καί αἰφνιδιαστικῶς.

Τό Πυροβολικόν Μάχης περιλαμβάνει τό ὀρειβατικόν πυροβόλον τῶν 75 χιλ., τό ἐλαφρόν χάουτζερ τῶν 105 χιλ., τό μέσον χάουτζερ τῶν 155 χιλ. καί τό βαρύ πυροβόλον τῶν 8 ἰντσῶν.

Τά βλήματα τῶν πυροβόλων διακρίνονται εἰς ἐκρηκτικά βλήματα, διατρητικά, καπνογόνα καί χημικά βλήματα.

Αἱ μονάδες τοῦ Πυροβολικοῦ, ὡς Ὅπλου ὑποστηρίξεως, διατίθενται εἰς τάς μονάδας Πεζικοῦ ὑπό διοίκησιν, πρός ἄμεσον

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὑποστήριξιν καί γενικήν ὑποστήριξιν αὐτῶν.

Ἡ μονάς Πυρ/κοῦ, ἡ ὁποία διατίθεται ὑπό διοίκησιν ἑτέρας μονάδος Πεζικοῦ, ὑπάγεται εἰς αὐτήν μέχρι νεωτέρας διαταγῆς.

Ἡ Διοίκησις τῆς μονάδος Πεζικοῦ εἰς τήν ὁποίαν διατίθεται μονάς Πυροβολικοῦ ἔχει εἰς τήν ἄμεσον διάθεσίν της τήν ἰσχύν πυρός της. Ἡ μονάς Πυρ/κοῦ ὑποχρεοῦται νά στέλλῃ εἰς τήν διοίκησιν τῆς μονάδος Πεζικοῦ τούς συμβούλους της, συνδέσμους ἀξιωματικούς, παρατηρητάς καί μέσα ἐπικοινωνίας διά τήν διεύθυνσιν τοῦ πυρός.

Εἰς τήν περίπτωσιν τῆς γενικῆς ὑποστηρίξεως, ἡ διοίκησις τῆς μονάδος Πεζικοῦ δύναται νά ζητήσῃ τά πυρά τῶν μονάδων Πυρ/κοῦ, αἱ ὁποῖαι διατίθενται εἰς αὐτήν μόνον διά τάς φάσεις μιᾶς μάχης. Ἡ μονάς Πυρ/κοῦ εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην δέν διαθέτει εἰς τό Πεζικόν τούς συμβούλους καί συνδέσμους της. Ὁ σύμβουλος Πυρ/κοῦ παραμένει πλησίον τοῦ διοικητοῦ Πεζικοῦ καί ἀφ' ἑνός μέν συμβουλεύει αὐτόν ἀφ' ἑτέρου δέ διευθύνει τά πυρά τοῦ Πυρ/κοῦ.

Οἱ ἀξιωματικοί παρατηρηταί (ΑΠΑΡ) συνήθως εἶναι οἱ διοικηταί πυροβολαρχιῶν καί οἱ ἐφεδρικοί παρατηρηταί τῶν μονάδων Πυροβολικοῦ. Οὗτοι διαθέτουν τά πυρά τῆς μοίρας των καί δύνανται νά ζητοῦν τήν διάθεσιν πυρῶν καί ἄλλων μονάδων Πυροβολικοῦ.

Οἱ ΑΠΑΡ παραμένουν πλησίον τῶν διοικητῶν τῶν ὑποστηριζομένων μονάδων καί ὅταν συνοδεύουν τούτους εἰς προκεχωρημένας

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

θέσεις καλοῦνται Προκεχωρημένοι Ἀξιωματικοί Παρατηρηταί (ΠΑΠ).

Αἱ βολαί τάς ὁποίας ἐκτελεῖ τό Πυροβολικόν πρός ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ εἶναι ὁ κινητός φραγμός, αἱ συγκεντρώσεις πυρῶν καί τά προπετάσματα καπνοῦ. Ἡ παρατήρησις ἔχει ζωτικήν σημασίαν διά τό Πυροβολικόν. Πρό καί κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης λαμβάνει χώραν ἐπίγειος καί ἐναέριος παρατήρησις.

Τό Πεζικόν παρέχει προστασίαν εἰς τό Πυροβολικόν καί τά ἐπίγεια παρατηρητήριά του.

Ὁ διοικητής τῆς μονάδος Πυροβολικοῦ Μάχης φέρει τήν εὐθύνην τῆς μεταφορᾶς τῶν πυρομαχικῶν καί τήν ἐγκατάστασιν καλοῦ δικτύου ἐπικοινωνιῶν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Εἶναι εὔκολος ἡ ἀλλαγή θέσεως διά τό Ὀρειβατικόν Πυροβολικόν; **Διατί;**
2. Τί καλοῦμεν βελῆνεκές ἑνός πυροβόλου ὅπλου;
3. Τί καλοῦμεν ἄμεσον ὑποστήριξιν πυροβολικοῦ;
4. Δίδεται γενική ὑποστήριξις ὅλου τοῦ Πυροβολικοῦ κατά τήν ἐπίθεσιν τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ;
5. Ἀναπτύσσει ὁ διοικητής τῆς μονάδος Πυροβολικοῦ τό δίκτυον τῶν ἐπικοινωνιῶν του πρό τῆς μάχης; **Διατί;**
6. Ὑποστηρίζεται τό Πεζικόν διά καπνογόνων βλημάτων κατά τήν **διάρκειαν** τῆς ἐπιθέσεως; **Διατί;**
7. Χρησιμοποιοῦνται τά κυάλια κατά τήν ἐπίγειον παρατήρησιν;
8. Ποῖοι κάμνουν τήν ἐναέριον παρατήρησιν;
9. Τί σκοπόν ἔχει τό καπνογόνον βλῆμα;
10. Πῶς καλεῖται ὁ κινητός φραγμός πυροβολικοῦ;
11. Τί καλοῦμεν αὐτοκινούμενον πυροβολικόν;
12. Πῶς μεταφέρονται τά πυροβόλα εἰς τό πεδίον τῆς μάχης;
13. Μεταφέρονται εὐκόλως τά πυρά φραγμοῦ μιᾶς πυροβολαρχίας ἀπό τήν μίαν κατεύθυνσιν εἰς τήν ἄλλην; **Ἐξηγῆστε.**
14. Ποῖα εἶναι τά καθήκοντα καί ἡ ἀποστολή τοῦ ΑΠΑΡ;
15. Ποιός φέρει τήν εὐθύνην τῆς μεταφορᾶς τῶν πυρομαχικῶν εἰς μίαν μονάδα Πυροβολικοῦ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

16. Ποῖος συντονίζει τήν συγκέντρωσιν τῶν πυρῶν τοῦ Πυροβολικοῦ;
17. Πόσα πυροβόλα ἔχει μία πυροβολαρχία Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ;
18. Εἰς ποῖον Ὅπλον τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων ὑπάγεσθε;
19. Θά χρησιμοποιηθῆτε ὡς σύνδεσμος ἀξιωματικός, ὅταν θά μεταβῆτε εἰς τήν Ἑλλάδα;
20. Ἀπέστειλαν παρατηρητάς τά Ἡνωμένα Ἔθνη εἰς τήν Μέσην Ἀνατολήν; Διατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ARTILLERY - ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΝ

ARTILLERY UNITS	ΜΟΝΑΔΕΣ ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΥ
Battalion	Μοῖρα
Battery	Πυροβολαρχία
Airborne Battery	Ἀεροκίνητος Πυροβολαρχία
Rocket Battery	Πυροβολαρχία Πυραύλων
Gun Battery	Πυροβολαρχία Πυροβόλων
Howitzer Battery	Πυροβολαρχία Ὀβιδοβόλων
Firing Battery	Πυροβολαρχία Βολῆς
Observation Battery	Πυροβολαρχία Παρατηρήσεως
Headquarters Battery	Πυροβολαρχία Διοικήσεως
Battery Headquarters	Ὁμάς Διοικήσεως Πυροβολαρχίας

Command	Διοίκησις
Army Artillery	Πυροβολικόν Στρατιᾶς
Artillery with the Army	Σύνολον Πυροβολικοῦ Στρατιᾶς
Organic Corps Artillery	Ὀργανικόν Πυροβολικόν Σ.Σ.
Corps Artillery	Πυροβολικόν Σ.Σ.
Artillery with the Corps	Σύνολον Πυροβολικοῦ Σ.Σ.
Organic Division Artillery	Ὀργανικόν Πυρ/κόν Μεραρχίας
Division Artillery	Πυροβολικόν Μεραρχίας
Field Artillery Group	Ὁμάς Πυροβολικοῦ Μάχης
Artillery Battalion Group	Ὁμάς Μοίρας

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Sections-Personnel	Τμήματα - Προσωπικόν
Battalion S-3	Ἀξιωματικός Ἐπιχειρήσεων
Artillery observer	Παρατηρητής Πυροβολικοῦ
Artillery forward observer	Προκεχωρημένος Ἀξιωματικός Παρατηρητής (ΠΑΠ)
Artillery observer officer	Ἀξιωματικός Παρατηρητής Πυρ/κοῦ (ΑΠΑ)
Artillery air observer	Ἐναέριος Παρατηρητής Πυροβολικοῦ
Artillery Liaison officer	Ἀξιωματικός Σύνδεσμος Πυροβολικοῦ
Artillery adviser	Ἀξιωματικός Σύμβουλος Πυροβολικοῦ
Naval gunfire officer	Ἀξιωματικός πυρῶν Ναυτικοῦ
Naval gunfire laison officer	Ἀξιωματικός Σύνδεσμος πυρῶν Ναυτικοῦ
Fire direction center	Κέντρον Διευθύνσεως Πυρός
Fire support coordination center	Κέντρον Συντονισμοῦ Πυρῶν Ὑποστηρίξεως (Κ.Σ.Π.Υ.)
Fire support coordinator	Συντονιστής πυρῶν ὑποστηρίξεως
Executive	Ἀξιωματικός βολῆς
Survey officer	Ἀξιωματικός τοπογράφος
battery detail	Τμῆμα εἰδικοτήτων (πυροβολικοῦ)
ammunition section	τμῆμα πυρομαχικῶν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

instrument operators	τεχνικοί βοηθοί
computers	ὑπολογισταί
recorders	καταχωρηταί
route markers	σημειωταί δρομολογίου

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΤΟ ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΥΠΟΧΩΡΗΤΙΚΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Αἱ Μονάδες Πυροβολικοῦ αἱ ὑποστηρίζουσαι μίαν ὑποχωρητικήν ἐνέργειαν διεξαγομένην ὑπό Μηχανοκινήτων ἤ Τεθωρακισμένων δυνάμεων πρέπει νά εἶναι αὐτοκινούμεναι. Ἐφόσον μία δύναμις ἡ ὁποία διεξάγει ὑποχωρητικήν ἐπιχείρησιν εἶναι συνήθως ἀσθενεστέρα τοῦ ἐχθροῦ, θά πρέπῃ νά ἐνισχυθῇ διά περισσοτέρων Μονάδων Πυρ/κοῦ διά νά ἀντιμετωπίσῃ μερικῶς τήν ἔλλειψιν ἰσορροπίας δυνάμεων. Τά μέτωπα τά ὁποῖα πρέπει νά καλύψουν τά τμήματα καλύψεως εἶναι συνήθως πολύ εὐρέα. Διά τόν λόγον αὐτόν ἀπαιτεῖται περισσότερον Πυροβολικόν διά νά ἐξασφαλίσῃ μίαν ἐλαχίστην κάλυψιν.

Τό ὀργανικόν Πυρ/κόν μιᾶς Μεραρχίας ἡ ὁποία χρησιμοποιεῖται διά τήν κάλυψιν δυνάμεως ἑνός Σώματος Στρατοῦ (Σ.Σ.) ἐνισχύεται κανονικῶς δι' ἐπιπροσθέτων μονάδων ἐκ τοῦ Πυροβολικοῦ τοῦ Σώματος Στρατοῦ. Αἱ μονάδες αὐταί τοῦ Πυροβολικοῦ τοῦ Σ.Σ. τίθενται κανονικῶς ὑπό διοίκησιν τῆς Μεραρχίας πρός τόν σκοπόν ὅπως δώσουν εἰς τόν Διοικητήν (δ/τήν) τῆς Μεραρχίας μεγίστην ἐλευθερίαν ἐνεργείας κατά τήν χρησιμοποίησιν τοῦ μεναλυτέρου αὐτοῦ στοιχείου τῆς μαχητικῆς ἰσχύος του.

Ὁ σχεδιάζων τήν διάθεσιν τοῦ Πυρ/κοῦ μελετᾶ τάς ἀπαιτήσεις ὑποστηρίξεως τόσον τῆς δυνάμεως καλύψεως ὅσον καί τῆς

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἀμυντικῆς τοποθεσίας τοῦ Σ.Σ. καί διαθέτει Μοίρας Πυρ/κοῦ καί Ὁμάδας Πυρ/κοῦ Μάχης συμφώνως πρός αὐτάς.

Ἐάν ἡ ἐχθρική δύναμις εἶναι ἰσχυρά εἰς ὑποστήριξιν Πυρ/κοῦ, ἡ δύναμις καλύψεως θά ἀπαιτήσῃ ἀρκετόν Πυρ/κόν διά νά τήν ἐξουδετερώσῃ. Ἡ πυρηνική καί χημική κατάστασις εἶναι δυνατόν νά **ἐπηρεάσουν** τήν ποσότητα τοῦ ἀπαιτουμένου Πυρ/κοῦ. Ἐπίσης, δέν πρέπει νά λησμονηθῇ ὅτι αἱ θέσεις Πυρ/κοῦ ἀποτελοῦν πρωταρχικούς στόχους διά πυρηνικήν προσβολήν.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΟΠΛΩΝ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΩΝ

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ὑποχωρητική ἐνέργεια	retrograde action
μηχανοκίνητος, -ος(-η), -ον	motorized
μερικῶς	partially
ἡ ἰσορροπία	equilibrium
τό μέτωπον	front, forehead
τά τμήματα καλύψεως	covering forces
εὐρύς, -εῖα, -ύ	broad
ἐπιπρόσθετος, -ος(-η), -ον	additional
τίθεμαι (ν. θέτω)	to be placed
ἡ ἐλευθερία ἐνεργείας	freedom of action
ἡ μαχητική ἰσχύς	combat power
ἡ Ὁμάς Πυροβολικοῦ Μάχης	Field Artillery Group

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἐξουδετερώνω	to neutralize
πυρηνικός, -ή, -όν	nuclear
χημικός, -ή, -όν	chemical
ἐπηρεάζω	to influence
πρωταρχικός, -ή, -όν	primary

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

MACHINE GUNNER

- Your name is Corporal Psaros. What is your unit?
- Weapons platoon, 1st rifle Company, 4th Infantry Regiment, 2nd Infantry Division

- How many men are in your weapons platoon?
- 33 enlisted men and 1 officer.

- How many machine guns do you have?
- We have 2.

- Is that your normal number of machine guns?
- No, we had to leave the other one behind for repairs.

- What model and caliber are your machine guns?
- They are 30 mm., model 1944.

- How many mortars do you have in your platoon?
- Just one.

- What is its caliber?
- 60 mm.

- How many men are in your machine gun squad?
- Five.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- What are their jobs and ranks?
- Sergeant, squad leader; gunner, that's me; a private, assistant gunner; and 2 ammunition carriers - both privates.

- How is the machine gun emplaced on the other side of the crossroads?
- It's just behind some logs placed on top of each other, with a shallow trench for the men about 1 meter in depth. The machine gun is placed so that it can fire between two logs that are placed on top of each other leaving a narrow slit between them.

- What individual weapons do you have?
- We all carry a submachine gun, including the sergeant.

- How was your position chosen?
- The Platoon Leader, 2nd Lt. Petrou, selected it. He had a piece of paper that he looked at, and I think it was a written order from the Battalion or the Regiment.

- What transportation does your platoon have?
- Two 3/4 ton trucks are assigned to the platoon. They are usually used for the mortars.

- What is your normal and combat load?
- I don't know.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Where did you get your ammunition?

- Battalion Supply point, I guess.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἡ διμοιρία ὁπλομηχανημάτων	weapons platoon
ἡ ἐπισκευή	repair
τό μοντέλο	model
τό διαμέτρημα, -τος	caliber
ὁ πυροβολητής	gunner
ὁ βοηθός	assistant
ὁ κομιστής	carrier
τοποθετῶ, ἐτοποθέτησα, θά τοποθετήσω	to emplace, to place
ὁ κορμός δένδρου	log, trunk
ρηχός	shallow
ἡ σχισμή	slit
ἡ ἔγγραφος διαταγή	written order
ὁ φόρτος, τό φορτίον	load
τό φορτίον μάχης	combat load
τό σημεῖον ἐφοδιασμοῦ	supply point

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

αἰφνιδιαστικῶς	suddenly, surprise (adv., Mil.)
ἡ ἄμεσος ὑποστήριξις	direct support
ὁ ἀξιωματικός παρατηρητής	observer officer
ἀποσύρω, ἀπέσυρα, θά ἀποσύρω	to withdraw, to retract, to retire
ἀποσύρομαι, ἀπεσύρθην, θά ἀποσυρθῶ	to be withdrawn, to be retracted, to be retired
τό βεληνεκές	range
ἡ γενική ὑποστήριξις	general support
τό δίκτυον	net, netting, network
τό ἐκρηκτικόν βλῆμα	explosive shell
ἐπίγειος, -ος, -ον	ground (adj.)
ἡ ἐφεδρεία	reserve
τό καπνογόνον βλῆμα	smoke shell
ὁ κινητός φραγμός	rolling barrage
μετακινῶ, μετεκίνησα, θά μετακινήσω	to remove, to displace, to move
μετακινοῦμαι, μετεκινήθην, θά μετακινηθῶ	to be moved, to be displaced
μεταφέρω, μετέφερα, θά μεταφέρω	to transport, to carry
μεταφέρομαι, μετεφέρθην, θά μεταφερθῶ	to be transported, to be carried over
ὁ παρατηρητής	observer

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ πυροβολαρχία	battery (arty. unit)
τό Πυροβολικόν Μάχης	Field Artillery
ἡ συγκέντρωσις, -εως	concentration, collecting, gathering, centralization
ἡ συγκέντρωσις πυρός	concentration of fire
ὁ σύμβουλος	adviser, counselor
ὁ σύνδεσμος ἀξιωματικός	liaison officer
ὑπάγομαι, ὑπήχθην θά ὑπαχθῶ	to belong, to be under jurisdiction of, to be under
ὁ φραγμός	barrage, stop

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἀφ' ἑνός	on the one hand
ἀφ' ἑτέρου	on the other hand

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 16

ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΝ ΜΑΧΗΣ
(συνέχεια)

Ἡ κυρία ἀποστολή τοῦ Πυροβολικοῦ Μάχης εἶναι ἡ ὑποστήριξις τῶν μονάδων Πεζικοῦ εἰς ὅλας τάς φάσεις τῆς μάχης διά διαφόρων τύπων βολῶν ἐναντίον τῶν στόχων ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἐμποδίζουν τήν ἐκτέλεσιν τῆς ἀποστολῆς τῶν μονάδων Πεζικοῦ. Κατά τήν ἐπίθεσιν τό Πυροβολικόν προβαίνει εἰς βολάς προπαρασκευῆς, βολάς καλύψεως καί βολάς ἀμύνης.

Αἱ βολαί προπαρασκευῆς προηγοῦνται τῆς ἐπιθέσεως τοῦ πεζικοῦ μέ σκοπόν τήν καταστροφήν ἀμυντικῶν ἔργων, ὅπλων καί ὑλικῶν τοῦ ἐχθροῦ, τήν ἐξάρθρωσιν τῶν ἐχθρικῶν συγκοινωνιῶν καί τήν κατάρριψιν τοῦ ἠθικοῦ τοῦ ἐχθροῦ.

Αἱ βολαί καλύψεως ἔχουν ὡς σκοπόν τήν ἐξουδετέρωσιν τῶν φορητῶν καί ἀντιαρματικῶν ὅπλων τοῦ ἐχθροῦ, τά ὁποῖα θά προσβάλουν τάς φιλίας δυνάμεις κατά τήν ἐπίθεσιν ἤ ἀντεπίθεσιν.

Αἱ βολαί ἀμύνης ἔχουν ὡς σκοπόν νά ὑποστηρίζουν τά ἀμυνόμενα φίλια τμήματα. Διακρίνονται εἰς <u>ἐγγύς βολάς ἀμύνης</u> καί εἰς <u>μεμακρυσμένας βολάς ἀμύνης</u>. Αἱ ἐγγύς βολαί ἀμύνης ἔχουν ὡς σκοπόν νά διασπάσουν τό προκεχωρημένον ἐπιθετικόν κῦμα τοῦ ἐχθροῦ ὅταν λαμβάνει τοῦτο τάς θέσεις του εἰς τόν χῶρον λήψεως σχηματισμοῦ μάχης (ΧΛΣΜ) ἤ ἀκόμη

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

καί κατά τήν διάρκειαν τῆς ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως. Αἱ μεμακρυσμέναι βολαί ἀμύνης ἔχουν ὡς σκοπόν νά παρεμποδίσουν τάς προπαρασκευάς τοῦ ἐχθροῦ καί νά φέρουν ἀπωλείας εἰς τάς ἐφεδρείας του. Αἱ βολαί αὐταί κατευθύνονται κυρίως ἐναντίον Διοικήσεων, Στρατηγείων, περιοχῶν συγκεντρώσεων ἐφεδρειῶν, ζωτικῶν σημείων, συγκοινωνιῶν κλπ.

Κατά τήν ἐπίθεσιν καί ἄμυναν τό Πυροβολικόν Μάχης χρησιμοποιεῖ τάς βολάς ἀντιπυροβολικοῦ, βολάς παρενοχλήσεως, βολάς κατά ἀπροόπτων στόχων καί προπετάσματα καπνοῦ.

Αἱ βολαί ἀντιπυροβολικοῦ χρησιμοποιοῦνται διά τήν καταστροφήν ἤ ἐξουδετέρωσιν ἐχθρικῶν πυροβόλων, ὅλμων, ρουκετοβόλων, κλπ.

Αἱ βολαί παρενοχλήσεως ἔχουν ὡς σκοπόν τήν μείωσιν τοῦ ἠθικοῦ τοῦ ἐχθροῦ, τήν δημιουργίαν ἀνωμαλιῶν εἰς τάς κινήσεις τῶν τμημάτων του, καί ἀπώλειαν χρόνου διά τόν ἐχθρόν.

Αἱ βολαί κατ' ἀπροόπτων στόχων ἐκτελοῦνται ὑπό Μονάδων Πυροβολικοῦ ἀμέσου ὑποστηρίξεως μόνον ἐναντίον στόχων, οἱ ὁποῖοι δέν εἶχον ἀναγνωρισθῆ καλῶς πρίν.

Τά προπετάσματα καπνοῦ χρησιμοποιοῦνται διά τήν κάλυψιν κινήσεων φιλίων δυνάμεων καί διά τήν παρεμπόδισιν τῆς ἐχθρικῆς παρατηρήσεως κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Γίνεται **ἀν**αγνώρισις τῶν ἐχθρικῶν στόχων ἐπί τῶν ὁποίων θά βάλλη τό Πυροβολικόν πρό τῆς μάχης ἤ κατά τήν μάχην;
2. Δημιουργοῦν ἀνωμαλίας εἰς τάς κινήσεις τῶν ἐχθρικῶν τμημάτων αἱ βολαί παρενοχλήσεως; **Διατί;**
3. Τί σκοπόν ἔχουν αἱ βολαί ἀμύνης τοῦ Πυροβολικοῦ, ὅταν ἐκτελοῦνται πρός ὑποστήριξιν φιλίων δυνάμεων;
4. Ἔχουν ὡς ἀποστολήν αἱ **ἐγγύς βολαί** ἀμύνης τήν διάσπασιν τῶν προκεχωρημένων ἐπιθετικῶν κυμάτων τοῦ ἐχθροῦ;
5. Τί εἶναι αἱ βολαί ἀντιπυροβολικοῦ;
6. Ἀναγνωρίζονται εὐκόλως αἱ καλῶς καμουφλαρισμέναι ἐχθρικαί θέσεις;
7. Τί σκοπόν ἔχουν αἱ μεμακρυσμέναι βολαί ἀμύνης, ὅταν δίδονται πρός γενικήν ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ;
8. Τί καλοῦμεν βολάς κατ' ἀπροόπτου στόχου;
9. Προκαλοῦν αἱ βολαί παρενοχλήσεως ἀπώλειαν χρόνου εἰς τόν ἐχθρόν;
10. Πόσα εἴδη βολῶν ἀμύνης ἔχομεν καί πῶς καλοῦνται;
11. Πῶς ἐμποδίζεται ἡ προέλασις τῶν **ἐχθρικῶν** ἁρμάτων μάχης;
12. Τί καλοῦμεν βολάς παρενοχλήσεως **Πυροβολικοῦ**;
13. Γίνονται συνήθως αἱ ἐπιθέσεις τοῦ **Πεζικοῦ** κατά κύματα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

14. Ἐπιτυγχάνουν αἱ ἀντιαρματικαί τάφροι τήν παρεμπόδισιν τῆς διεισδύσεως ἐχθρικῶν ἁρμάτων ἐντός τῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς;
15. Προηγοῦνται ἤ ὄχι αἱ βολαί προπαρασκευῆς Πυροβολικοῦ τῆς ἐπιθέσεως τμημάτων Πεζικοῦ;
16. Ποῖα εἶναι τά φορητά ὅπλα τοῦ Πεζικοῦ;
17. Εἶναι τό πολυβόλον ἀτομικόν ὅπλον;
18. Προβλέπει τό σχέδιον πυρός τούς ἐχθρικούς στόχους οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἀναγνωρισθῆ;
19. Θά ἐμποδίσῃ τό NATO ἕνα νέον πόλεμον;
20. Πῶς ἐπιτυγχάνεται ἡ κατάρριψις ἑνός ἐχθρικοῦ ἀεροπλάνου;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΟΜΕΝΩΝ ΒΛΗΜΑΤΩΝ "ΝΙΚΗ-ΖΕΥΣ" ΚΑΙ "ΝΙΚΗ-Χ"

Ἐπί πολλά ἔτη αἱ ΗΠΑ ἔχουν καλόν σύστημα ἀμύνης ἐναντίον κάθε ξένης ἀεροπορικῆς προσβολῆς. Ὁ Ἀμερικανικός Στρατός ἔχει εἰς τήν διάθεσίν του τά κατευθυνόμενα βλήματα "Νίκη-Ἡρακλῆς". Ἡ ἀεροπορία ἔχει καταδιωκτικά ἀεροπλάνα. Καί τά δύο αὐτά μέσα ἀμύνης ὑπάγονται εἰς τό NORAD (Διοίκησις Ἀμύνης τῆς Βορείου Ἀμερικῆς).

Ὅταν ἡ Ρωσία ἐτελειοποίησε τά διηπειρωτικά βαλλιστικά βλήματα (ICBM), ἡ ἀεροπορική ἄμυνα τῆς Ἀμερικῆς δέν ἦτο εἰς θέσιν νά ἀναμετρηθῆ μέ τήν Ρωσίαν. Διά νά ἀντιμετωπισθῆ αὐτό τό πρόβλημα ὁ στρατός ἀνεκάλυψε τό σύστημα τῶν κατευθυνομένων βλημάτων "ΝΙΚΗ-ΖΕΥΣ" τά ὁποῖα δύνανται νά μᾶς προστατεύσουν **ἐναντίων** τῶν ἐχθρικῶν κατευθυνομένων βλημάτων, δηλ. τῶν ICBM του.

Ἐπειδή ὅμως διά τοῦ συστήματος "ΝΙΚΗ-ΖΕΥΣ" ἤμεθα εἰς θέσιν νά καταστρέψωμεν ἕν μόνον βλῆμα τοῦ ἐχθροῦ (ἤ τό πολύ ὀλίγα μόνον βλήματά του) τῷ 1963 ἀπεφασίσθη νά βελτιώσωμεν τό σύστημά μας ἀμύνης διά νά ἀντιμετωπίζωμεν κάθε ἀπειλήν ἡ ὁποία θά προήρχετο ταυτοχρόνως ἀπό πολλά ἐχθρικά κατευθυνόμενα βλήματα συνοδευόμενα ἀπό εἰκονικά ἤ παραπλανητικά βλήματα ἤ ἀπό ἄλλα μέσα διεισδύσεως. Τό σύστημα αὐτό ὠνομάσθη "ΝΙΚΗ-Χ".

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μέ τό "ΝΙΚΗ-Χ" εἴμεθα εἰς θέσιν νά σταματήσωμεν τά ICBM καί τά κατευθυνόμενα βλήματα τά προερχόμενα ἐκ τῆς θαλάσσης, τά SLBM, ὅταν εὑρίσκονται περί τό τέρμα τῆς τροχιᾶς των.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

τά κατευθυνόμενα βλήματα	guided missiles
τό βλῆμα	missile
ἡ προσβολή	attack, offensive, offense, insult
τό καταδιωκτικόν ἀεροπλάνον	fighter plane
τελειοποιῶ -οῦμαι	to perfect, to be perfected
διηπειρωτικός, -ή, -όν	intercontinental
βαλλιστικός, -ή, -όν	ballistic
τό διηπειρωτικόν βαλλιστικόν βλῆμα	intercontinental ballistic missile
ἀναμετρῶμαι, -ᾶσαι, -ᾶται (ἀναμετριέμαι)	to be measured, to match
δύναμαι	I am able to, I can
ἡ ἀπειλή	threat
προέρχομαι	to come from
ταυτοχρόνως	simultaneously
εἰκονικός, -ή, -όν	simulated, decoy
παραπλανητικός	diversionary
ἡ διείσδυσις	infiltration
ἡ τροχιά	orbit, trajectory

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

MORTAR SQUAD

- You are Private Petras. What is your unit?
- 1st Company, 2nd Battalion, 4th Rifle Regiment, 15th Infantry Division.

- What is your job in the company?
- I am a loader.

- What do you mean a loader? What do you load? What kind of squad are you in?
- I'm an ammunition loader for the 81 mm.(M29) in the mortar squad.
- How many men are there in your squad and what does each one do?
- Squad leader - sergeant; section leader - corporal; gunner; loader - that's me; 2 privates - ammunition carriers.

- How many men are there in your platoon?
- One officer and 31 enlisted men.

- What does the rest of the platoon do - those men not in your mortar squad?
- Oh, they're heavy machine gunners.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Your mortar is 81 mm. - How long is the tube? Is it smoothbore?
- The tube is about 48 inches long and is smoothbore.

- How is it fired?
- It has a fixed firing pin and the projectiles are dropped tail first, firing on contact.

- What is the rate of fire and the range?
- I'd say that the rate of fire was about 18-20 rounds per minute. Range of about 3200 yards.

- How much does it weigh?
- 107 pounds all together.

- Can it be traversed and elevated?
- It can be traversed, and it can be elevated from plus 40° to plus 85°.

- How do you move it from one place to another?
- Well, it can be taken down in three parts and carried by the men. It breaks down into base plate, bipod, and tube.

- How much does a round of high explosive weigh?
- About 7.3 lbs.

- What kind of sights do you use?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Right now we're using some panoramic sights that we captured from you. I don't know what the model or make of them is.

- What does your platoon leader do?
- He just goes around and checks to see that our positions are well camouflaged and that our security is satisfactory.

- Where is your mortar position?
- Well, it was still in the company area this morning. They were supposed to move to some position south of the crossroads tomorrow.

- Where are your forward observers located?
- Right now they're in the company area in the headquarters section.

- What kind of food are you getting?
- Well, it has been good, with hot meals until now. Plenty of potatoes, bread, and meat.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ γεμιστής	loader
γεμίζω	to load
ἡ ὁμάς, τῆς ὁμάδος	squad, group
ὁ σκοπευτής	gunner

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὁ προμηθευτής	carrier, bearer
ὑπόλοιπος, -ος, -ον -η	rest, remaining
ὁ σωλήν, τοῦ σωλῆνος	tube, pipe
λεῖος, -α, -ον	smoothbore
ἐκρηγνύομαι, ἐξερράγην, θά ἐκραγῶ	to explode, to break out
προσηρμοσμένος, -η, -ον	fixed
ὁ ἐπικρουστήρ, -ῆρος	firing pin
τό βλῆμα, -τος	projectile, round, missile
ὁ ρυθμός	rate, rhythm, style, order (archit.)
τό βεληνεκές, -οῦς	range
ὁ ρυθμός βολῆς	rate of fire
ζυγίζω	to weigh
ὁριζοντιῶ (ὁριζοντιώνω)	to traverse
ἀνυψώνω	to elevate, to lift up, to raise
καταβιβάζω, κατεβίβασα	to take down
λύω ὅπλον	to break down, to part, to separate, to divide
ἡ βάσις ὅλμου	base plate
ὁ δίπους, -οδος	bipod
τό ἐκρηκτικόν βλῆμα βλῆμα ὑψηλῆς ἐντάσεως	explosive shell high explosive shell
τό σκοπευτικόν μηχάνημα	sight
πανοραματικός, -ή, -όν	panoramic

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό μοντέλο	model
ἐλέγχω, ἤλεγξα, θά ἐλέγξω	to check, to control, to blame
ἱκανοποιητικός, -ή, -όν	satisfactory
ἡ διασταύρωσις	crossroads
ὁ προκεχωρημένος παρατηρητής	forward observer
ἡ ὁμάς διοικήσεως	headquarters section

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀναγνωρίζω, ἀνεγνώρισα, θά ἀναγνωρίσω	to reconnoiter, to recognize, to identify
ἀναγνωρίζομαι, ἀνεγνωρίσθην, θά ἀναγνωρισθῶ	to be reconnoitered, to be recognized, to be identified
ἡ ἀνωμαλία	irregularity, trouble
αἱ βολαί ἀμύνης	defensive fires
αἱ βολαί ἀντιπυροβολικοῦ	counterbattery fire
αἱ βολαί κατ' ἀπροόπτου στόχου	fire against targets of opportunity
αἱ βολαί παρενοχλήσεως	harassing fires
αἱ βολαί προπαρασκευῆς	preparation fires
ἡ Διοίκησις, -εως	Command
αἱ ἐγγύς βολαί ἀμύνης	close defensive fires
ἐκδηλῶ, -οῖ, ἐκδηλώνω, ἐξεδήλωσα, θά ἐκδηλώσω	to display, to show, to evince, to manifest
ἐκδηλοῦμαι, ἐκδηλώνομαι, ἐξεδηλώθην, θά ἐκδηλωθῶ	to be displayed, to be shown, to be manifested
ἡ ἐκτέλεσις, -εως	performance, execution
ἐμποδίζω, ἐμπόδισα, θά ἐμποδίσω	to obstruct, to prohibit, to restrain, to prevent
ἐμποδίζομαι, ἐμποδίσθην θά ἐμποδισθῶ	to be obstructed, to be prohibited, to be restrained, to be prevented
ἡ ἐξάρθρωσις, -εως	dislocation, disruption
ἡ ἐξουδετέρωσις, -εως	neutralization
ἡ ἐπιβράδυνσις, -εως	delaying, retardation

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ζωτικός, -ή, -όν	vital
ἡ κατάρριψις, -εως	breaking, shooting down, overthrowing, throwing down
τό κῦμα, -τος	wave
ἡ μείωσις, -εως	decrease, reduction, lessening, diminution
αἱ μεμακρυσμέναι βολαί ἀμύνης	long range fires
παρεμποδίζω	to obstruct, to interfere with, to prevent
ἡ παρεμπόδισις, -εως	obstruction, hindrance
προηγοῦμαι, προηγήθην θά προηγηθῶ	to precede, to lead the way
προκεχωρημένος, -η, -ον	forward, advanced
ἡ προπαρασκευή	preparation, advance preparation
τό προπέτασμα καπνοῦ	screening fire, smoke screen
ὁ στόχος	target, mark
τό Στρατηγεῖον	higher headquarters
τό σχέδιον πυρός	fire plan
φίλιος, -ος(-α), -ον	friendly (adj.)
τό φορητόν ὅπλον	small arm, side arm
ὁ Χῶρος Λήψεως Σχηματισμοῦ Μάχης (Χ.Λ.Σ.Μ.)	attack position

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 17

ΜΗΧΑΝΙΚΟΝ

Τό Μηχανικόν ἔχει ὡς κυρίαν του ἀποστολήν νά βοηθῇ τό στράτευμα εἰς τήν διαβίωσίν του καί εἰς τήν ἐνίσχυσιν τῆς μαχητικῆς του δυνάμεως.

Κατά τήν διάρκειαν τῆς εἰρήνης ἐπιτυγχάνει τήν ἀποστολήν του διά τῆς κατασκευῆς ἔργων στρατοπέδου, ἐκπαιδευτικῶν ἐγκαταστάσεων, ὑδραγωγείων, γεφυρῶν, ὁδῶν καί ἄλλων τεχνικῶν ἔργων.

Κατά τόν πόλεμον συντελεῖ εἰς τήν ἐνίσχυσιν τῆς μαχητικῆς δυνάμεως τοῦ στρατεύματος διά τῆς κατασκευῆς ἤ καταστροφῆς ναρκοπεδίων, φυσικῶν ἤ τεχνικῶν κωλυμάτων, γεφυρῶν ἐκστρατείας, καί ἄλλων ἔργων τά ὁποῖα διευκολύνουν τάς κινήσεις τῶν φιλίων δυνάμεων καί παρεμποδίζουν τάς κινήσεις τοῦ ἐχθροῦ.

Γενικῶς τό Μηχανικόν ἀναλαμβάνει πᾶσαν ἐπιχείρησιν εἰς τήν ὁποίαν τά χαρακτηριστικά τοῦ ἐδάφους ἀποτελοῦν κύριον ἐμπόδιον διά τήν κίνησιν καί ἐπιτυχίαν τοῦ Στρατοῦ. Εἰδικῶς βοηθεῖ τόν Στρατόν εἰς:

1. Τήν ὀργάνωσιν ἐδάφους, ἡ ὁποία περιλαμβάνει τήν κατασκευήν, ἀπόκρυψιν καί παραλλαγήν μονίμων ἤ προσωρινῶν ἀμυντικῶν ἔργων, δηλαδή χαρακωμάτων, ὀρυγμάτων συγκοινωνίας, σκεπάστρων, πολυβολείωνκαί ἄλλων θέσεων βολῆς, προστατευτικῶν φραγμάτων καί ναρκοπεδίων, παγίδας, ἁρμάτων κλπ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

2. Τήν κατασκευήν καί συντήρησιν ὁδῶν, γεφυρῶν, διάνοιξιν διόδων διά μέσου ναρκοπεδίων καί φυσικῶν ἤ τεχνικῶν κωλυμάτων, καί γενικῶς ἀποκατάστασιν τῶν συγκοινωνιῶν.

3. Τήν κατασκευήν, ἀπόκρυψιν καί παραλλαγήν διαδρόμων προσγειώσεως, βοηθητικῶν ἀεροδρομίων, ἀερολιμένων, ἀποθηκῶν πυρομαχικῶν, σιδηροδρομικῶν γραμμῶν καί σταθμῶν, λιμενικῶν ἔργων, κλπ.

4. Τήν καταστροφήν γεφυρῶν, ὁδῶν, ἀποβαθρῶν, μονίμων ὀχυρώσεων καί σοβαρῶν τεχνικῶν ἔργων τοῦ ἐχθροῦ, καί τήν ἐξάρθρωσιν τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν του.

5. Τήν ἐξουδετέρωσιν ναρκῶν, βλημάτων, βομβῶν ἤ ἄλλων ἐκρηκτικῶν τά ὁποῖα δέν ἔχουν ἐκραγῆ.

6. Ἐπίσης βοηθεῖ τόν Στρατόν διά τῆς παροχῆς εἰδικῆς ἐκπαιδεύσεως εἰς τούς σκαπανεῖς Πεζικοῦ. Οἱ σκαπανεῖς ἐκπαιδεύονται εἰς τήν ἐκτέλεσιν ἔργων τοῦ Μηχανικοῦ, τά ὁποῖα εἶναι τῆς ἁρμοδιότητος καί εὐθύνης τῶν Μονάδων τοῦ Πεζικοῦ καί περιλαμβάνουν ἔργα ὀργανώσεως ἐδάφους, κωλύματα, ναρκοπέδια, ἔργα στρατοπέδου, κλπ.

Ἑκάστη Μεραρχία διαθέτει ἕν Τάγμα Μηχανικοῦ ἐκ δύο Λόχων Μηχανικοῦ καί ἑνός Ὄρχου Μηχανικοῦ.

Τό Μηχανικόν εἶναι Ὅπλον ὑποστηρίξεως, ὀλιγάριθμον ἐν συγκρίσει πρός τάς ἀνάγκας καί συνεπῶς πρέπει νά χρησιμοποιῆται κατά τόν συμφερώτερον τρόπον. Οἱ τρόποι χρησιμοποιήσεώς του εἶναι: 1) Νά παραμένῃ ὑπό τήν ἄμεσον διοίκησιν τοῦ Διοικητοῦ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μηχανικοῦ τῆς Μεραρχίας 2) Νά διατίθεται ὑπό διοίκησιν τοῦ Συντάγματος Πεζικοῦ καί 3) Νά διατίθεται πρός ὑποστήριξιν Συντάγματος Πεζικοῦ.

Τό Μηχανικόν πρέπει νά χρησιμοποιῆται συμφώνως πρός τέσσαρες κανόνας: 1) Ἡ ἐργασία νά περιορίζεται εἰς ὅ,τι εἶναι ἀπαραίτητον διά τό σχέδιον τοῦ Διοικητοῦ 2) Ἡ Διεύθυνσις τοῦ διατιθεμένου Μηχανικοῦ νά εἶναι πάντοτε συγκεντρωτική 3) Νά καθορίζεται σειρά προτεραιότητος τῶν ἔργων, καί 4) Ὁ Διοικητής Μηχανικοῦ νά ἐνημεροῦται ἐγκαίρως ἐπί τῶν μελλοντικῶν ἐπιχειρήσεων.

Τό Μηχανικόν εἶναι Ὅπλον μάχιμον καί συνεργάζεται στενῶς μέ τό Πεζικόν καί τά ἄλλα Ὅπλα καί κατά τήν μάχην, ὅπως π.χ. τήν ἐπίθεσιν κατά ἰσχυρῶν ἀμυντικῶν περιοχῶν, ὁπότε τό Μηχανικόν συμμετέχει διά τμημάτων ἐφόδου πρός καταστροφήν ἰσχυρῶν ἔργων τοῦ ἐχθροῦ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποῖον Ὅπλον ἀναλαμβάνει τήν ἐκκαθάρισιν ἑνός τακτικοῦ ἐχθρικοῦ ναρκοπεδίου;
2. Ὑπάρχουν εἰδικά μηχανήματα διά τήν ἀνίχνευσιν ναρκῶν ἐπί ὁδῶν ἤ γεφυρῶν;
3. Ποῖον Ὅπλον τοῦ στρατοῦ εἶναι ὑπεύθυνον διά τήν ἀποκατάστασιν τῶν συγκοινωνιῶν;
4. Εἰς πόσας ὥρας δύναται τό Μηχανικόν νά προβῇ εἰς τήν ἀποκατάστασιν μιᾶς κατεστραμμένης γεφύρας μήκους 100 μέτρων;
5. Ποῖα εἶναι τά καθήκοντα τοῦ Σώματος Μηχανικοῦ τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ;
6. Πῶς γίνεται ἡ βιαία διάβασις ποταμοῦ ὑπό ἑνός λόχου Πεζικοῦ;
7. Γίνεται συνήθως ἀνίχνευσις ἐχθρικῶν θέσεων ἀπό ἀεροπλάνον;
8. Ποῖα ὅπλα χρησιμοποιοῦνται διά τήν ἀντιαρματικήν ἄμυναν;
9. Χρησιμοποιοῦνται πλωτά μέσα ὑπό τοῦ Πεζικοῦ κατά τήν βιαίαν διάβασιν ποταμοῦ;
10. Ποῖοι ἀναλαμβάνουν τήν ἀποστολήν τῆς διανοίξεως διαδρόμων διά μέσου ἐχθρικῶν ναρκοπεδίων;
11. Ἔχουν κατάστρωμα προσνηώσεως ἀεροπλάνων τά μεγάλα ἀεροπλανοφόρα;
12. Ἔλαβον μέρος αἱ Ἑλληνικαί Ἔνοπλοι Δυνάμεις εἰς τήν ἐκστρατείαν τῆς Κορέας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. Χρησιμοποιοῦνται τά μεγάλα ἀεροπλάνα ὡς μεταφορικά μέσα στρατιωτικῶν μονάδων;
14. Πόσους διαδρόμους προσγειώσεως ἔχουν συνήθως τά μεγάλα ἀεροδρόμια;
15. Τί μέσα χρησιμοποιεῖ τό Μηχανικόν διά τήν κατασκευήν ἑνός ἀεροδρομίου;
16. Ἀποτελοῦν τά μεταγωγικά σκάφη μεταφορικά μέσα θαλάσσης δι τόν στρατόν;
17. Εἶναι ἐπικίνδυνον ὅπλον ἡ νάρκη κατά προσωπικοῦ;
18. Ποῖον Ὅπλον τοποθετεῖ τάς πλωτάς γεφύρας ἐπί ποταμῶν διά τήν διάβασιν πεζῶν καί ἁρμάτων;
19. Εἰς ποῖον κέντρον ἐκπαιδεύσεως ἐκπαιδεύονται οἱ σκαπανεῖς τοῦ Πεζικοῦ;
20. Ποιά συνεργεῖα φροντίζουν διά τήν συντήρησιν τῶν αὐτοκινήτων καί διαφόρων ὀχημάτων τοῦ Στρατοῦ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΑΝΤΙΑΡΜΑΤΙΚΟΝ (Α/Τ) ΚΑΙ ΑΝΤΙΑΕΡΟΠΟΡΙΚΟΝ (Α/Α) ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΝ

Τό Α/Τ Πυροβολικόν περιλαμβάνει ὅλα τά πυροβόλα - ρυμουλκούμενα καί αὐτοκινούμενα - ἅτινα κατεσκευάσθησαν κυρίως διά τήν προσβολήν ἁρμάτων δι' ἀμέσου βολῆς. Χρησιμοποιοῦνται ἐπίσης καί διά τήν καταστροφήν στόχων δι' ἀμέσου βολῆς ἐπί τῶν ὁποίων χρειάζεται μεγάλη ἀκρίβεια καί διεισδυτική ἱκανότης.

Ὅταν, λόγῳ τοῦ ἐδάφους ἤ τῆς τακτικῆς καταστάσεως, ὁ κίνδυνος ἐπιθέσεως ἁρμάτων εἶναι ἀπίθανος, τά Α/Τ πυροβόλα χρησιμοποιοῦνται διά τήν προσβολήν στόχων δι' ἐμμέσου βολῆς. Αἱ ἀποστολαί τοῦ Α/Τ Πυροβολικοῦ κατά τήν ἄμυναν εἶναι ἡ προστασία τῶν πλέον πιθανῶν κατευθύνσεων τῆς ἐπιθέσεως τῶν ἐχθρικῶν ἁρμάτων, ἡ παροχή βάθους εἰς τήν ἄμυναν ἀπό τοιαύτας ἐπιθέσεις καί ἡ ἐνέργειά του ἐντός τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ, μετά τῶν δυνάμεων ἀντεπιθέσεως.

Κατά τήν ἐπίθεσιν αἱ ἀποστολαί τοῦ Α/Τ Πυροβολικοῦ εἶναι ἡ ἐξασφάλισις τῶν γραμμῶν ἐξορμήσεως καί τοῦ Χώρου Λήψεως Σχηματισμοῦ Μάχης (ΧΛΣΜ) τῶν ἁρμάτων. Ἐπίσης ἡ ἐξασφάλισις τῶν πλευρῶν ἐξ ἐπιθέσεως ἁρμάτων ὡς καί ἡ Α/Τ προστασία τοῦ καταληφθέντος ἀντικειμενικοῦ σκοποῦ κατά τήν φάσιν τῆς σταθεροποιήσεως.

Τό Α/Α Πυρ/κόν εἶναι ἐξωπλισμένον διά Α/Α πυροβόλων, αὐτομάτων ὅπλων, πυραύλων καί κατευθυνομένων βλημάτων.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἡ κυρία ἀποστολή τοῦ Α/Α Πυρ/κοῦ εἶναι ἡ προστασία τῶν δυνάμεων ἐκστρατείας καί ἡ προστασία τοῦ ζωτικοῦ ἐδάφους ἐναντίον παντός εἴδους ἀεροπορικῶν ἐπιθέσεων κατά τήν ἡμέραν καί νύκτα.

Τό Α/Α Πυροβολικόν δύναται ἐπίσης νά χρησιμοποιηθῇ ἐναντίον ἐπιγείων στόχων.

Τά ὅπλα του δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν ἀποτελεσματικῶς δι' ἄμεσον βολήν ἐναντίον ἁρμάτων, ὀχυρῶν καί μικρῶν ἀποβατικῶν ἤ ἄλλων σκαφῶν. Ἐπίσης δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν δι' ἔμμεσα πυρά ὡς Πυροβολικόν Μάχης.

Τό Α/Α Πυροβολικόν χρησιμοποιεῖται ὡς Πυροβολικόν Μάχης μόνον ὅταν αἱ φίλιοι δυνάμεις ἔχουν τήν ἀεροπορικήν ὑπεροχήν καί δέν ὑπάρχει σοβαρά ἀπειλή ἐκ τῆς ἐχθρικῆς ἀεροπορίας.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ἄμεσος βολή	direct fire
ἀντιαεροπορικός, -ή, -όν	antiaircraft
ἡ ἀπειλή	threat
ἀπίθανος, -ος, -ον -η	improbable
ἀποτελεσματικῶς	effectively
αὐτοκινούμενος, -η, -ον	self-propelled
ἡ διεισδυτική ἱκανότης	penetrating ability

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ ἔμμεσος βολή	indirect fire
ἡ ἐξόρμησις, -εως	jump off
ἐπίγειος, -ος, -ον	ground (adj.)
τό κατευθυνόμενον βλῆμα	guided missile
τό ὀχυρόν	fort
ἡ παροχή	granting, furnishing, supply
πιθανός, -ή, -όν	probable, likely
ἡ προσβολή	attack, offensive, insult
ὁ πύραυλος	rocket
ρυμουλκούμενον	towed
ἡ τακτική κατάστασις	tactical situation
χῶρος λήψεως σχηματισμοῦ μάχης (ΧΛΣΜ)	attack position

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

ENGINEER

- The information in your identification book indicates that you are a sergeant from the 3rd Co. of the 601st Engineer Bn. which is an organic unit of the C Army Corps. What is your serial number?
- 135/147658/50.

- What is your job in your unit?
- I am the section sergeant in the mine laying platoon.

- What was your mission at the time of capture?
- I was looking over the area in which I was ordered to lay mines this afternoon.

- I see that you have the overlay with you. Which mine field does this overlay cover?
- This is the overlay of the mine field where I laid mines this morning.

- How large an area does this overlay cover?
- 50X75 meters.

- What type of mines does this "X" indicate?
- They are antitank mines.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- What is the distance between the antitank mines?

- 5 meters.

- How many in the mine laying platoon?

- One officer and 30 enlisted men.

- How many men are there in the ponton platoon?

- One officer and 77 men.

- How many men are there in the bridge-building platoon?

- Same as the ponton platoon.

- How many officers and men are there in the Company Headquarters?

- Two officers and 4 enlisted men.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ ἀριθμός μητρώου	serial number, service number
ἡ διμοιρία ναρκοθετήσεως	mine laynig platoon
ναρκοθετῶ	to lay mines
τό σχεδιάγραμμα	overlay
ἡ πίεσις, -εως	pressure
ἐκρηγνύομαι, ἐξερράγην, θά ἐκραγῶ	to explode
ὁ πάκτων	ponton
ὑποτελής, -ής, -ές	subordinate
ἡ πλωτή γέφυρα	floating bridge
ἡ διμοιρία γεφυροποιῶν	bridge-building platoon, bridging platoon

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἀερολιμήν, -ενος	airport
ἡ ἀνίχνευσις, -εως	scouting, tracing, searching
ἡ ἀποβάθρα	pier, wharf, dock
ἡ ἀποκατάστασις, -εως	rehabilitation, settlement, reestablishment, recovery, marriage
ἡ ἁρμοδιότης, -τητος	competency, province, sphere
ἡ βιαία διάβασις	forced crossing
τό βοηθητικόν ἀεροδρόμιον	auxiliary airfield(airport, airdrome)
ὁ διάδρομος	strip, gap, corridor, lane
ὁ διάδρομος προσγειώσεως, ἀπογειώσεως	runway
ἡ διάνοιξις, -εως	breaching, opening, half-opening
ἐκρήγνυμαι, ἐκρηγνύομαι, ἐξερράγην, θά ἐκραγῶ	to explode, to burst, to break out
ἡ εὐθύνη	responsibility
ἤτοι	that is, namely
τό μεταφορικόν μέσον	means of transportation, transports
τό μηχάνημα	machine, equipment, apparatus
ἡ νάρκη κατά προσωπικοῦ	antipersonnel mine
ὀλιγάριθμος, η, ον	few in numbers
ὁ Ὄρχος Μηχανικοῦ	Field Park Company

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό ὀδόφραγμα, -τος	barricade, roadblock
ἡ παροχή	supplying, providing, giving/supply
πλωτός, ή, όν	floating, navigable
ἡ προσγείωσις, -εως	landing (on earth)
ἡ προσνήωσις, -εως	landing (on a carrier)
προστατευτικός, -ή, -όν	protective, patronizing
πρόχειρος, -ος, -ον, -η	handy, temporary
ὁ σκαπανεύς, -έως	pioneer, digger
τό σκέπαστρον	shelter
συγκεντρωτικός, ή, όν	concentrating/centralizing
ἡ συντήρησις, -εως	maintenance, preservation, conservation
τό ὑδραγωγεῖον	aqueduct
ὑπεύθυνος, -η, -ον	responsible
τό φράγμα, -τος	dam
τό χαρακτηριστικόν τοῦ ἐδάφους	terrain feature

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 18

ΔΙΑΒΙΒΑΣΕΙΣ

Ἡ κυρία ἀποστολή τοῦ Ὅπλου τῶν Διαβιβάσεων εἶναι ἡ παροχή τῶν ἀπαραιτήτων μέσων ἐπικοινωνίας εἰς τάς Μονάδας διά τήν ἐκτέλεσιν τῆς ἀποστολῆς των. Αἱ Διαβιβάσεις εἶναι τό Ὅπλον διά τοῦ ὁποίου ἐξασφαλίζεται ἡ ἐπικοινωνία μεταξύ τῶν Διοικήσεων. Εἶναι συνεπῶς τό Ὅπλον διά τοῦ ὁποίου ἐπιτυγχάνεται ἡ διοίκησις ἀπό τοῦ ἀνωτάτου μέχρι τοῦ κατωτάτου κλιμακίου, ἡ συνεργασία τῶν Ὅπλων, Σωμάτων καί Ὑπηρεσιῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, καί ἡ διεύθυνσις τοῦ ἀγῶνος.

Ἡ ἐπικοινωνία ἐξασφαλίζεται διά τῶν μέσων τηλεπικοινωνιῶν καί διά τῶν ἀγγελιαφόρων. Τά μέσα τηλεπικοινωνιῶν περιλαμβάνουν τήν ἐνσύρματον καί ἀσύρματον ἐπικοινωνίαν. Εἰς τήν τελευταίαν ὑπάγονται μεταξύ ἄλλων ἡ τηλεόρασις, ἡ ραδιοτηλεγραφία, ἡ ραδιοτηλεφωνία κτλ. Εἰς τάς τηλεπικοινωνίας ἀνήκουν καί τά ἠλεκτρονικά μέσα ὡς τό ὑπέρυθρο μάτι, αἱ ὑπέρυθροι ἀκτῖνες, τό τελστάρ, καί τά παντός εἴδους ραντάρ καί συστήματα ραντάρ. Ἡ Ὑπηρεσία Ἐπικοινωνιῶν ἔχει τακτικούς καί ἐκτάκτους ἀγγελιαφόρους, μοτοσυκλετιστάς, ὑπηρεσίαν εἰδικῶν ταχυδρόμων καί ταχυδρόμους ἐπισήμου ἀλληλογραφίας (ἀξιωματικούς).

Αἱ Διαβιβάσεις ἐγκαθιστοῦν, χειρίζονται καί συντηροῦν τό ὑλικόν καί τά δίκτυα τῶν ἐπικοινωνιῶν. Διά τήν ἐκτέλεσιν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τῆς ἀποστολῆς των αἱ Διαβιβάσεις εἶναι ὠργανωμέναι εἰς Μονάδας αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνουν: 1) Τάγματα Διαβιβάσεων, ἀνά ἕν δι' ἑκάστην Μεγάλην Μονάδα (Μεραρχίαν, Σῶμα Στρατοῦ, Στρατιάν, Γ.Ε.Σ.) καί Μονάδας Καταδρομῶν, 2) Μονάδα Διαβιβάσεων Ἀεροπορικῆς Ὑποστηρίξεως (Μ.Δ.Α.Υ.), 3) Εἰδικά Τμήματα Ἀσυρμάτου, καί 4) Λόχους ἤ Διμοιρίας Διαβιβάσεων δι' ὡρισμένας ἄλλας Μονάδας.

Αἱ Διαβιβάσεις εἶναι ὑπεύθυνοι διά τήν τεχνικήν ἐπίβλεψιν ὅλων τῶν ἐπικοινωνιῶν τοῦ στρατεύματος καί τάς ἐπισκευάς παντός ὑλικοῦ διαβιβάσεων μέχρι καί τοῦ 3ου κλιμακίου. Ἔχουν ἐπίσης τήν εὐθύνην διά τήν ἔκδοσιν τῶν διακριτικῶν δικτύων ἀσυρμάτου κ.τ.λ., κωδίκων καί κλειδῶν κρυπτογραφήσεως, κατανομήν συχνοτήτων, παρακολούθησιν τῆς τηρήσεως τῶν κανόνων ἐκμεταλλεύσεως, ἀκριβείας, ἀσφαλείας καί ταχύτητος διαβιβάσεως τῶν σημάτων.

Γενικῶς ἡ ἀποστολή τῶν Διαβιβάσεων εἶναι νά καταστήσουν τόν διοικητήν ἱκανόν νά διοικῇ τά τμήματά του καί νά τόν τηροῦν ἐνήμερον τῆς καταστάσεως τοῦ μετώπου. Παρέχουν ἐπίσης εἰς αὐτόν τήν ἱκανότητα νά ἐξασφαλίζῃ τήν ἀναγκαίαν ἐπικοινωνίαν μετά τῆς προϊσταμένης του διοικήσεως καί τῶν γειτονικῶν μονάδων.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Εἶναι αἱ Διαβιβάσεις Ὅπλον ἤ Ὑπηρεσία τοῦ Στρατοῦ; Εἶναι μάχιμον Ὅπλον;
2. Ποία εἶναι ἡ κυρία ἀποστολή τῶν Διαβιβάσεων;
3. Πῶς γίνεται ἡ διαβίβασις ἑνός σήματος ἀπό τό Σῶμα Στρατοῦ πρός μίαν Μεραρχίαν του; Ἀπό ἕνα λόχον πρός τάς διμοιρίας του;
4. Διατί ἀπαιτοῦνται μεγάλα ἔξοδα διά τήν ἔκδοσιν ἑνός καλοῦ λεξικοῦ;
5. Διατί φροντίζει μία χώρα διά τήν ἐκμετάλλευσιν τῶν πλουτοπαραγωγικῶν της δυνάμεων;
6. Πότε δίδεται ἔκτακτος ἐνίσχυσις εἰς μίαν Μονάδα; Πότε προσλαμβάνει μία ἑταιρία ἐκτάκτους ὑπαλλήλους;
7. Διατί πρέπει πάντα νά εἶναι ἐνήμερος ἕνας διοικητής ἐπί τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος του;
8. Πῶς ἐκτελεῖται ἡ ἐνσύρματος ἐπικοινωνία;
9. Τί ἐξυπηρέτησιν παρέχουν αἱ Διαβιβάσεις εἰς τόν στρατόν; Πῶς μποροῦν νά ἐπιτύχουν εἰς τήν ἀποστολήν των;
10. Ποῖον Ὅπλον τοῦ Στρατοῦ ἔχει ὡς ἀποστολήν τήν ἐπισκευήν καί συντήρησιν τῶν γεφυρῶν, δρόμων, διαδρόμων προσγειώσεως ἀεροπλάνων, κλπ.
11. Ποῖον εἶναι τό κατώτατον ἡμερομίσθιον τό ὁποῖον πρέπει νά λαμβάνη ἕνας ἐργάτης;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Ἀποτελεῖ ἡ ἐμπροσθοφυλακή μιᾶς μονάδος τό πρῶτον κλιμάκιον μάχης;

13. Ποῖος εἶναι ὁ κύριος λόγος τῆς κρυπτογραφήσεως τῶν σημάτων; Εἶναι δύσκολος ἡ κρυπτογράφησις ἑνός σήματος;

14. Διατί πρέπει νά γνωρίζῃ τήν κλεῖδα τοῦ κώδικος κρυπτογραφήσεως τό πρόσωπον τό ὁποῖον κάμνει ἀποκρυπτογράφησιν ἑνός σήματος;

15. Ποῦ ἐδημιουργήθησαν μέτωπα κατά τόν δεύτερον πόλεμον; κατά τόν πόλεμον τοῦ Βιετνάμ;

16. Πότε καί διατί χρησιμοποιεῖ μοτοσυκλετιστάς ὁ στρατός διά τήν διαβίβασιν ἐγγράφων ἤ σημάτων; Εἶναι μοτοσυκλετιστής ὁ ταχυδρόμος ἐπισήμου ἀλληλογραφίας;

17. Εἶναι ἐφευρέσεις τοῦ αἰῶνος μας ἡ ραδιοτηλεγραφία, ἡ ραδιοτηλεφωνία, τό τέλσταρ καί τό ραντάρ;

18. Πῶς γίνεται ἡ παρακολούθησις τῶν ἀεροπλάνων τά ὁποῖα εἰσέρχονται εἰς τόν ἐναέριον χῶρον τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν;

19. Ποία Ὑπηρεσία τοῦ Στρατοῦ συντηρεῖ τόν ὁπλισμόν καί τό ἄλλο ὑλικόν τό ὁποῖον εὑρίσκεται εἰς τάς ἀποθήκας;

20. Πόσοι ἄνδρες χειρίζονται ἕναν ἀσύρματον;

21. Ἐργάζονται ὅλοι οἱ ἀσύρματοι ἑνός Συντάγματος ἐπί τῆς ἰδίας συχνότητος κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;

22. Εἶναι καθῆκον τῶν διοικητῶν τῶν Μονάδων ἡ τήρησις τῆς ἐπικοινωνίας μετά τῶν ἀνωτέρων καί κατωτέρων κλιμακίων; Ἐξηγῆστε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

23. Προβαίνει ἡ ἀεροπορία εἰς τήν παροχήν ὑποστηρίξεως πρός τό Πεζικόν ἐάν τῆς ζητηθῆ;

24. Τί σκοπόν ἔχει ἡ Ὑπηρεσία Εἰδικῶν Ταχυδρόμων;

25. Τί εἶναι τό ὑπέρυθρο μάτι;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

Διά τά προσεχῆ ὀλίγα ἔτη αἱ ἀπαιτήσεις τῶν τηλεπικοινωνιῶν θά χωρισθοῦν εἰς ἐπικοινωνίας περιοχῆς Γῆς καί εἰς ἐπικοινωνίας μακράν Γῆς. Εἰς τάς τελευταίας θά ἀπαιτοῦνται ἕνας ἤ περισσότεροι σταθμοί ἀναμεταδόσεως. Ὅπως καί εἰς τήν Γῆν, καί εἰς τό Διάστημα σχεδιάζεται ἐπί τοῦ παρόντος ἕν δίκτυον ἀντίστοιχον πρός τά ἐπίγεια συστήματα μικροκυμάτων. Εἰς τό σημεῖον αὐτό πρέπει νά ἀναφέρωμεν ὅτι "περιοχή μακράν τῆς Γῆς" διά τά προσεχῆ ἔτη θεωρεῖται ὁ χῶρος πέραν τῆς Σελήνης καί ὄχι εἰς μέγα βάθος ἐντός τοῦ ἡλιακοῦ συστήματος. Ὡς εἶναι φυσικόν, τά ὅρια αὐτά δέν πρόκειται νά μείνουν ἐπί πολύ χρονικόν διάστημα τά ἴδια διότι ἡ ἐπιστήμη ἐξελίσσεται τόσον ραγδαίως ὥστε ὁ ὁρίζων ἐρεύνης τοῦ ἀνθρώπου εὐρύνεται συνεχῶς.

Διά τάς ἐπικοινωνίας γενικῶς θά χρειασθοῦν εἰς τό προσεχές μέλλον ἡ ραδιοτηλεφωνία, ἡ τηλεόρασις καί ἡ τηλεμετρία - τηλεκατεύθυνσις.

Αἱ ἐπικοινωνίαι προβλέπεται ὅτι θά χρειάζωνται εἰς τό προσεχές μέλλον ὅπως χρειάζονται καί σήμερον:

α. Ραδιοτηλεφωνίαν

β. Τηλεόρασιν

γ. Τηλεμετρίαν - Τηλεκατεύθυνσιν

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω, ἡ ραδιοτηλεφωνία θά ἐξυπηρετῆ κυρίως τάς

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἀνάγκας τῶν ἐπηνδρωμένων διαστημοπλοίων δι'ἀπ'εὐθείας ἐπικοινωνίαν μεταξύ των καί μέ τήν Γῆν. Προβλέπεται ὅτι ἕν ἐπηνδρωμένον διαστημόπλοιον (κατασκευῆς μετά τό 1970) θά πρέπη νά ἐξασφαλίζῃ τάς ἐξῆς ἐπικοινωνίας:

α. Ραδιοτηλεφωνικήν ἐπαφήν μετά τῆς Γῆς καί ἄλλων διαστημοπλοίων.

β. Τηλεοπτικήν ἐπαφήν μέ τήν Γῆν (πιθανόν ἔγχρωμον) καθ'ὅλον τό διάστημα τοῦ ταξιδίου.

γ. Μηχανήματα τά ὁποῖα θά στέλλουν διαρκῶς εἰς τούς ἐπί τῆς Γῆς ἠλεκτρονικούς ὑπολογιστάς πληροφορίας σχετικῶς μέ τήν λειτουργίαν τοῦ διαστημοπλοίου καί θά ἐξασφαλίζουν κατ'αὐτόν τόν τρόπον τήν συνεχῆ παρακολούθησίν των.

ΓΕΝ. ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀπ'εὐθείας	directly
ἔγχρωμος, -ος(-η), -ον	in color, color(TV, films, etc.)
ἐξελίσσομαι - ἐξελίχθην(-ηκα) θά ἐξελιχθῶ	to be developed, to evolve, to progress
εὐρύνομαι	to be widened, to be broadened, to be amplified, to be extended
ὁ ἠλεκτρονικός ὑπολογιστής	electronic computer
ἡλιακός, -ή, -όν	solar, sun(adj.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μακράν	far, far from
τά μικροκύματα	microwaves
τό ὅριον	boundary, border, frontier, limit
ραδιοτηλεφωνικός, -ή, -όν	radiotelephone(adj.), radio-telephonic
ἡ τηλεκατεύθυνσις	guidance(by remote control)
ἡ τηλεμετρία	telemetry, range-finding
τηλεοπτικός, -ή, -όν	television(adj.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

INTERROGATION OF A CAPTURED RADIO OPERATOR

Situation: A Greek operator is captured with his equipment while trying to send messages to his unit. Interrogation a few hours later.

- We already know your name, rank and serial number, but we would like you to repeat them to us for our records.
- My name is Chris Haniotis. I am a sergant, and my serial number is 132 59 554.

- What branch of the service are you in?
- I am in the Signal Corps.

- Were you sending messages to your headquarters when you were captured? As you recall, we found you in a possession of a powerful transmitter when you were captured.
- As a matter of fact, that's what I was trying to do, but was unable to for some time because my radio was out of order.

- How long ago has that "some time" been?
- The last time I was able to send any messages with my radio was 36 hours ago.

- Did you report our troop movements to your headquarters?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- That's what I was supposed to do. I am a radio operator.

- What was the last message you sent to your headquarters?
- It was about the large truck convoy I saw moving Eastward two days ago. I am quite sure it was received because I was asked to authenticate it in the usual manner. The other messages I sent may not have been received although I am fairly certain I was being monitored.

- What other messages did you send?
- Oh, the usual things. Troop concentrations, airplane activity, supply convoys, etc.

- Will you give us a resume of all messages that you transmitted recently?
- As best I can, yes.

- How long have you been in this area?
- Ten days.

- Where and what is your Headquarters?
- I am sorry, but I am not required to answer that.

- Do you realize that you can be shot as a spy for transmitting messages that contain intelligence information?
- No. I don't consider myself a spy. I am in uniform, as

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

you can see, and the hill I was captured on was well within our territory. Besides, this is quite a legitimate form of activity for a member of the Signal Corps.

- No matter how you try to explain your activities the fact remains that you were sending information concerning our troop movements, supply convoys, etc., which was helping the enemy. All this is considered intelligence information by us.
- Is that correct?

- Yes. Furthermore, we know that your family lives in a village not very far from here,and we shall not hesitate to resort to reprisals.
- How do you know all that?

- We are aware of many things you can't suspect.
- I see.

- You see, our conterintelligence has been intercepting and decoding your messages for quite a while. So, for your own good you might just as well tell us the whole story.
- I see that I am trapped.

- Will you cooperate then? You will be well treated if you do.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- Very well. Ask me what you want to know. But please, do not harm my family.

- We shall treat them well. Just answer my questions.

- Yes sir. May I rest a minute? I feel very weak.

- You may have a little break. Here! Take a cigarette. We will proceed in 10 minutes.

- Very well, sir. Thank you, sir.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

θυμᾶμαι -(οῦμαι)	to recall, to remember
ὁ πομπός	transmitter
χαλῶ, -ᾶς, -ᾶ	to be out of order
ἡ ἐφοδιοπομπή	supply column
ἐλήφθη!	received (Signal Corps)
ἐξακριβώνω τήν γνησιότητα σήματος	to authenticate (a message)
παρακολουθοῦμαι	to be monitored, to be followed
ἡ περίληψις	resume
τουφεκίζομαι	to be shot at (executed)
ὑποκλέπτω	to intercept (a signal)
ἀποκρυπτογραφῶ	to decipher
ἀποκωδικογραφῶ	to decode
τό διάλειμμα	recess, break

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀνά	per, by, about, through
ἡ διαβίβασις(-η), -εως	transmission, sending, forwarding, dispatching
τό διακριτικόν	address group (Sig.)/ insignia
τό διακριτικόν κλήσεως	call sign
ἕκαστος, ἑκάστη, ἕκαστον	each, every, everyone, everybody
ἡ ἔκδοσις, -εως	issuing, issuance, issue/publication, edition/extradition
ἡ ἐκμετάλλευσις (-η), -εως	use (of intelligence), exploitation, working, cultivation (of the soil), taking advantage of
ἔκτακτος, -ος(-η), -ον	special, extra/exceptional, unusual, wonderful
ἐνήμερος, -ος(-η), -ον	informed, acquainted with, briefed, up to date
ἐνσύρματος, -ος(-η), -ον	wire(adj.)
ἡ ἐξυπηρέτησις, -εως	benefit, help, service, favor
ἡ ἐπισκευή	repair, fixing
ἐπιτυγχάνω, ἐπέτυχα, θά ἐπιτύχω	to succeed, to achieve, to attain, to hit the mark/to come across (someone)
ἱκανός, -ή, -όν	capable, able, competent, efficient
καθιστῶ, κατέστησα, θά καταστήσω	to make
κατώτατος, -η, -ον	lowest, minimum
ἡ κλείς, (τῆς κλειδός)	key / wrench

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό κλιμάκιον	echelon
ἡ κρυπτογράφησις (-η), -εως	cipher, enciphering
κύριος, -ία, -ον	main, principal, primary
τό μέτωπον	forehead/front
ὁ μοτοσυκλετιστής	cyclist, motorcyclist
ἡ παρακολούθησις, (-η), -εως	monitoring, tracking/following, observing, pursuing
ἡ παροχή	supplying, providing, giving/supply
ἡ ραδιοτηλεγραφία	radio telegraphy, wireless telegraphy
ἡ ραδιοτηλεφωνία	radio telephony
τό ραντάρ	radar
συντηρῶ, -εῖς, -εῖ	to maintain, to preserve, to keep up/to support (someone), to provide for
ἡ συχνότης, -τητος	frequency
ὁ ταχυδρόμος ἐπισήμου ἀλληλογραφίας	courier
τό τελστάρ	telstar
ἡ τήρησις (-η), -εως	observance(of rules) adhering (to regulations), keeping, maintenance (of contact)
τηρῶ, -εῖς, -εῖ	to observe(the regulations), to keep(the law), to respect (an agreement), to maintain
τό ὑπέρυθρο μάτι	infra-red eye
ἡ Ὑπηρεσία Εἰδικῶν Ταχυδρόμων	Army Courier Service
χειρίζομαι	to handle

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 19

ΣΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ

Μέρος Ι

Τόν στρατόν δέν ἀποτελοῦν μόνον τά μάχιμα ὅπλα Πεζικόν Πυροβολικόν, Τεθωρακισμένα, Μηχανικόν, Διαβιβάσεις. Ὑπάρχουν καί τά Σώματα καί αἱ Ὑπηρεσίαι ὁ ρόλος τῶν ὁποίων εἶναι ἐξ ἴσου σπουδαῖος. Λέγοντες Σώματα καί Ὑπηρεσίαι ἐννοοῦμεν ὅλας τάς μονάδας, τμήματα, ὑπηρεσίας ἤ γραφεῖα τά ὁποῖα βοηθοῦν τά μάχιμα ὅπλα εἰς τήν ἐκπλήρωσιν τῆς ἀποστολῆς των. (Τά Σώματα καί αἱ Ὑπηρεσίαι ἀναφέρονται εἰς τόν πίνακα τῆς σελίδος IV.

Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου (Σ.Υ.Π.)

Τό Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου ἔχει ὡς κυρίαν ἀποστολήν τόν ἐφοδιασμόν τοῦ στρατοῦ δι' ἱματισμοῦ, ὅπλων, ὁπλομηχανημάτων, πυρομαχικῶν καί παντός εἴδους πολεμοφοδίων καί ὑλικῶν τῆς ἁρμοδιότητός του. Τό Σ.Υ.Π. ἐφοδιάζεται τά εἴδη αὐτά ἐκ πηγῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ ἤ τοῦ ἐξωτερικοῦ μέσῳ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ. Ὅταν τά παραλαμβάνει, τά ταξινομεῖ καί τά ἀποθηκεύει εἰς Ἀποθήκας Βάσεως Ὑλικοῦ Πολέμου (Α.Β.Υ.Π.) καί ἐν συνεχείᾳ τά χορηγεῖ εἰς τάς διαφόρους Μονάδας. Τό Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου εἶναι ὑπεύθυνον διά τήν τροποποίησιν, ἀνανέωσιν, ἐπιδιόρθωσιν καί διάσωσιν ὅλου τοῦ ὑλικοῦ τό ὁποῖον διαχειρίζεται. Τό ὑλικόν αὐτό περιλαμβάνει μεταξύ ἄλλων καί ἀνταλλακτικά μηχανῶν καί μεταφορικῶν μέσων, ἐργαλεῖα συνεργείων, εἴδη στρατοπεδεύσεως καί γενικῶς πᾶν εἶδος τό ὁποῖον χρησιμοποιεῖ ὁ στρατός.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τεχνικόν Σῶμα (Τε.Σ)

Τό Τεχνικόν Σῶμα εἶναι ὑπεύθυνον διά τήν περισυλλογήν καί ἐπισκευήν παντός τεχνικοῦ ὑλικοῦ, ἡ βλάβη τοῦ ὁποίου δέν δύναται νά ἐπισκευασθῇ διά τῶν ἰδίων μέσων τῶν Μονάδων. Τά ὑλικά αὐτά δύνανται νά εἶναι ὑλικά τεχνολογικῶν καί ἠλεκτρικῶν μηχανημάτων καθώς καί τεχνικά ὑλικά τηλεπικοινωνιῶν. Αἱ ἐπισκευαί τάς ὁποίας ἀναλαμβάνει τό Τεχνικόν Σῶμα περιλαμβάνουν ἀντικαταστάσεις καί ἐπιδιορθώσεις τοῦ τεχνικοῦ ὑλικοῦ. Ἡ Τεχνική Διοίκησις ἔχει εἰς τήν διάθεσίν της εἰδικά ὀχήματα καί τεθωρακισμένα ὀχήματα, τά ὁποῖα φροντίζουν διά τήν περισυλλογήν καί ρυμούλκησιν τῶν βλαβέντων ὑλικῶν, (ὀχημάτων, ἁρμάτων, τεθωρακισμένων αὐτοκινήτων, εἰδικῶν μηχανημάτων, κτλ.)

Σῶμα Ἐφοδιασμοῦ καί Μεταφορῶν (ΣΕΜ)

Ἡ βασική ἀποστολή τοῦ Σώματος Ἐφοδιασμοῦ καί Μεταφορῶν εἶναι νά ἐφοδιάζῃ τόν στρατόν δι' ἐφοδίων πάσης φύσεως, νά διατηρῇ ἀποθέματα ἐφοδίων ἐπί τῶν μεταφορικῶν μέσων τά ὁποῖα διαθέτει, καί νά διαθέτῃ τά μεταφορικά του μέσα εἰς τάς Μονάδας διά τήν μεταφοράν στρατευμάτων, τροφίμων, καυσίμων, διαφόρων ὑλικῶν καί παντός εἴδους πολεμοφοδίων. Τό Σῶμα Ἐφοδιασμοῦ καί Μεταφορῶν διαχειρίζεται ἐφόδια δηλ. τροφάς, πυρομαχικά, καύσιμα, νομήν διά τά κτήνη, κλπ. ὡς καί μεταφορικά μέσα, δηλ. κτήνη (ἡμιόνους, ἄλογα, γαϊδάρους), αὐτοκίνητα, σιδηροδρόμους, πλοῖα, ἀεροπλάνα, αὐτοκίνητα ψυγεῖα, ἀρτοποιεῖα ἐκστρατείας,

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

κλπ. Τό Σῶμα Ἐφοδιασμοῦ καί Μεταφορῶν διατηρεῖ Ἀποθήκας Ἐφοδιασμοῦ Βάσεως, Προκεχωρημένας Ἀποθήκας Ἐφοδιασμοῦ, Ἀποθήκας Καυσίμων, Ἀρτοποιεῖα Ἐκστρατείας, Ψυκτικούς Θαλάμους κτλ.

Ὑγειονομικόν Σῶμα

Τό Ὑγειονομικόν Σῶμα ἔχει ὡς ἀποστολήν τήν λῆψιν μέτρων πρός προστασίαν τῆς ὑγείας τῶν στρατιωτικῶν καί πρόληψιν τῶν ἀσθενειῶν. Ἐπίσης εἶναι ὑπεύθυνον διά τήν διακομιδήν τῶν τραυματιῶν ἐκ τοῦ πεδίου τῆς μάχης καί τήν νοσηλείαν αὐτῶν εἰς τά ἀναρρωτήρια ἤ νοσοκομεῖα ἐκστρατείας, ἤ γενικά στρατιωτικά νοσοκομεῖα ἤ εἰς τά νοσοκομεῖα τῶν μετόπισθεν. - Τό Ὑγειονομικόν Σῶμα ἐφοδιάζει τάς Μονάδας μέ τό κατάλληλον ὑγειονομικόν ὑλικόν καί μεριμνᾶ διά τούς τραυματίας καί ἀναπήρους πολέμου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πότε γίνεται ἀνανέωσις τῶν συμβολαίων τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἐδῶ στήν Ἀμερική;
2. Εἶναι οἱ ἀνάπηροι πολέμου ὠργανωμένοι σέ συλλόγους; Διατί;
3. Τί εἶναι τό ἀναρρωτήριον; Πότε πηγαίνει ἕνας ἀσθενής ἐκεῖ;
4. Ποία Ὑπηρεσία τοῦ Στρατοῦ διαχειρίζεται τό ὑλικόν πολέμου;
5. Διατί ἐπιδιώκει ἡ κάθε κυβέρνησις νά ἔχη ἀποθέματα τροφίμων, ἱματισμοῦ καί πολεμικοῦ ὑλικοῦ;
6. Εὑρίσκεται τό ἀρτοποιεῖον ἐκστρατείας εἰς τήν πρώτην γραμμήν τοῦ μετώπου ἤ εἰς τά μετόπισθεν; Διατί;
7. Εἶναι εὔκολος ἡ περισυλλογή καί διάσωσις τῶν ναυαγῶν κατά τήν νύκτα; Ἐξηγῆστε.
8. Ὑπάρχει συνεργεῖον ἐπιδιορθώσεως ὅπλων εἰς μίαν μεγάλην Μονάδα;
9. Πῶς γίνεται ὁ ἐφοδιασμός τῶν τμημάτων τῆς πρώτης γραμμῆς;
10. Τί κτήνη χρησιμοποιεῖ ὁ Ἑλληνικός Στρατός διά τήν μεταφοράν ἐφοδίων καί ὑλικῶν ἐπί ὀρεινοῦ ἐδάφους; Ποία ἄλλη λέξις σημαίνει τό ἴδιο ὅπως καί ἡ λέξις "ἡμίονος";
11. Ποῖα εἶναι τά μάχιμα Ὅπλα τοῦ Στρατοῦ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Τί εἶναι τό νοσοκομεῖον ἐκστρατείας; Ἐγκαθίσταται συνήθως εἰς τήν πρώτην γραμμήν τοῦ μετώπου; Ἐξηγῆστε.
13. Ποία ὑπηρεσία τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων παρέχει νοσηλείαν εἰς τούς τραυματίας καί ἀσθενεῖς; Τί ὑπηρεσίας ἔχει εἰς τήν διάθεσίν της;
14. Ποῖος παραλαμβάνει συνήθως τήν μή προσωπικήν ἀλληλογραφίαν τοῦ συντάγματος;
15. Πῶς φροντίζει τό Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου διά τήν πρόληψιν τῆς καταστροφῆς τοῦ ὑλικοῦ;
16. Ὑπάρχουν εἰδικά αὐτοκίνητα διά τήν ρυμούλκησιν κατεστραμμένων αὐτοκινήτων; Ὑπάρχουν εἰδικά πλοῖα διά τήν ρυμούλκησιν ἄλλων πλοίων; Πῶς ὀνομάζομεν αὐτά τά εἰδικά αὐτοκίνητα ἤ πλοῖα;
17. Τί πλεονεκτήματα πρέπει νά ἔχη τό μέρος τό ὁποῖον ἐκλέγεται διά τήν στρατοπέδευσιν τμήματος ἐν καιρῷ πολέμου;
18. Πῶς ταξινομοῦν τά βιβλία εἰς τάς βιβλιοθήκας; Διατί;
19. Εἶναι εὔκολος ἡ τροποποίησις ἑνός ἄρθρου τοῦ Συντάγματος; Ἐξηγῆστε.
20. Ἔχει εἰς τήν διάθεσίν του τό Τεχνικόν Σῶμα διάφορα τεχνολογικά μηχανήματα διά τήν ἐκπλήρωσιν τῆς ἀποστολῆς του; Ἀναφέρατε μερικά τεχνολογικά μηχανήματα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Τό παρακάτω ἀκριβές ἀντίγραφο στρατιωτικοῦ σημειώματος τοῦ Τεχνικοῦ Σώματος τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ θά σᾶς δώση μιά ἰδέα πῶς γίνεται ἡ ἑλληνική στρατιωτική ἀλληλογραφία καί μέ τί τρόπο συντάσσονται οἱ κοινοποιήσεις καί διαταγές τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ.

ΠΡΟΣ Μ.Μ./4ον Ε.Γ.

ΚΟΙΝ ΓΕΣ/4ον Ε.Γ.-Δ.Τε.Σ-Στρατιά/4ον Ε.Γ.-Δ.Τε.Σ-ΚΦ Δ.ΤεΣ/Μ.-Δ/σεις-Δ/νσεις Ὅπλων-Σωμάτων/Στρατιᾶς.

Ιη Σ Τ Ρ Α Τ Ι Α
4ον Ἐπιτελ.Γραφεῖον/ΙΙΙ
Τηλέφωνον 2 - 43
Ἀριθ.Φ,691/137/25527
Β.Σ.Τ. 904 23 Μαΐου 1966

ΘΕΜΑ Συντήρησις Τεχνικοῦ Ὑλικοῦ

ΣΧΕΤ α) Εἰσηγητικόν Σημείωμα Δ.Τε.Σ/Στρατιᾶς
β) Φ.691/342/61586/10-ΙΙ-65/Στρατιά/4ον Ε.Γ.

1. Τό θέμα τῆς προληπτικῆς συντηρήσεως τοῦ ὑλικοῦ (1ου καί 2ου κλιμακίου) καί ἰδιαιτέρως τῶν ὀχημάτων ἀποτελεῖ οὐσιώδη παράγοντα τῆς διατηρήσεως αὐτοῦ εἰς κατάστασιν ἑτοιμότητος καί ἐπαυξήσεως τοῦ ὁρίου ζωῆς του. Εἰς τό Τ.Ε. 32-405 παρ. 5 ἀναγράφεται ὅτι ἡ ἐπιτυχία εἰς τόν ἀγῶνα ἐξαρτᾶται ἀπό τήν πίστιν πρός τήν νίκην καί ἀπό τήν συντήρησιν 1ου καί 2ου κλιμακίου τοῦ ὑλικοῦ.

2. Ἡ ἐπιτυχία τοῦ σκοποῦ, δι' οὗ προβλέπεται ἡ προληπτική συντήρησις, ἐξαρτᾶται κατά μέγα μέρος ἐκ τοῦ ἐνδιαφέροντος τῶν Μονάδων διά τήν ὀργάνωσιν καί παρακολούθησιν τῆς συντηρήσεως τοῦ ὑλικοῦ ὑπό τῶν ἁρμοδίων ὀργάνων καί τῆς ἐπιβλέψεως τούτων ὑπό τῶν Διοικήσεων καί προϊσταμένων κλιμακίων.

3. Ὡς πρός τήν ὀργάνωσιν καί ἀνάπτυξιν τῶν Ο.Σ. τῶν Μονάδων, ἡ Στρατιά μεθ' ἱκανοποιήσεως ἔχει διαπιστώσει ὅτι ἐσημειώθη σημαντική πρόοδος, πλήν ἐξακολουθεῖ νά ὑφίσταται εἰσέτι στάδιον βελτιώσεως.

4. Ἡ ὀργάνωσις ὅμως καί ἐκτέλεσις τῆς προληπτικῆς συντηρήσεως 1ου κλιμακίου (ἡμερησία- ἑβδομαδιαία) δέν ἐσημείωσεν τήν ἀναμενομένην πρόοδον, καίτοι ἐπ' αὐτοῦ ἐξεδόθη ἡ ὑπερθεν (β) σχετική.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5. Τοῦτο κατά τάς ἡμετέρας ἀπόψεις ὀφείλεται:

α. Εἰς τήν μή πλήρη κατανόησιν ὑπό τῶν Δ/σεων καί τῶν ὀργάνων (Γραφ. κινήσεως-ὁδηγῶν) τῆς σημασίας ἥν ἔχει διά τήν Μονάδα ἡ καλή συντήρησις τοῦ ὑλικοῦ.

β. Εἰς τήν ἔλλειψιν συντονισμοῦ κινήσεως καί συντηρήσεως τῶν ὀχημάτων τῶν Μονάδων, μέ ἀποτέλεσμα τήν ἡμέραν συντήρησεως (Παρασκευήν) νά ἀπουσιάζῃ μέγα ποσοστόν ὀχημάτων καί ὁδηγῶν. Τοῦτο βεβαίως δέν δύναται νά ἀποφευχθῇ ἐντελῶς, δύναται ὅμως νά περιορισθῇ.

γ. Εἰς τήν μή συμμετοχήν, κατά τήν συντήρησιν, τῶν ὀχημάτων τῶν Διοικητῶν καί τῶν διατιθεμένων δι' ἐξυπηρέτησιν προϊσταμένων κλιμακίων ἐπιβατικῶν.

6. Πρός βελτίωσιν τῆς συντηρήσεως 1ου κλιμακίου εἰς ἥν ἡ Στρατιά ἀποδίδει ἰδιαιτέραν σημασίαν, δεδομένου ὅτι διά ταύτης:

α. Τό ὑλικόν εὑρίσκεται πάντοτε εἰς κατάστασιν ἑτοιμότητος,

β. Ἐξασφαλίζονται αἱ συνθῆκαι ἐπαυξήσεως τοῦ ὁρίου ζωῆς του, καί

γ. ἐπιτυγχάνεται περιορισμός εἰς τήν κατανάλωσιν ἀνταλλακτικῶν, ὅστις ἔχει γενικωτέραν ἐπίδρασιν ἐπί τῆς οἰκονομίας τῆς χώρας

καθορίζονται τά κάτωθι:

α. Νά τονισθῇ ἡ παράγραφος 137 τῶν ΓΟΕ/ΤΕΣ εἰς ἥν ἀναφέρεται ὅτι ἡ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ εἶναι ἡμέρα ἀποκλειστικῶς ἀφιερωμένη εἰς τήν συντήρησιν τεχνικοῦ ὑλικοῦ, ἡ δέ συμμετοχή προσωπικοῦ συντηρήσεως καί ὑλικοῦ δέον νά εἶναι καθολική.

β. Νά περιορισθοῦν κατά τήν ἡμέραν αὐτήν, εἰς τό ἐλάχιστον αἱ κινήσεις τῶν ὀχημάτων. Τά ὑποχρεωτικῶς κινούμενα κατά τήν ἡμέραν συντηρήσεως ὀχήματα, νά ὑφίστανται συντήρησιν κατευθυνομένην καί συγκεντρωτικῶς.

γ. Πλήρης συμμόρφωσις πρός τάς ὁδηγίας συντηρήσεως 1ου κλιμακίου, ὡς αὗται ἐκοινοποιήθησαν εἰς τάς Μ.Μ. διά τῆς ὑπερθεν (8) σχετικῆς.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

δ. Αἱ Δ/νσεις ΤεΣ/Μ.Μ. νά ὀργανώσουν ἐκπαίδευσιν καί ὑποδειγματικήν ἐπίδειξιν ἐκτελέσεως τῆς ἑβδομαδιαίας συντηρήσεως 1ου κλιμακίου κατά περιοχάς εἰς τούς Δ/τάς Μονάδων, Αξ-κούς κινήσεως καί ὁδηγούς, νά περιέρχωνται δέ ὑποχρεωτικῶς τάς Μονάδας καί νά ἐλέγχουν τόν ὀρθόν τρόπον συντηρήσεως κατά τήν καθορισμένην ἡμέραν.

ε. Νά προηγῆται τῆς ἑβδομαδιαίας συντηρήσεως σύντομος ἀνάπτυξις τῶν πρός ἐκτέλεσιν ἐργασιῶν καί τῆς σημασίας αὐτῶν εἰς τούς ὁδηγούς ὑπό τῶν Αξ-κῶν κινήσεως.

ζ. Νά ἐνασκῆται ἀνελλιπῶς ἔλεγχος τῶν Μονάδων ὑπό τῶν προϊσταμένων Διοικήσεων καί χλιμακίων, ἐπί τῷ σκοπῷ διαπιστώσεως ἐκτελέσεως τῆς ἑβδομαδιαίας συντηρήσεως καί κατά τόν ὀρθόν τρόπον.

7. Ἡ ἐφαρμογή τῶν ἀνωτέρω μέτρων ὁμοιομόρφως καί πιστῶς εἰς ἅπασας τάς Μονάδας τῆς Στρατιᾶς θά βελτιώσῃ αἰσθητῶς τό ἐπίπεδον συντηρήσεως τοῦ ὑλικοῦ καί θά περιορίσῃ τό ποσοστόν τῶν ἀκινητούντων ὀχημάτων, ὅπερ ἤδη εὑρίσκεται εἰς χαμηλά ἐπίπεδα.

8. Ἡ Δ.Τε.Σ. καί αἱ ἀντίστοιχοι Δ/νσεις Ὅπλων καί Σωμάτων τῆς Στρατιᾶς, νά παρακολουθοῦν τήν πιστήν ἐφαρμογήν τῆς παρούσης κατά τάς ἑκάστοτε Ἐπιθεωρήσεις καί ἐπισκέψεις των εἰς τάς μονάδας.

Ἀκριβές Ἀντίγραφον

Γ. ΣΗΦΑΚΗΣ
Ταγ/ρχης 4ου Ε.Γ./ΙΙΙ

(Ν.Σ.)

Αθ. ΛΑΝΑΡΑΣ
Ἀντιστράτηγος- Διοικητής

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

αἰσθητῶς	appreciably, noticeably
ἀκινητῶ	to immobilize, to bring to a dead stop
ἀναγράφω -ομαι	to record, to inscribe -- to be recorded, to be inscribed
ἀναμενόμενος, -η, -ον	expected, anticipated
ἡ ἀνάπτυξις	explanation / deployment / development, growth
ἀνελλιπῶς	continuously
ἀποκλειστικῶς	exclusively
ἡ ἄποψις	point of view, view
ἀφιερωμένος, -η, -ον	dedicated, consecrated, devoted
τό Γραφεῖον Κινήσεως	Motor Transport Office
δεδομένου	granting that, given that
ἑβδομαδιαῖος, -α, -ον	weekly
εἰσηγητικός, -ή, -όν	introductory
ἐνασκῶ -οῦμαι	to exert, to use, to practice
ἐξασφαλίζω	to secure, to make sure, to insure
ἡ ἐπαύξησις	increase
ἡμερήσιος, -α, -ον	daily
ἡμέτερος, -έρα, -ον	ours
καθολικός, -ή, -όν	total, general, all inclusive, Roman Catholic

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

καθορισμένος, -η, -ον	determined, decided upon, fixed
ἡ κατανόησις	understanding
κατευθυνόμενος, -η, -ον	guided, directed, headed towards
τό χλιμάκιον	echelon
κοινοποιῶ -οῦμαι	to notify, communicate
τό ὄργανον	instrument/organ/personnel (idiom.)
ὁμοιόμορφος, -ος(-η), -ον	uniform
τό ὅριον	limit, boundary, frontier
Ο.Σ. ("Ορχος Συντηρήσεως)	Maintenance Section
ἡ παρακολούθησις	tracking, following
περιέρχομαι - περιῆλθον - θά περιέλθω	to go around, to come into, to fall into
πλήν	minus, but
σημαντικός, -ή, -όν	considerable
τό σημείωμα	note
ἡ συμμόρφωσις	compliance, conformity
ἡ συντήρησις	maintenance
Τ.Ε. (τεχνικόν ἐγχειρίδιον)	technical manual
ὕπερθεν	from above
ὑποχρεωτικός, -ή, -όν	mandatory, required

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

MEDICAL PERSONNEL

- What is your unit, sergeant?
- Medical platoon, 31st Infantry Regiment, 6th Infantry Division.

- What was your mission at the time of capture?
- Searching for the wounded.

- Who ordered you to search for the wounded?
- Lt. PAPAGEORGIOU, Medical Platoon Commander.

- Why were you sent out to search for the wounded?
- The rest of the personnel were busy collecting other wounded along the front line.

- How far from the front lines is the Regimental Collecting Station?
- About 300 meters.

- How many officers and men are there in your medical platoon?
- Four officers and 31 men.

- How many men in your regiment were wounded during the previous week?
- I think that over 80 men were wounded last week.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- How many men were killed in action during the same period?
- I heard someone say that we had more than 50 killed.

- Which weapons caused the majority of your casualties?
- Your machine guns and your mortars.

- What weapons do your men fear the most?
- Your Artillery.

- Where does the Regimental Aid Station obtain its medical supplies?
- From the Division.

- How much blood plasma for transfusions does the Regimental Aid Station normally have on hand?
- Usually 20 bottles of 250cc and 500cc each but we carried a few more for this operation.

- Where is surgery performed?
- In the Field Hospital.

- Where is the Field Hospital located?
- In the village of KOULA in the Town Hall building.

- How many litters does the aid station have?
- Twelve.

- What percentage of the personnel is affected by pleurisy?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

- I do not know the exact percentage. Men who showed symptoms of pleurisy were sent to the rear.

- What percentage of the men were affected by the flu?

- About 14%

- How many pneumonia cases were there in the month of January?

- I think three. These men were sent to the field hospital.

- What is the most prevalent intestinal disease?

- Dysentery.

- How many men have malaria?

- About 20% of the men at one time or another have had malaria.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ὁ νεκρός μάχης	killed in action
ὁ σταθμός πρώτων βοηθειῶν	aid station, first aid station
τό πλάσμα αἵματος	blood plasma
ἡ μετάγγισις	tranfusion
τό κυβικόν ἑκατοστόμετρον	cc(cubic centimeter)
τό Δημαρχεῖον	City Hall
τό φορεῖον	litter
ἡ πλευρῖτις	pleurisy
τό σύμπτωμα	symptom
ἡ πνευμονία	pneumonia

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἐντερικός, -ή, -όν	intestinal
ἡ δυσεντερία	dysentery
ἡ ἑλονοσία	malaria

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀνανέωσις, -εως	renewal, renovation
ὁ ἀνάπηρος	disabled (person)
τό ἀναρρωτήριον	convalescent hospital
τό ἀπόθεμα, τος	stock, stockpile
ἡ ἀποθήκευσις, -εως	storage
τό ἀρτοποιεῖον ἐκστρατείας	field bakery
ἡ διάσωσις, -εως	salvage, rescue
διαχειρίζομαι	to handle
ἡ ἐκπλήρωσις, -εως	completion, carrying out
ἡ ἐπιδιόρθωσις, -εως	repair
ὁ ἐφοδιασμός	supply, supplying
ὁ ἡμίονος	mule
τό κτῆνος	beast
τά μάχιμα ὅπλα	combat arms
ἡ νομή	forage
ἡ νοσηλεία	medical care, treatment(med.)
τό νοσοκομεῖον ἐκστρατείας	field hospital
παραλαμβάνω, παρέλαβον, θά παραλάβω	to receive, to be in receipt of
ἡ περισυλλογή	collection, recovery(salvage)
ἡ πρόληψις, -εως	prevention(med.), forestalling (propaganda)
τά πυρομαχικά	ammunition

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ ρυμούλκησις, -εως	towing
ἡ στρατοπέδευσις, -εως	encampment
ἡ συντήρησις, -εως	maintenance
τό Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου	Ordnance
ταξινομῶ	to classify, to sort, to file(documents)
τό Τεχνικόν Σῶμα	Technical Corps
τά τεχνολογικά μηχανήματα	technological apparatus, technological tools
ἡ τροποποίησις, -εως	change, modification, alteration
τό Ὑγειονομικόν Σῶμα	Medical Corps
τό ὑλικόν πολέμου	ordnance
χορηγῶ	to issue(supplies), to provide, to furnish, to allot, to allocate
ὁ ψυκτικός θάλαμος	cold storage room

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 20

ΣΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ
(συνέχεια)

Ὑπηρεσία Πληροφοριῶν

Ἡ Ὑπηρεσία Πληροφοριῶν ἔχει ὡς κυρίαν ἀποστολήν τήν συλλογήν, τήν ἐκτίμησιν καί τήν μετάδοσιν πληροφοριῶν αἱ ὁποῖαι ἀφοροῦν τόσον τάς ἐχθρικάς ὅσον καί τάς φιλίας δυνάμεις. Αἱ πληροφορίαι περί τοῦ ἐχθροῦ καί τοῦ ἐχθρικοῦ ἐδάφους ἐπί τοῦ ὁποίου διεξάγονται αἱ ἐπιχειρήσεις καλοῦνται πληροφορίαι μάχης. Ὁ Διοικητής ἑκάστης Μονάδος εὐθύνεται διά τήν συλλογήν πληροφοριῶν. Τά ὄργανα συλλογῆς πληροφοριῶν εἶναι τά τμήματά του γενικῶς (αἱ περίπολοι ἀναγνωρίσεως, οἱ προκεχωρημένοι παρατηρηταί, κλπ.) καί εἰδικευμένον προσωπικόν. Τά ὄργανα συλλογῆς πληροφοριῶν (ἤ πηγαί πληροφοριῶν) συλλέγουν καί διαβιβάζουν τάς πληροφορίας εἰς τούς ἀνωτέρους των χωρίς νά κρίνουν τήν ἀξίαν των. Τό γραφεῖον πληροφοριῶν A2 προβαίνει εἰς τήν διασταύρωσιν τῶν πληροφοριῶν, τόν χαρακτηρισμόν των καί τήν διανομήν των εἰς τάς Μονάδας πρός ἐκμετάλλευσιν.

Ἡ Κεντρική Ὑπηρεσία Πληροφοριῶν (Κ.Υ.Π.) εἶναι ἡ ὑπηρεσία ἀντικατασκοπείας τοῦ στρατοῦ καί ἀντιπροσωπεύεται ἐντός τῶν μεγάλων Μονάδων ἀπό καταλλήλους καί ἱκανούς στρατιωτικούς οἱ ὁποῖοι δροῦν ὡς ἀνεξάρτητα ὄργανα. Ἡ Κεντρική Ὑπηρεσία Πληροφοριῶν λαμβάνει ὅλα τά ἀναγκαῖα μέτρα ἀσφαλείας πρός καταπολέμησιν τῆς ἐχθρικῆς κατασκοπείας. Κύριον καθῆκον τῆς

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὑπηρεσίας αὐτῆς εἶναι ἡ ἐπισήμανσις καί ἐξουδετέρωσις τῶν ἐπικινδύνων πρακτόρων τοῦ ἐχθροῦ πρίν αὐτοί προβοῦν εἰς καταστρεπτικάς ἐνεργείας κατά τοῦ προσωπικοῦ ἤ εἰς δολιοφθοράς (σαμποτάζ) ἀποθηκῶν πυρομαχικῶν, ὑλικῶν καί ἄλλων ἐγκαταστάσεων.

Χημικός καί Πυρηνικός Πόλεμος

Ἡ Διεύθυνσις Χημικοῦ Πολέμου ἔχει ὡς ἀποστολήν νά βοηθῆ τάς μονάδας τῶν δυνάμεων ἐκστρατείας νά χρησιμοποιοῦν χημικάς οὐσίας: καπνογόνους, ἐμπρηστικάς, ἐκρηκτικάς ἤ ἄλλας ὕλας. Διατηρεῖ ἀποθήκας χημικῶν ὑλῶν καί ὑλικῶν καί παρέχει εἰδικόν ἱματισμόν εἰς τάς μαχομένας μονάδας. Καθῆκον της ἐπίσης εἶναι ἡ λῆψις μέτρων ἀσφαλείας ἐναντίον ἐπιθέσεως διά χημικῶν οὐσιῶν καί ἡ ἀπολύμανσις μολυσμένων περιοχῶν. - Τά ὑλικά τά ὁποῖα διαθέτει εἶναι ἡ ἀντιασφυξιογόνος προσωπίς, αἱ προστατευτικαί ἀλοιφαί, ἱματισμός καί καλύμματα.

Ἡ χρῆσις τῶν ἀτομικῶν καί πυρηνικῶν ὅπλων ἐδημιούργησε καί τό πρόβλημα τῆς προστασίας τοῦ προσωπικοῦ κατά τῶν καταστρεπτικῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀκτινοβολίας τῶν ραδιενεργῶν ὑλῶν. Ἡ ἀνίχνευσις τῆς ραδιενεργείας, ἡ ἐπισήμανσις τῶν ἐπικινδύνων περιοχῶν καί ἡ χορήνησις εἰδικῶν στολῶν εἰς τούς στρατιωτικούς εἶναι τῆς ἁρμοδιότητος τῆς Διευθύνσεως Πυρηνικοῦ πολέμου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Διατί προκαλεῖ τεραστίας καταστροφάς ἡ ὑδρογονική βόμβα;
2. Προκαλεῖ καταστροφάς ἡ ραδιενέργεια πού προέρχεται ἀπό ἔκρηξιν τῆς ὑδρογονικῆς ἤ ἀτομικῆς βόμβας;
3. Ἄν καῆ κανείς κάπου, τί φάρμακο τοῦ δίνει συνήθως ὁ γιατρός;
4. Διατί φοροῦν ἀντιασφυξιογόνους προσωπίδας οἱ ἀστυνομικοί ὅταν μεταχειρίζονται ἀσφυξιογόνους βόμβας;
5. Μέ τί τρόπον γίνεται ἡ ἀπολύμανσις μολυσμένου ἱματισμοῦ; Εἶναι εὔκολος ἡ ἀπολύμανσις μολυσμένου νεροῦ;
6. Ὑπάρχει διαφορά μεταξύ τῶν ὅρων "ἀρχηγεῖον" καί "στρατηγεῖον"; Ἐξηγῆστε.
7. Ἀναφέρατε μερικά καθήκοντα τῆς στρατιωτικῆς ἀστυνομίας.
8. Διατί προσπαθεῖ μιά Μονάς νά ἀχρηστεύση τό σύστημα ἐπικοινωνιῶν καί μεταφορῶν τῆς ἀντιπάλου της Μονάδος;
9. Πότε δίδει ἕνας διοικητής ἄδειαν ἤ ἔγκρισιν ἀχρηστεύσεως πολεμικοῦ ὑλικοῦ;
10. Πῶς διαβιβάζουν εἰς τούς ἀνωτέρους των τά ὄργανα συλλογῆς πληροφοριῶν τάς πληροφορίας πού συλλέγουν;
11. Κάμνουν τά ὄργανα συλλογῆς πληροφοριῶν τήν διασταύρωσιν καί τόν χαρακτηρισμόν τῶν πληροφοριῶν; Ἐξηγῆστε.
12. Ποιός κάμνει τήν ἐκτίμησιν τῶν πληροφοριῶν;
13. Πρέπει νά γίνεται ἡ ἐκμετάλλευσις τῶν πληροφοριῶν ὅσον τό δυνατόν γρηγορώτερον; Ἐξηγῆστε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

14. Διατί πολλοί ἄνθρωποι προτιμοῦν τά εἰκονογραφημένα περιοδικά ἀπό τά μή εἰκονογραφημένα;
15. Πότε χρησιμοποιοῦνται ἐμπρηστικά καί πότε καπνογόνα βλήματα;
16. Ἔχει ἐξαπλωθῆ ἡ χριστιανική θρησκεία εἰς ὅλον τόν κόσμον;
17. Διατί γίνεται ἡ ἐπισήμανσις τῶν ἐχθρικῶν θέσεων ἀπό τό Πυροβολικόν Μάχης;
18. Νομίζετε ὅτι θά ἔλθουν εἰς ρῆξιν ἡ Ρωσία καί ἡ Κομμουνιστική Κίνα; Ἡ Ἀμερική καί ἡ Ρωσία;
19. Διατί πρέπει τά καλύμματα τῶν αὐτομάτων ὅπλων νά εἶναι πάντοτε εἰς καλήν κατάστασιν.
20. Ποιός καταστρώνει τά σχέδια μάχης εἰς τό Τάγμα;
21. Πρέπει νά γίνεται ἄμεσος μετάδοσις τῶν πληροφοριῶν. Διατί; Τί εἶναι αἱ πληροφορίαι μάχης;
22. Ποιά περίοδος τῆς ἱστορίας ὀνομάζεται ναζιστική περίοδος;
23. Τί πρέπει νά κάμη ἕνας τραυματίας διά νά μήν μολυνθῆ τό τραῦμα του;
24. Τί ἐννοοῦμε μέ τόν ὅρον "Πέμπτη Φάλαγξ"; Ἐξηγῆστε.
25. Διατί ἀναθέτει συνήθως τό Πυροβολικόν εἰς ἀξιωματικούς τά καθήκοντα τοῦ προκεχωρημένου παρατηρητοῦ;
26. Πῶς τιμωρεῖται συνήθως ἕνας πληροφοριοδότης ὅταν ἀποκαλυφθῆ;
27. Προκειμένου νά καταστρώση ἕνας διοικητής σχέδιον μάχης, τί πρέπει νά ἔχη ὑπ' ὄψιν του;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

28. Πότε καλεῖ ὁ Πρόεδρος τούς συμβούλους του εἰς σύσκεψιν;

29. Ποία στρατιωτική ὑπηρεσία εἶναι ὑπεύθυνος διά τήν ἐναποθήκευσιν καί χρησιμοποίησιν τῶν χημικῶν ὑλῶν;

30. Πιστεύετε πώς τά ὄργανα τῆς ὑπηρεσίας πληροφοριῶν ἐκτελοῦν καλύτερα τά καθήκοντά τους ἄν ὁμιλοῦν ξένας γλώσσας; Ἐξηγῆστε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

I. Νά μεταφραστῆ στά ἀγγλικά:

ΠΡΟΣΠΕΛΑΣΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΟΔΟΤΩΝ
ΕΙΣ ΕΧΘΡΙΚΑΣ ΧΩΡΑΣ

Ὁ ρόλος τῶν ὀργανώσεων Κατασκοπείας καί Ἀντικατασκοπείας ὑπῆρξεν ὡς γνωστόν μεγάλος κατά τήν διεξαγωγήν τῶν δύο Παγκοσμίων Πολέμων. Τά δίκτυα τῶν ὀργανώσεων αὐτῶν ἐξηπλώθησαν εἰς τάς ἐχθρικάς χώρας ἀρκετόν χρόνον πρό τῆς ἐπισήμου κηρύξεως τοῦ πολέμου προκειμένου νά συγκεντρώσουν διά τῶν πρακτόρων των πᾶσαν δυνατήν πληροφορίαν ἥτις θά ἦτο χρήσιμος εἰς τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον. Πάντοτε ὅμως ὑπῆρχον καί τά γραφεῖα ἀντικατασκοπείας μέ μοναδικόν σκοπόν τήν ἀνακάλυψιν καί ἀχρήστευσιν τοῦ ἔργου τῶν κατασκόπων. Εἰς τήν Μεγάλην Βρετανίαν ἡ Scotland Yard, τό ἀρχηγεῖον τῆς Βρετανικῆς Μητροπολιτικῆς Ἀστυνομίας, εἶχεν ἀναλάβει μέ τό εἰδικόν τμῆμα τῆς Ἐθνικῆς Ἀσφαλείας, τήν τελείαν ἐξουδετέρωσιν τοῦ δικτύου κατασκοπείας τοῦ ἐχθροῦ.

Μίαν πρωίαν τῆς ἀνοίξεως τοῦ ἔτους 1937 ὁ συνταγματάρχης Μπούχς, ἀνώτατος διοικητής τῆς Ναζιστικῆς Ὀργανώσεως Κατασκοπείας εἰς ὅλον τόν κόσμον, εἶχε καλέσει εἰς σύσκεψιν μιᾶς ἑβδομάδος ὄχι μόνον τούς ἀρχηγούς τῶν ἀστυνομικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ναζιστικοῦ Στρατοῦ, τοῦ Ναυτικοῦ καί τῆς Ἀεροπορίας, ἀλλά καί ὅλους τούς καλυτέρους εἰδικούς τῆς Γερμανίας εἰς τήν δολιοφθοράν, προπαγάνδαν καί δρᾶσιν τῆς πέμπτης φάλαγγος. Σκοπός τῆς

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

συσκέψεως αὐτῆς ἦτο νά καταστρωθοῦν τά σχέδια διά τήν μελλοντικήν ὀργάνωσιν τῆς γερμανικῆς κατασκοπείας εἰς ὅλον τόν κόσμον. Ὅταν ἐτελείωσεν ἡ σύσκεψις, συνετάγη ἓν βασικόν σχέδιον δράσεως τῆς πέμπτης φάλαγγος διά δολιοφθοράς καί κανονικήν κατασκοπείαν τό ὁποῖον ἐπρόκειτο νά ἐφαρμοσθῇ, μέ χαρακτηριστικήν γερμανικήν ἀκρίβειαν, εἰς κάθε χώραν μέ τήν ὁποίαν ἡ Γερμανία ἐσχεδίαζε νά ἔλθη εἰς ρῆξιν. Οὕτω, διά τήν Μεγάλην Βρετανίαν ἐσχημάτισαν δύο ὁμάδας κατασκοπείας, τήν ὑπ' ἀριθμόν 1 καί τήν ὑπ' ἀριθμόν 2.

Τήν ὁμάδα ὑπ' ἀριθ. 1 δέν ἀπετέλουν μεγάλης σπουδαιότητος πράκτορες. Τά μέλη της ἔφθασαν εἰς τήν Βρετανίαν ἓν ἔτος πρό τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου μέ τήν ἐντολήν νά συλλέξουν χάρτας καί φωτογραφίας καί κάθε λεπτομέρειαν σχετικῶς μέ τάς βρετανικάς πόλεις καί τά χωριά. Ὅλοι εἶχον διδαχθῇ νά καταγράφουν λεπτομερῶς τάς θέσεις τῶν ἐργοστασίων, σιδηροδρομικῶν γραμμῶν, σταθμῶν παραγωγῆς ἠλεκτρικοῦ ρεύματος, κτλ. Ἠγόραζαν χάρτας καί εἰκονογραφημένους ὁδηγούς πόλεων ἤ τῆς ὑπαίθρου καί ἤρχοντο εἰς ἐπαφήν μέ διαφόρους ὀργανώσεις καί ἄτομα τά ὁποῖα συνεπάθουν τάς ναζιστικάς θεωρίας. Ἐπίσης, ρόλον κατασκόπου ἔπαιξαν καί Γερμανίδες ὑπηρέτριαι αἱ ὁποῖαι εἰργάζοντο εἰς βρετανικά σπίτια.

Οἱ σπουδαῖοι ὅμως πράκτορες τῆς Γερμανικῆς Ὑπηρεσίας Κατασκοπείας ἤρχισαν νά φθάνουν εἰς τήν Βρετανίαν ὀλίγους

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

μῆνας πρό τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ*
Μάϊος 1967

II. Νά μεταφραστοῦν στά ἑλληνικά:

HIGH RADIOACTIVITY AT SASEBO

WASINGTON (AP) - The State Department said today U.S. experts are being sent to investigate reports of high radioactivity in the port of Sasebo, Japan, although "we are satisfied" it was not caused by the nuclear submarine Swordfish.

"We cannot say what is the actual cause of the abnormal readings," press officer Robert J. McCloskey told newsmen.

He said that on May 6 the Japanese government informed the United States that there were abornmally increased readings of radioactivity during the monitoring of the waters off Sasebo.

The Swordfish was in Sasebo May 2-11.

U. S. Authorities made an investigation based on reports of the U.S. Navy and findings of an investigation by the Japanese government after Japanese monitors,it was reported, found radioactivity 10 to 20 times higher than normal.

"We are satisfied the readings could not be caused by the Swordfish or other nuclear warships," McCloskey said.

*Τό λεξιλόγιο αὐτῆς τῆς μεταφράσεως εἶναι ὑποχρεωτικό καί δίδεται στό τέλος τῆς ἑνότητος μαζί μέ τό κανονικό λεξιλόγιο τοῦ μαθήματος.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

But he said the United States has agreed to send a team of technical experts from the Atomic Energy Commission to try to determine what the cause was.

Sasebo has been the scene of repeated demonstrations by Japanese student and leftist groups who oppose the government' agreement to permit nuclear vessels to enter the port.

In Tokyo, Japan's Science and Technology Agency said there was a strong possibility the Swordfish contaminated the waters.

MONTEREY PENINSULA HERALD

CHEMICAL AND BIOLOGICAL WARFARE

Every major power now experiments with and stockpiles CBW agents at secret installations. But accidents occur, and this spring, freak winds carried highly potent nerve gas beyon the confines of the U.S. Army's Dugway Proving Ground in Utah to pastures in Skull Valley where it killed 6,400 sheep. Milde forms of CBW have been used without any attempt at concealment Herbicides sprayed in Vietnam defoliated 1.1 milion acres last year, and tear gas and other "harassing" agents were used last week in Paris.

In the U.S., an extensive establishment carries out the CBW program. The Army Chemical Corps has 7,000 scientists and technicians working at six CBW centers.

A chemical called BZ is the only result of the Army's

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

effort to develop psychochemicals and other incapacitants, beyond the riot-control arsenal, for a "war without death." In the late 1950s and early 1960s, the Army broke security to show how psychochemicals-among them, LSD-were about to revolutionize warfare. They showed a film of a cat under the influence of a drug recoiling in terror from a mouse, and another sequence depicting a unit of happily wobbling infantrymen ignoring the orders of their sergeant. Such "goofoff gases," the Chemical Corps said, would make killing unnecessary. Troops could take over the muddled opposition without firing a shot.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεων
(Κειμένων εις τήν Αγγλικήν Γλῶσσαν)

πείθομαι	to be satisfied, to be convinced
πυρηνικός, ή, όν	nuclear
μή κανονική καταμέτρησις	abnornal reading
ἡ παρακολούθησις	monitoring
τά πορίσματα	findings
ὁ ἀνιχνευτής	monitor
ὁ εἰδικός	expert specialist
ἡ διαδήλωσις	demonstration
ὁ Ὀργανισμός	Agency
μολύνω, ἐμόλυνα, θά μολύνω	to contaminate
πειραματίζομαι	to experiment
ἀποθηκεύω (δημιουργῶ ἀπόθεμα)	to stockpile
τό CBW μικρόβιον	CBW agents
ἀσυνήθιστος, (ἀφύσικος)	freak
δραστικός, ή, όν (ἀποτελεσματικός)	potent
ὁ περιωρισμένος χῶρος (ὅρια)	confines
τό πεδίον, δοκιμῶν	proving ground
τό λειβάδι (ἡ βοσκή)	pasture
μέτριος, α, ον	mild
τό φυτοκτόνον	herbicide

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ραντίζω (ψεκάζω)	to spray
ἀποψιλώνω	to defoliate
τό δακρυογόνον ἀέριον	tear gas
ἐνοχλητικός, ή, όν	harassing
ἐκτεταμένος, η, ον	extensive
ὁ προκαλῶν ἀνικανότητα	incapacitant
ἡ καταστολή ταραχῶν	riot-control
τό ὁπλοστάσιον	arsenal
παραβιάζω τούς κανονισμούς ἀσφαλείας	to break security
φέρω ἐπανάστασιν (ἀναστάτωσιν)	to revolutionize
ὀπισθοχωρῶ, ὑποχωρῶ	to recoil
ὁ τρόμος	terror
ὁ ποντικός, τό ποντίκι	mouse
ἡ σειρά	sequence
ἀπεικονίζω	depict
τρικλίζω (ταλαντεύομαι)	to wobble
ἀγνοῶ	to ignore
ζαλισμένος, η, ον	muddle (dizzy)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

(Κειμένου καί Ἑλληνικῆς Μεταφοάσεως)

ἡ ἀκτινοβολία	radiation
ἡ ἀλοιφή	ointment, salve
ἀντιασφυξιογόνος, -η, -ον	anti-gas (mask)
ἡ ἀπολύμανσις, -εως	decontamination, disinfection
τό ἀρχηγεῖον	headquarters
ἡ ἀστυνομία	police
ἡ ἀχρήστευσις, -εως	rendering useless
ἀχρηστεύω	to render useless
βιολογικός -ή, -όν	biological
διαβιβάζω	to transmit, to pass on, to convey
ἡ διανομή πληροφοριῶν	dissemination of information
ἡ διασταύρωσις πληροφοριῶν	crossing of information
εἰδικευμένος, -η, -ον	specialized
εἰκονογραφημένος, -η, -ον	illustrated
ἡ ἐκμετάλλευσις πληροφοριῶν	use of intelligence
ἡ ἐκτίμησις πληροφοριῶν	intelligence estimate
ἐμπρηστικός, -ή, -όν	incendiary, inflammation
ἐξαπλώνομαι	to lie down, to stretch out, to spread
ἡ ἐπισήμανσις	ranging/indicating, showing, finding
ἔρχομαι εἰς ρῆξιν	to clash/to break up, to sever(diplomatic) relations

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

τό κάλυμμα, -τος	cover
καπνογόνος, -ος, -ον (η)	smoke(adj.)
καταγράφω, κατέγραψα, θά καταγράψω	to register, to inventory, to enter(in a book), to record
καταστρώνω	to draw(plans), to draw up
μελλοντικός, -ή, -όν	future(adj.)
ἡ μετάδοσις, -εως	transmission, imparting, broadcasting, passing on
μητροπολιτικός, -ή, -όν	metropolitan
μολύνω - ἐμόλυνα - θά μολύνω	to contaminate, to infect
μολυσμένος, -η, -ον	contaminated, infected
ναζιστικός, -ή, -όν	nazi
οὕτω	this way, thus
ἡ οὐσία	substance, matter, essence significance/taste, flavor
ἡ Πέμπτη Φάλαγξ	Fifth Column
ἡ πηγή πληροφοριῶν	source of information
αἱ πληροφορίαι μάχης	combat intelligence
ὁ πληροφοριοδότης	informer
προκειμένου	the subject being
ὁ προκεχωρημένος παρατηρητής	forward observer
ἡ προπαγάνδα	propaganda
ἡ ραδιενέργεια	radioactivity
αἱ σιδηροδρομικαί γραμμαί	railroad tracks
συλλέγω, συνέλεξα, θά συλλέξω	to collect, to gather

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ συλλογή πληροφοριῶν	collection of information
ἡ σύσκεψις, -εως	meeting, conference, deliberation, discussion
τό Σῶμα Χημικοῦ Πολέμου	Army Chemical Corps
ἡ Ὑπηρεσία Πληροφοριῶν	Intelligence Service
ἡ ὑπηρέτρια	maid, servant
ὁ χαρακτηρισμός πληροφοριῶν	rating of information
αἱ χημικαί ὕλαι	chemicals, chemical substances

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School